



LE FRANCHES-MONTAGNES DER FREIBERGER



RÉGIONS

**Les 10 ans de la station
de Gohl 38**

REGIONEN

**10 Jahre Hengststation
in Gohl 39**

Sommaire / Inhalt

ÉLEVAGE

- 04 Jura : Marché-Concours de Saignelégier les 9, 10 et 11 août

UTILISATION

- 08 Jura : Le franches-montagnes est un outil essentiel pour la promotion touristique

RÉGIONS

- 10 Montagny (FR) : Epreuves de débardage en forêt
38 Gohl (BE) : Journée Portes ouvertes à la station d'étalons le 2 juin
40 Gebenstorf (AG) : Journée des franches-montagnes le 9 juin
42 Sarnen (OW) : Test en terrain du syndicat d'élevage chevalin de Suisse centrale le 8 juin

INFOS FSFM

- 12 Communications de la gérance
14 RÉSULTATS : Epreuves de Sport et loisir FM
22 Règlements et inscription National FM

HARAS

- 34 Myopathie atypique des chevaux au pré

PORTRÄT

- 05 Jura : Marché-Concours Von Saignelégier am 9., 10. und 11. August

EINSATZ

- 09 Jura : Das Freiburgerpferd, ein wichtiges Werkzeug für die Tourismuspromotion

REGIONEN

- 11 Montagny (FR) : Holzurückprüfungen im Wald
39 Tag der offenen Türe bei der Hengststation Gohl am 2. Juni
41 Gebenstorf (AG) : Freiburger-Tag in am 9. Juni
43 Sarnen (OW) : Feldtest Pferdezuchtverein Innerschweiz 8. Juni

INFOS SFV

- 13 Mitteilungen der Geschäftsstelle
14 RESULTATE : Freizeit- und Sportprüfungen FM
22 Reglemente und Anmeldung National FM

GESTÜT

- 36 Atypische Myopathie der Weidepferde



Agenda 2013

JUILLET / JULI

Foire de Libramont

Belgique / Belgien 26-29

AOÛT / AUGUST

Marché-Concours

Saignelégier 9-11

26^e journée zurichoise du franches-montagnes

Agasul 17-18

26. Zürcher Freiburger-Tag

Agasul 17-18

SEPTEMBRE / SEPTEMBER

National FM, Finales de sport et d'élevage franches-montagnes

Haras national & IENA - Avenches 14-15

FM National, Sport- & Zuchtfinal der Freiburger

Nationalgestüt- & IENA - Avenches 14-15

Thèses pour une filière équine forte en Suisse



Bernard Beuret
Président FSFM
SFV Président

La filière équine suisse se développe quantitativement puisque le nombre d'équidés va bientôt passer le cap des 100'000. Mais, ce phénomène résulte pour l'essentiel de la libéralisation des marchés et des importations massives d'animaux de qualité moyenne, voire médiocre, qu'elle entraîne. Le corollaire, l'élevage helvétique régresse fortement.

Globalement, n'est-on pas en train de privilégier la quantité plutôt que la qualité? Ne risque-t-on pas de mettre en péril l'élevage indigène ainsi que toutes les connaissances et compétences qui y sont liées? Avons-nous opéré les bons choix pour conforter la vocation traditionnelle de la Suisse en matière d'élevage et d'utilisation des chevaux? La filière n'est-elle pas de plus en plus fragilisée par cette évolution? Une réflexion fondamentale de la part de tous les intéressés – éleveurs, utilisateurs, commerçants, pouvoirs publics – est nécessaire et urgente. Les enjeux sont importants et le temps est compté...

Dans cet esprit, voici quelques thèses qui pourraient constituer une base de discussion:

- la filière doit renforcer son ancrage dans le terroir suisse;
- un élevage indigène est indispensable à une filière équine forte et efficace;
- les structures organisationnelles de la filière doivent être décentralisées avec des relais dynamiques dans les régions;
- vu les intérêts souvent divergents sinon contradictoires au sein de la filière, les structures doivent demeurer déconcentrées;
- une organisation faïtière efficiente doit jouer un rôle subsidiaire à celui des organisations sectorielles en matière notamment de promotion et d'action politique;
- les organisations d'élevage doivent disposer de droits particuliers par exemple droit de véto – dans l'organisation faïtière;
- la formation des personnes intéressées, en particulier des jeunes gens, doit être intensifiée et décentralisée;
- des compétitions réservées aux jeunes et aux débutants doivent être organisées dans toutes les disciplines à l'image des pratiques en vigueur dans de nombreux sports populaires;
- la réglementation concernant la garde et l'utilisation des équidés doit être légère et surtout pas dissuasive;
- les pouvoirs publics doivent renforcer leurs interventions sur les marchés et leur soutien au développement et au contrôle des aptitudes des chevaux.

Sur le principe d'une filière équine forte, une grande majorité des intéressés devraient se retrouver. Comment y parvenir impliquera une bonne capacité d'écoute et d'ouverture ainsi qu'un réel esprit de tolérance! Affaire à suivre!

Thesen für eine starke Pferdebranche in der Schweiz

Quantitativ entwickelt sich die Schweizerische Pferdebranche, denn bald wird der Equidenbestand die 100'000 übersteigen. Allein dieses Phänomen ist im Wesentlichen das Resultat der Marktliberalisierung und der massiven Importe von Pferden mittlerer, um nicht zu sagen mittelmässiger Qualität, die sie nach sich zieht. In der Folge geht die Schweizerische Zucht massiv zurück.

Ist man nicht im Allgemeinen daran, die Quantität vor Qualität zu setzen? Riskiert man nicht, die einheimische Zucht zu gefährden und mit ihr alle daran gebundenen Fachkenntnisse und Kompetenzen? Haben wir die richtige Wahl getroffen, um die traditionelle Ausrichtung der Schweiz in Sachen Zucht und Einsatz der Pferde zu unterstützen? Wird die Branche durch diese Entwicklung nicht mehr und mehr geschwächt? Für alle Interessierten – Züchter, Nutzer, Händler, Behörden – ist eine grundsätzliche Denkpause dringend nötig. Es steht viel auf dem Spiel und die Zeit drängt...

In diesem Sinn hier einige Thesen, die als Diskussionsbasis dienen könnten:

- die Branche muss sich stärker im Schweizer Terroir verankern;
- für eine starke und effiziente Pferdebranche braucht es eine einheimische Zucht;
- die Organisationsstruktur der Branche muss mit dynamischen Vertretungen in den Regionen dezentralisiert werden;
- angesichts der oft gegensätzlichen, ja sogar widersprüchlichen Interessen innerhalb der Branche, müssen die Strukturen entflechtet bleiben;
- eine effiziente Dachorganisation muss gegenüber den sektoriellen Organisationen vor allem bei der Promotion und politischen Arbeit eine subsidiäre Funktion einnehmen;
- die Zuchtorganisationen müssen innerhalb der Dachorganisation über besondere Rechte verfügen – beispielsweise ein Vetorecht;
- die Ausbildung von interessierten, vor allem jungen Personen, muss intensiviert und dezentralisiert werden;
- wie in zahlreichen Volkssportarten üblich müssen in allen Disziplinen Wettkämpfe für den Nachwuchs und Anfänger organisiert werden;
- die Vorschriften, welche die Haltung und den Einsatz von Equiden regeln, sollten locker und vor allem nicht abschreckend sein;
- die Behörden müssen stärker auf den Markt Einfluss nehmen und ihre Unterstützung für die Entwicklung und Kontrolle der Eignung der Pferde intensivieren.

Die grosse Mehrheit der Interessierten sollte das Prinzip einer starken Pferdebranche anerkennen. Der Weg dahin verlangt genaues Zuhören, Offenheit und Toleranz! Die Sache muss weiter verfolgt werden!

Editeur

Herausgeber

Fédération suisse du
FRANCHES-MONTAGNES
Schweizerischer
FREIBERGERVERBAND
Federazione Svizzera
della razza FRANCHES-MONTAGNES
Les Longs Prés
1580 Avenches
www.fm-ch.ch

Président FSFM

Präsident SFV

Responsable de la publication
Verantwortlicher für die Veröffentlichung
Bernard Beuret

Administration et abonnements

Administration und Aboverwaltung

Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
info@fm-ch.ch
abo@fm-ch.ch
(Abonnements / Aboverwaltung)

Rédaction

Redaktion

Maurice Page
Tél. +41 26 676 63 43
Fax +41 26 676 63 41
magazine@fm-ch.ch

Responsables publicité et annonces

Verantwortliche für Werbung und Inserate

Josiane Froidevaux, Saignelégier,
tél. 079 813 00 29,
djo.froidevaux@bluewin.ch.
Maria Flejg, Bellinzona,
tél. 079 240 06 17,
sibicat@bluewin.ch.

Collaborateurs permanents

Ständige Mitarbeiter

Claire Bertholet
Rolf Bleisch
Véronique Erard-Guenot
Françoise Krier
Camille Jeanne Poncet
Karin Rohrer

Traduction

Übersetzung

Dominique et Didier Blanc
Daniela Gmür
Wendy Holden

Préresse et impression

Druckvorstufe und Druck

Pressor SA, Delémont

Paraît 12 x par année

Erscheint 12 x jährlich

23.07.13 / 30.08.13 / 23.09.13

Délais d'insertion

Inserateannahmeschluss

19.08.13 / 23.09.13 / 21.10.13

Abonnement annuel

Jahres-Abonnementspreise

Membres de syndicat d'élevage CH
Mitglieder Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 50.–
Non-mbres de syndicats d'élevage CH
Nichtmitgl. Zuchtgenossenschaften CH
Suisse Schweiz: Fr. 60.–
EU: Fr. 70.– 46.50 Euros
Outremer Übersee: Fr. 80.–

Paiement pour la Suisse

Zahlung für die Schweiz

BCF Fribourg
Compte / Konto 25 01 136.403-04

Etranger

Ausland

Raiffeisenbank Much-Ruppichterth
BLZ 37069524 – Deutschland
Compte/Konto 55440011
Pour la France, envoyer votre chèque à:
FSFM
CP 190, Les Longs Prés
1580 Avenches



Couverture / Frontblatt

Gohl: Don Caprio se présente.
Gohl: Don Caprio präsentiert sich.
(Photo/Foto: Karin Rohrer)

Les gens qui font le Marché-Concours

JURA : MARCHÉ-CONCOURS DE SAIGNELÉGIER LES 9, 10 ET 11 AOÛT

Semaine d'exception, début août à Saignelégier, pour le Marché-Concours national de chevaux. Un royaume où le franches-montagnes est roi, où il s'exhibe et parade, où, porté par la clameur, il trotte et galope. Un rendez-vous incontournable pour les éleveurs de tout le pays. Rencontres avec des acteurs de la manifestation.

Le Marché-Concours ne se fait pas en un claquement de fouet. Des centaines de bénévoles travaillent à l'organiser, des centaines d'éleveurs le vivent et le font vivre, y présentent le fruit de longues années de sélection. Rencontres à la veille de cet immense bastringue.

Texte et photos : Véronique Erard-Guenot

Le programme

Vendredi 9 août 2013. – Dès 18 h, courses officielles avec PMU et campagnardes.

Samedi 10 août 2013. – Dès 8 h, exposition de 400 chevaux, concours, travaux du jury. Dès 13 h, présentation des étalons et des hôtes d'honneur, quadrille campagnard, courses officielles, courses campagnardes.

Dimanche 11 août 2013. – Dès 9 h 30, présentation des étalons, grande parade des 400 chevaux, présentation des hôtes d'honneur et du Haras national d'Avenches, quadrille campagnard, démonstrations par le Syndicat chevalin invité. Dès 14 h : grand cortège folklorique suivi des courses campagnardes.

<http://www.marcheconcours.ch>

A 62 ans, Bernard Varin connaît la musique. L'homme a rejoint l'organisation du Marché-Concours alors qu'il n'avait encore que 17 ans, avançant d'abord dans les comités du logement et d'exposition des chevaux avant d'endosser la vice-présidence. Les rouages de la Fête du Cheval n'ont plus guère de secrets pour lui, mais sa longue expérience ne le dispense pas de participer aux incontournables séances de travail : il enchaîne ainsi une cinquantaine de réunions toute l'année pour préparer le Marché-Concours : rencontres avec les hôtes d'honneur, les représentants des syndicats, les commissions diverses. Son téléphone sonne à tout bout de champ : « Le plus souvent, je peux répondre ».

Il fixe toujours ses vacances d'été « à cheval sur le Marché-Concours » : la semaine précédant la manifestation n'est effectivement pas de trop pour organiser le logement des chevaux, pour régler les derniers détails, la semaine suivant le Marché-Concours lui permet de ranger et de souffler un peu. Tout compté, son activité pour le Marché-Concours représente un travail à 20%, totalement bénévole. Avec Daniel Jolidon, sur le départ après dix ans de présidence, la cohabitation a toujours été parfaite, souligne-t-il. Samedi 10 août, Bernard Varin sera « au taquet » dès les premières lueurs : « C'est mon grand jour ! Tout commence avant 8 h, avant l'exposition des chevaux : il faut réunir



**Bernard Varin, vice-président
d'organisation / Vizepräsident
der Organisation**

les experts, répartir les différentes catégories qu'ils auront à juger. L'arrivée de ces centaines de chevaux, ajoutée à la tension et au stress des éleveurs, est un des plus beaux moments du Marché-Concours. C'est exceptionnel de juger ainsi 400 chevaux sur une seule matinée. » Il veillera au grain avant de s'éclipser un moment pour répéter son allocution de midi. Descendu de la tribune, l'homme coordonnera et chapeautera encore les différentes présentations du début de

l'après-midi : « Je peux relâcher la pression à l'heure des courses. » Timing soutenu le dimanche matin également car il lui faut gérer simultanément les présentations et l'accueil, dans les formes, des hôtes d'honneur : « Cette année, près de 500 personnes et une cinquantaine de chevaux se déplacent des Grisons et de Glaris. Aujourd'hui, à la différence de certaines années passées, certains cantons attendent impatiemment leur tour ! » C'est bon signe.

Die Menschen, die hinter dem Marché-Concours stehen

JURA: MARCHE-CONCOURS VON SAIGNELEGIER AM 9., 10. UND 11. AUGUST

Eine aussergewöhnliche Woche verheisst der anfangs August in Saignelégier stattfindende nationale Marché-Concours der Pferde. Das Königreich des Freibergers, wo er sich zur Schau stellt und defiliert, und wo er am jubelnden Volk vorbei trabt und galoppiert. Dabei sein ist alles, gilt für die Züchter aus der ganzen Schweiz. Eine Begegnung mit den Hauptakteuren der Veranstaltung.

Der Marché-Concours steht nicht mit einem einzigen Peitschenknall. Hunderte von freiwilligen Helfern sind bei der Organisation dabei, hunderte von Züchtern nehmen daran teil und erwecken ihn zum Leben, präsentieren dort die Früchte einer langjährigen Selektionsarbeit. Begegnungen kurz vor diesem gewaltigen Spektakel.

Text und Fotos: Véronique Erard-Guenot



De gauche à droite / links nach rechts:
Daniel Jolidon, Christian Wanner, Conseiller d'Etat
soleurois/Regierungsrat Solothurn et Bernard Varin

Mit seinen 62 Jahren kennt Bernard Varin den Laden. Als 17-Jähriger machte er bei der Organisation des Marché-Concours erstmals mit, vorerst erweiterte er seine Aufgaben beim Team, das für die Unterbringung und Ausstellung der Pferde sorgte, später übernahm er das Vizepräsidium. Mittlerweile birgt das Räderwerk

des Pferdefestes keine Geheimnisse mehr vor ihm, doch trotz seiner langjährigen Erfahrung bleibt er den unvermeidlichen Sitzungen nie fern: um den Marché-Concours vorzubereiten, kommt er so auf die stattliche Zahl von fünfzig Sitzungen pro Jahr: Treffen mit den Ehrengästen, den Genossenschaftsvertretern, den verschiedenen Kommissionen. Sein Telefon ist ständig am Klingeln: «Meistens kann ich antworten».

Seine Sommerferien verbringt er «zu Pferd am Marché-Concours»: in der Woche vor der Veranstaltung werden die Pferdeunterkünfte organisiert und letzte Details geregelt, in der Woche nach dem Marché-Concours wird aufgeräumt und er kommt wieder zu Atem. Alles in allem entspricht sein Einsatz für den Marché-Concours einer 20% Arbeitsstelle, alles ehrenamtlich, wohlverstanden. Die Zusammenarbeit mit Daniel Jolidon, der nach zehn Jahren Präsidentschaft nun zurücktritt, war immer perfekt, streicht er hervor.

Bernard Varin wird am Samstag, 10. August bereits vom Morgengrauen an «sein Äusserstes geben»: «Das ist mein grosser Tag! Begonnen wird vor 8 h, vor der Pferdeausstellung: die Experten müssen versammelt werden, man teilt ihnen die verschiedenen Kategorien zu, wo sie als Richter amten werden. Die

Das Programm

Freitag, 9. August 2013. – Ab 18 Uhr offizielle Rennen mit PMU und Bauernrennen.

Samstag, 10. August 2013. – Ab 8 Uhr, Ausstellung von 400 Pferden, Wettkampf, Beurteilung. Ab 13 Uhr, Vorführung der Zuchthengste und Darbietungen der Ehrengäste, Bauernquadrille, offizielle Rennen, Bauernrennen.

Sonntag, 11. August 2013. – Ab 9.30 Uhr, Vorführung der Zuchthengste, grosse Parade mit 400 Pferden, Darbietungen der Ehrengäste und des Nationalgestüts, Bauernquadrille, Darbietungen der eingeladenen Pferdezuchtgenossenschaft. Ab 14 Uhr: grosser folkloristischer Umzug mit anschliessenden Bauernrennen.

<http://www.marcheconcours.ch>

scharenweise Ankunft der Pferde zusammen mit den sichtlich unter Anspannung und Stress stehenden Züchtern bildet einen der schönsten Momente des Marché-Concours. Es ist einmalig, an einem einzigen Morgen 400 Pferde zu beurteilen.» Er hält die Fäden in der Hand und zieht sich später einen Moment zurück, um seine Mittagsrede zu repetieren. Sobald er von der Tribüne herabgestiegen ist, wird er ab dem frühen Nachmittag noch die verschiedenen Präsentationen leiten: «Wenn die Rennen an der Reihe sind, kann ich loslassen.» Auch am Sonntagmorgen gilt für ihn ein strikter Zeitplan, denn die Präsentationen und die formelle Begrüssung der Ehrengäste müssen gleichzeitig über die Bühne: «Dieses Jahr reisen fast 500 Personen und rund fünfzig Pferde aus Graubünden und Glarus an. Im Gegensatz zu früheren Jahren können es einige Kantone kaum erwarten, bis sie an der Reihe sind!» Das ist ein gutes Zeichen.



Clélie Riat, Epiquez La course dans la tête / Den Kopf bei Rennen

D'année en année, la jeune femme (25 ans) et sa sœur Léonie comptent les jours qui les séparent des courses campagnardes. Elles ne manqueraient le rendez-vous sous aucun prétexte. Cette année, Clélie a donc différé son départ pour le Brésil, où elle séjournera quatre mois, de quelques jours.

Cette passion l'a gagnée il y a une douzaine d'années: «La première fois, j'ai eu la boule au ventre plusieurs jours avant. Aujourd'hui encore, quand j'entends la seule voix de Denis Roux, comme récemment à Avenches, je replonge aussitôt dans l'ambiance et je retrouve certaines sensations.»

Dans le peloton des concurrents, Clélie se différencie grâce à un bandeau rouge noué autour de sa bombe, signe distinctif qui permet à ses proches de la repérer. Cette année, son bandeau flottera sur quatre épreuves. Clélie abordera les courses campagnardes avec Fiesta (3 ans) et Jeannette (6 ans), la course attelée aux flambeaux du vendredi soir avec Filante (7 ans), dont elle attend qu'elle porte bien son nom. Elle monte ces chevaux, qui appartiennent à un ami éleveur, régulièrement toute l'année, plusieurs fois par semaine.

Lors du Marché-Concours, Clélie et sa sœur logent dans une caravane sur place, à Saignelégier. Elles préparent les chevaux pour

les présentations dès l'aube, enchaînent avec les courses mais, une fois leurs tours de piste accomplis, elles prolongent la fête dans la rue. Du coup, elles dorment peu, cédant parfois à la sieste.

«Plus je vieillis et plus j'ai le sentiment de prendre un risque, oui», admet Clélie. Mais elle aime trop sentir l'adrénaline galoper dans ses veines. Grisante vitesse: «Il n'y a rien de plus beau que de sentir son cheval donner tout ce qu'il a.» Bandeau rouge à suivre.

Die junge Frau (25 Jahre) und ihre Schwester Léonie zählen wie jedes Jahr die Tage bis zu den Bauernrennen. Unter keinen Umständen wollen sie an diesem Treffen fehlen. Darum hat Clélie dieses Jahr ihre Abreise nach Brasilien, wo sie einen viermonatigen Aufenthalt geplant hat, um einige Tage verschoben.

Seit etwa zwölf Jahren ist sie von diesem Virus erfasst: «Das erste Mal hatte ich schon Tage vorher den Bammel. Noch heute kommt bei mir, wie kürzlich in Avenches, nur schon beim Hören der Stimme von Denis Roux diese Stimmung wieder auf, und ich tauche wieder in dieses Gefühlsbad ein.»

Dank dem roten Band, das Clélie um ihren Reithelm geknüpft hat, können ihre

Nächsten sie im Gewühl von Teilnehmern von den anderen unterscheiden. Dieses Jahr wird ihr Band in vier Prüfungen flattern. Clélie wird mit Fiesta (3 Jahre) und Jeannette (6 Jahre) an den Bauernrennen teilnehmen, das Wagenrennen mit Fackeln vom Freitagabend wird sie mit der 7-jährigen Filante (die Flitzende) bestreiten, die ihrem Namen alle Ehre machen sollte. Sie reitet die Pferde, die einem befreundeten Züchter gehören, das ganze Jahr über regelmässig mehrmals pro Woche.

Während des Marché-Concours logieren Clélie und ihre Schwester in einem Wohnwagen, der in Saignelégier steht. Vom Tagesanbruch an bereiten sie die Pferde für die Präsentationen vor und nehmen anschliessend an den Rennen teil, sobald sie aber das Rennen hinter sich haben, feiern sie auf der Strasse weiter. Darum schlafen sie wenig, halten nur manchmal eine kleine Siesta.

«Je älter ich werde, desto eher habe ich das Gefühl, ein Risiko einzugehen, ja», gibt Clélie zu. Aber der Adrenalin-stoss in ihren Venen gefällt ihr zu sehr. Der Geschwindigkeitsrausch: «Es gibt nichts schöneres, als zu spüren, wie dein Pferd alles gibt.» Dem roten Band wird gefolgt.

Toinette Wisard, Jura-Tourisme

La parenthèse des courses

Die Randbemerkung zu den Rennen



Toinette Wisard, la coordinatrice marketing de Jura Tourisme, est sur le pont avant et pendant le Marché-Concours, la manifestation-phare de l'été jurassien: «Notre organisme répond aux sollicitations dès le mois de janvier! Par ailleurs, nous gérons aussi la prévente des billets d'entrée et de tribune.» Le Marché-Concours, cette Jurassienne qui a grandi à Grandval (Moutier), adore: «Gamins, c'était la sortie de l'année! Mon papa, petit paysan, n'avait pas de chevaux, mais il nous y emmenait toujours.» A son arrivée à Jura

Tourisme, elle se profile rapidement, peut-être au vu de ses origines, comme l'interlocutrice privilégiée des partenaires équestres. Lors du Marché-Concours, Toinette gère l'accueil au stand de Jura Tourisme, à l'est de la halle-cantine. Par ailleurs, elle reçoit les journalistes, en collaboration avec le chef de presse Philippe Aubry: «Notre stand est un point de chute. Parfois, j'accompagne les journalistes, je les oriente dans le terrain, leur montre les meilleurs endroits où se poster pour photographier, filmer ou encore rencontrer un éleveur.» Petite incartade à son travail d'accueil, le samedi après-midi: «J'essaie de filer voir les courses. Avec les copains, on se retrouve toujours dans le même virage et on lance les paris. Très sympa.»

Vor und während des Marché-Concours, der Spitzenveranstaltung des Sommers im Jura, steht Toinette Wisard, die Marketing Koordinatorin von Jura Tourismus, auf der Kommandobrücke: «Bereits ab Januar ist

unsere Stelle in die Vorbereitungen involviert! Zudem sind wir für den Vorverkauf der Eintrittstickets und der Tribünentickets zuständig.»

Die in Grandval (Moutier) aufgewachsene Jurassierin ist vom Marché-Concours begeistert: «Für uns Kinder war das der Jahresausflug! Zwar hatte mein Papa als Kleinbauer keine Pferde, aber er nahm uns trotzdem immer mit.» Kaum ist sie bei Jura Tourismus dabei, fungiert sie, vermutlich wegen ihrer Herkunft, bald als bevorzugte Ansprechpartnerin für die Leute aus der Pferdebranche. Am Marché-Concours ist Toinette für den Empfang am Stand von Jura Tourismus im Osten der Halle-Cantine zuständig. Ausserdem empfängt sie gemeinsam mit dem Pressechef Philippe Aubry die Journalisten: «Unser Stand ist eine Anlaufstelle. Gelegentlich begleite ich die Journalisten, erkläre ihnen den Weg, zeige ihnen die besten Plätze, um zu fotografieren, zu filmen oder einen Züchter zu treffen.» Am Samstagnachmittag gönnt sie sich eine kleine Auszeit von ihrer Arbeit am Empfang: «Ich versuche vom Stand wegzugehen, um den Rennen zu folgen. Wir treffen uns unter Kollegen immer in der gleichen Kurve und schliessen Wetten ab. Sehr sympathisch.»

Fabrice Theurillat, Les Breuleux

La fièvre du samedi matin

Hochstimmung am Samstagmorgen



A 25 ans, ce jeune agriculteur nourrit une passion dévorante pour les chevaux: «Il faut dire que je suis né là-dedans.» Avec un père et un oncle éleveurs, il a assurément de qui tenir: «Mon oncle Gino nous emmenait voir les concours, on le suivait lorsqu'il participait aux courses. Aujourd'hui, c'est lui qui a la larme à l'œil quand on fait les courses: visiblement, il est heureux de nous voir prendre la relève!»

Fabrice, issu de la jeune génération, est reconnaissant à son père et son oncle de lui avoir transmis leur savoir, leurs connaissances. Mais pas seulement. Il apprécie aussi

pouvoir s'appuyer sur les juments d'élevage qu'ils ont sélectionné avant lui. Ainsi, Lambada, jument baie achetée à un éleveur de renom de la région, assure, question descendance. Son poulain Ethan (Euro) est sorti champion des poulains du Marché-Concours 2011. «Nous l'avons gardé car j'aimerais le présenter au prochain concours des étalons de Glovelier. C'est une chance de disposer d'une bonne souche mais on peut encore la rendre perfectible.» Mais comme l'exercice n'a rien d'une science exacte, on sait aussi que, même en faisant les meilleurs choix, on n'obtient pas forcément toujours des champions. La nature, en définitive, a le dernier mot. Cette année, la famille Theurillat présentera quatre de ses six juments poulinières au Marché-Concours. Par ailleurs, Fabrice participera, comme il en a pris l'habitude, aux courses. Rendez-vous ce samedi 10 août.

Mit seinen 25 Jahren ist der junge Landwirt ein leidenschaftlicher Pferdenarr: «Ich muss sagen, es wurde mir in die Wiege gelegt.» Vater und Onkel sind Züchter, da fällt der

Apfel nicht weit vom Stamm: «Wir gingen mit meinem Onkel Gino die Concours schauen, wenn er an den Rennen teilnahm, so begleiteten wir ihn. Heute hat er Tränen in den Augen, wenn wir bei den Rennen mitmachen: offensichtlich ist er glücklich, dass wir in seine Fussstapfen getreten sind!»

Der zur jungen Generation gehörende Fabrice ist seinem Vater und seinem Onkel sehr dankbar, für all das Wissen und Können, das sie ihm beigebracht haben. Aber nicht nur das. Er schätzt es auch, Zuchtstuten zu haben, die sie vor ihm selektioniert hatten. Lambada, eine braune Stute, die sie von einem angesehenen Züchter aus der Region gekauft haben, trägt so zum Nachwuchs bei. Ihr Fohlen Ethan (Euro) wurde am Marché-Concours 2011 Champion der Fohlen. «Wir haben ihn behalten, denn ich würde ihn gerne am nächsten Hengstconcours in Glovelier präsentieren. Es ist ein Glück, eine gute Abstammung zu besitzen, man kann sie aber immer noch verbessern.» Doch dieser Vorgang gehört nicht zu den exakten Wissenschaften, selbst wenn man die beste Auswahl trifft, resultiert daraus nicht unbedingt ein Champion. Die Natur hat schlussendlich das letzte Wort. Dieses Jahr wird die Familie Theurillat am Marché-Concours vier ihrer sechs Zuchtstuten präsentieren. Ausserdem wird Fabrice wie gewohnt an den Rennen teilnehmen. Rendezvous am Samstag, 10.



Les activités liées au cheval sont un facteur d'attractivité touristique
Aktivitäten mit dem Pferd bedeuten einen Attraktivitätsfaktor für den Tourismus

Le cheval, au centre d'une nouvelle campagne estivale

JURA : LE FRANCHES-MONTAGNES EST UN OUTIL ESSENTIEL POUR LA PROMOTION TOURISTIQUE

Le cheval est au Jura ce que la Tour Eiffel est à Paris ou le Cervin à Zermatt : une icône touristique. Rien d'étonnant à ce que Jura Tourisme cravache désormais pour imposer la région comme une destination équestre de choix.

Sa nouvelle campagne de promotion estivale met en valeur le foisonnement d'activités déployées dans la région à grand renfort de spots TV, d'espaces publicitaires loués sur internet ou encore de nouveaux outils promotionnels. Tout bonus pour les éleveurs jurassiens.

C'est établi : les activités liées au cheval apparaissent aujourd'hui comme un facteur d'attractivité touristique. Avec sa race franchises-montagnes, ses 250 kilomètres de pistes balisées par l'AREF, un réseau foisonnant d'activités et de prestataires équestres (30), ses manifestations traditionnelles (Marché-Concours et Semaine du Cheval) qui lui forgent une identité authentique, le Jura a tout pour se positionner comme une destination de choix. Les responsables de Jura Tourisme, plus et mieux que par le passé, exploitent ce potentiel dans leur nouvelle campagne, avec le support de Suisse Tourisme qui mise sur les traditions vivantes pour attirer les touristes cet été sous nos latitudes.

Réservations à la hausse

Pour marquer les esprits, un spot publicitaire, diffusé sur RTS 1 et SRF 1, vante les grands espaces jurassiens, la liberté retrouvée, à cheval notamment, avec des slogans forts tels que « pas de bouchons », « pas de feux rouges », « pas de sonneries ». Des espaces publicitaires ont également été loués sur la Toile et, en début d'année, le site internet de l'organisation a été remanié avec, notamment, un moteur de recherche plus performant. Une page « à cheval » référence et localise la multitude d'activités équestres proposées dans la région : « C'est la page la plus fréquentée, les internautes s'y attardent ; ils y passent même plus du double de temps (2 mn 40) que sur les autres pages. Il n'y a pas de hasard, aujourd'hui, au 7 juin, nous avons reçu autant de réservations pour des balades en char attelé que pour toute l'année dernière », se félicite Jura Tourisme.

Restons dans ce secteur d'activités. De la mi-juin à la mi-octobre, des chars attelés

effectueront des tours de 30 minutes chaque samedi et dimanche près de Saignelégier, à proximité de l'étang de la Gruère, le site le plus fréquenté de la région avec plus de 120'000 touristes par an. Les intéressés pourront acheter leur billet sur place, en s'épargnant la parfois fastidieuse tâche de réservation. Pour cette première, Jura Tourisme concèdera un forfait aux attelers engagés cette saison : « Un bilan sera tiré et si l'activité apparaît rentable, ces prestataires pourront ensuite s'organiser pour la gérer eux-mêmes. »

Une activité par jour

Pour fidéliser sa clientèle et la retenir plusieurs jours dans la région, Jura Tourisme a encore développé un programme hebdomadaire d'activités. Ainsi, jour après jour, du 1^{er} juillet au 27 octobre, le touriste se verra proposer une activité. Figurent notamment dans ce programme « panaché », les activités équestres proposées par des éleveurs de la région. Enfin, une carte équestre, claire et bien détaillée, illustre la diversité de l'offre en matière de tourisme équestre dans la région : trekking, balade, attaque de char attelé, promenade en roulotte, centres équestres, etc.). Cette carte sera largement diffusée, notamment sur les foires et salons. Sur le terrain, un nouveau logo « cavalier bienvenu » signalera les gîtes touristiques proposant des boxes. Autant d'initiatives qui valorisent le travail d'un nombre croissant d'éleveurs qui s'investissent dans ce secteur d'activités.

Texte et photos : Véronique Erard-Guenot

Sites internet : www.juratourisme.ch ; www.myswitzerland.ch ; www.philippos.ch (Fondation pour le cheval)

Das Pferd im Zentrum einer neuen Sommerkampagne

JURA: DAS FREIBERGERPFERD, EIN WICHTIGES WERKZEUG FÜR DIE TOURISMUSPROMOTION

Das Pferd ist für den Jura, was der Eiffelturm für Paris oder das Matterhorn für Zermatt: eine touristische Ikone. Es erstaunt deshalb nicht weiter, dass Jura Tourismus bestrebt ist, die Region als beliebte Pferdedestination zu etablieren.

Die neue Sommerkampagne wirbt mit TV Spots, im Internet gemieteten Werbeflächen oder weiteren neuen Werbemitteln für das grosse Aktivitätsangebot in der Region. Alles zum Wohl der Jurassischen Züchter.

Das ist klar: Aktivitäten mit dem Pferd bedeuten heute einen Attraktivitätsfaktor für den Tourismus. Mit seiner Rasse Freiburger, den insgesamt 250 Kilometern langen, von der AREF markierten Reitwegen, den zahlreichen Anbietern von Aktivitäten mit dem Pferd (30), den traditionellen Veranstaltungen (Marché-Concours und Pferdewoche), die ihm eine authentische Identität geben, hat der Jura alles, um sich als beliebtes Reiseziel zu positionieren. Unterstützt von Schweiz Tourismus, das, um diesen Sommer Touristen in unser Land zu bringen, auf lebendige Traditionen setzt, schöpfen die Verantwortlichen von Jura Tourismus dieses Potential in ihrer neuen Kampagne mehr und stärker als in der Vergangenheit aus.

Steigende Reservationen

Ein von RTS 1 und SRF 1 gesendeter Werbespot spricht die Kunden mit den weiten

Ebenen des Juras an, der namentlich zu Pferd wiedergefundenen Freiheit, mit starken Slogans wie «kein Stau», «keine Ampeln», «kein Handyklingeln». Ebenso wurden Werberäume im Netz gemietet, und anfangs Jahr wurde die Webseite der Organisation überarbeitet und bietet heute nicht zuletzt eine leistungsfähigere Suchmaschine. Die Seite «Reiten» verweist auf zahlreiche Vorschläge für Aktivitäten mit dem Pferd in der Region: «Das ist die am häufigsten besuchte Seite, die Besucher verweilen darauf; sie bleiben sogar doppelt so lange (2 min 40), wie auf anderen Seiten. Das ist kein Zufall, wir haben heute, am 7. Juni, bislang so viele Reservationen für Ausfahrten mit dem Pferdewagen erhalten, wie für das ganze letzte Jahr», freut sich Jura Tourismus.

Bleiben wir beim Sektor Aktivitäten. Von Mitte Juni bis Mitte Oktober werden ganz in der Nähe von Saingnégier, rund um das Gebiet des Etang de la Gruère, am beliebtesten Ort der Region, der pro Jahr 120'000 Besucher zählt, jeden Samstag

und Sonntag jeweils 30-minütige Rundfahrten auf dem Pferdewagen angeboten. Interessierte können ihr Billet an Ort kaufen, ohne jegliche, manchmal mühsame Vorreservation. Für den Start in dieser Saison bezahlt Jura Tourismus den angeheuerten Fahrern einen Pauschalbetrag: «Danach wird Bilanz gezogen, und wenn das Angebot rentiert, so können die Anbieter sich dann organisieren, um alles selber zu verwalten.»

Pro Tag eine Aktivität

Um die Kundschaft zu binden und sie mehrere Tage in der Region zu halten, bietet Jura Tourismus zudem neu ein Wochenprogramm an. Der Besucher erhält vom 1. Juli bis zum 27. Oktober für jeden Tag eine Aktivität angeboten. Auf diesem «gemischten» Programm figurieren natürlich auch Reitaktivitäten, die von den Züchtern aus der Region angeboten werden. Schlussendlich verschafft eine klare und detaillierte Pferdebrochure mit Karte einen Überblick über den Tourismus zu Pferd in der Region: Trekking, Ausritte, Reiterangriffe auf Gesellschaftswagen, Spazierfahrten mit dem Planwagen, Reitzentren, etc. Diese Broschüre wird vor allem auf Messen und Salons weit gestreut. Auf dem Gelände signalisiert eine neues Logo «Reiter willkommen» jene Unterkünfte, wo auch Boxen angeboten werden. Mit einer Fülle von Initiativen soll die Arbeit einer wachsenden Zahl von Züchtern aufgewertet werden, die in diesen Aktivitätssektor investieren.

Text und Fotos: Véronique Erard-Guenot

Webseite: www.juratourisme.ch; www.myswitzerland.ch; www.philippos.ch (Stiftung für das Pferd)



Parcours ludique au Roselet

La Fondation pour le Cheval, centre d'accueil pour équidés âgés, propose une offre originale à ses jeunes visiteurs. Elle les invite à la découverte du cheval au fil de 12 postes disséminés sur son site, très fréquenté, du Roselet (Les Breuleux). Jeux, devinettes pour un parcours ludique et enthousiasmant qui favorisera l'approche du cheval, sur la base d'un cahier magnifique élaboré par la zoologue Beatrice Michel. (photo veg)

Spielparcours in Roselet

Die Stiftung für das Pferd, ein Altersheim für Pferde, macht den jungen Besuchern ein originelles Angebot. Sie lädt sie an 12 Posten, die auf ihrem stark besuchten Gelände Les Roselet (Les Breuleux) verstreut sind, zur Entdeckung des Pferdes ein. Der Spielparcours birgt Spiele und Rätsel, die den Kindern auf begeisternde Weise die Welt des Pferdes mit Hilfe eines tollen Heftes, das die Zoologin Beatrice Michel ausgearbeitet hat, näher bringen. (Foto veg)



Anne Favre de Gimel avec sa jument Ramona de 14 ans (Cojack/Hulax), 1^{ère} cat. L et à la traction
 Anne Favre aus Gimel mit ihrer 14-jährigen Stute Ramona (Cojack/Hulax), 1. der Kat. L und der Zugprüfung

Débarder parmi les conifères et les feuillus

MONTAGNY (FR) : EPREUVES DE DÉBARDAGE EN FORÊT

Situé sur la commune de Montagny dans le canton de Fribourg, la forêt de Belmont est un lieu adéquat pour des épreuves de débardage. Installés sur une légère pente douce, les obstacles ont permis aux couples meneur – cheval de donner le meilleur d’eux-mêmes en mêlant finesse, ingéniosité et efficacité.

Pour la troisième année les organisateurs, Jean-Claude Barmaverain président du CO, son beau-fils Sébastien Jaquet et sa femme Valérie secrétaires mettent en place cette manifestation. Ce coin de forêt a été d’abord un simple lieu d’entraînement. L’idée est ensuite venue de donner la possibilité à d’autres d’en profiter lors d’une épreuve officielle.

Honneur aux dames

Sur les onze partants en catégorie L, cinq paires étaient appelées au classement. Et honneur à la gente féminine puisque Anne Favre de Gimel trusta la 1^{ère} place avec Ramona, jument de 14 ans (Cojack/Hulax) avec 189.5 pts et la 2^e avec Wanille (Havane/Cupidon) jument 6 ans avec 169.5 pts. Elle réaffirma ses solides compétences

dans le domaine grâce à son expérience mais également par sa finesse et sa sensibilité. Elle se place ainsi aisément devant la 3^e paire, Halvaro, hongre de 9 ans (Havane/Lorrain) mené par Kurt Hostettler de Schwarzenburg avec 135 pts. Ensuite, belle performance pour Gizmo, jeune hongre de 3 ans (Lyroi/Havane) mené par sa propriétaire Jacqueline Barras, qui se plaça en 5^e avec 130 pts.

Pour la catégorie M, sur les deux paires partantes, seule Jean-Claude Barmaverain de Montagny-la-Ville avec Lothar (Lamar/Hybris) se classa. André Waeber de Treyvaux avec Valence (Cato/Edmond) fut pénalisé à cause du temps imposé dépassé. Avec un terrain un peu bourbeux et la difficulté des obstacles, beaucoup ont perdu du temps et n’ont pas été classés.

Lors de la dernière épreuve de traction, qui va dans la continuité du travail de débardage, six paires prirent le départ. Et pour terminer en beauté, c’est à nouveau Anne Favre avec Ramona qui prirent la tête du classement devant André Waeber avec Valence et Kurt Hostettler avec Halvaro.

Un travail d’équipe

Malgré la pluie des jours précédents, le passage des treize chevaux a peu endommagé le terrain comparé à ce que des machines auraient fait. Les sabots des chevaux détériorent moins les sols, pourtant parfois déjà fragiles. Se contentant de passages de moins d’un mètre de large, sans bruit de moteur ni odeur de carburant, avec le seul bruissement des feuilles et les ordres du meneur cette compétition a offert une ambiance particulière aux spectateurs venus admirer un travail de précision respectueux de l’environnement. Une pratique qu’il vaudrait la peine de développer, en conservant les traditions mais en les adaptant avec l’outillage moderne et en partageant le travail avec des machines. Par son calme et sa générosité, le franchises-montagnes, conduit par un meneur aux ordres francs, est un moyen idéal pour ce type de travail dur et éprouvant.

Texte et photos : Camille Jeanne Poncet

Holzrücken inmitten von Nadel- und Laubbäumen

MONTAGNY (FR): HOLZRÜCKEPRÜFUNGEN IM WALD

Der in der Freiburgischen Gemeinde Montagny gelegene Wald von Belmont ist für Holzrückeprüfungen wie geschaffen. Die Hindernisse standen auf einem leichten Abhang und boten den Paaren Führperson – Pferd die Gelegenheit, ihr Geschick, Findigkeit und Effizienz zu beweisen.

Jean-Claude Barmaverain als OK Präsident, sein Schwiegersohn Sébastien Jaquet und seine Ehefrau als Sekretärin organisieren diese Veranstaltung seit drei Jahren. Dieses Waldstück war zuerst nur ein Trainingsgelände. Erst später kam die Idee auf, im Rahmen einer offiziellen Prüfung auch anderen die Möglichkeit zu geben, davon zu profitieren.

Die Frauen kamen zu Ehren

Von den elf in der Kategorie L gestarteten, konnten sich fünf Paare klassieren. Ehre gebührt den Frauen, denn Anne Favre aus Gimel errang mit der 14-jährigen Ramona (Cojack/Hulax) den 1. Platz mit 189,5 Pkten und mit der 6-jährigen Stute Wanille (Havane/Cupidon) mit 169,5 Pkten auch noch den 2. Platz. Mit ihrer Erfahrung

aber auch dank ihrer Geschicklichkeit und ihrem Fingerspitzengefühl konnte sie ihre soliden Kompetenzen in dieser Domäne bestätigen. Damit platziert sie sich mühelos vor dem 3. Paar, dem von Kurt Hostettler aus Schwarzenburg geführten 9-jährigen Wallach Halvaro, (Havane/Lorrain) mit 135 Pkten. Es folgt mit einer guten Leistung der junge 3-jährige Wallach Gizmo, (Lyroi/Havane), geführt von seiner Besitzerin Jacqueline Barras, die mit 130 Pkten den 5. Platz erreicht.

In der Kategorie M konnte sich von den beiden startenden Paaren nur Jean-Claude Barmaverain aus Montagny-la-Ville mit Lothar (Lamar/Hybris) klassieren. André Waeber aus Treyvaux mit Valence (Cato/Edmond) wurde wegen Zeitüberschreitung bestraft.

Viele verloren wegen dem etwas schlammigen Boden und den schwierigen Hindernissen Zeit und konnten nicht klassiert werden. In der letzten, zum Holzrücken gehörenden Zugprüfung starteten sechs Paare. Und zu guter Letzt übernahm auch hier Anne Favre mit Ramona die Führung des Klassements vor André Waeber mit Valence und Kurt Hostettler mit Halvaro.

Teamarbeit

Obwohl es in den vorhergehenden Tagen geregnet hatte, richtete der Durchmarsch von dreizehn Pferden dem Boden weniger Schaden zu, als dies Maschinen gemacht hätten. Die Pferdehufe schädigen die streckenweise doch recht empfindliche Bodenoberfläche weniger stark. Die Zuschauer waren gekommen, um eine umweltfreundliche Präzisionsarbeit zu bewundern und kamen in den Genuss einer ganz speziellen Atmosphäre, denn der Wettbewerb gab sich mit schmalen Passagen zufrieden, die weniger als ein Meter breit waren, es gab weder Motorenlärm noch Benzingeruch, man hörte nur das Rauschen der Blätter und die Befehle der Führpersonen.

Eine Arbeitsweise, deren Weiterentwicklung sich lohnen würde, die Traditionen könnten weiter gepflegt werden, doch mit modernen Werkzeugen und mit einem überlegten Einsatz von Maschinen. Angeleitet von einer deutlich befehlenden Person ist der Freiburger dank seiner Ruhe und seiner Einsatzfreudigkeit ideal für diese harte und anstrengende Arbeit.

Text und Fotos : Camille Jeanne Poncet

Le président du comité, Jean-Claude Barmaverain avec son hongre de 10 ans, Lothar (Lamar/Hybris)
Der OK Präsident Jean-Claude Barmaverain mit seinem 10-jährigen Wallach Lothar (Lamar/Hybris)



Jacqueline Barras, de La Roche, avec Gizmo jeune FM de 3 ans (Lyroi/Havane). Posé mais avec l'œil vif, il attend patiemment le prochain ordre.
Jacqueline Barras, aus La Roche mit dem jungen FM Gizmo, 3 Jahre, (Lyroi/Havane). Bedächtig doch mit wachem Auge wartet er geduldig auf den nächsten Befehl.



Communications de la gérance

Saison de concours d'automne 2013

Le Stud-book et la gérance FSFM préparent activement la future saison de concours. A cet effet, nous tenons encore une fois à rappeler aux éleveurs, qu'ils doivent impérativement renvoyer l'original du bulletin de mise bas dans les 8 jours suivant l'événement et ceci concerne aussi les propriétaires de juments qui ne seraient pas portantes ou qui auraient avorté. Les poulains mort-nés ou morts doivent aussi être annoncés à la FSFM. La copie jaune reste en propriété de l'éleveur et sera remise lors de l'inscription au concours d'automne au syndicat d'élevage organisateur. Nous invitons donc les éleveurs à nous envoyer les bulletins de mise bas encore en leur possession et ceci dans les plus brefs délais. Pour ceux qui ne nous auraient pas encore communiqué les N° UELN des poulains nés en 2013, nous les prions de le faire dans les meilleurs délais. Le N° UELN et le N° de puce sont obligatoire pour l'établissement d'un passeport équin. **L'original de la confirmation d'enregistrement** de vos poulains dans la BDTA Equine devra être utilisée comme justificatif pour l'abattage des poulains. Ce document devra être directement remis au boucher. La présentation du poulain sur une place de concours reste obligatoire pour l'identification et l'obtention de la prime au maintien de la race.

Passeports pour poulains en 2013

Afin de faciliter le travail d'établissement des passeports des poulains, il sera demandé aux éleveurs le jour du concours si leur sujet est destiné à l'élevage ou à l'abattage. Pour ceux qui ne savent pas encore jusqu'à la fin du concours, rien ne sera imprimé sauf si le n° UELN, la puce et un paiement de CHF 75.- nous parviennent.

Poulains morts durant l'année 2013

Nous rappelons aux éleveurs que si un poulain devait mourir avant la présentation au concours, ils doivent envoyer au Stud-book FSFM:

- une attestation du vétérinaire
- un signalement graphique complet du poulain mort
- le formulaire de demande de contribution, correctement complété et signé.

Sans ces trois documents, la prime au maintien de la race ne pourra pas être demandée à l'OFAG, et ne sera de ce fait pas versée.

Onglet « infos pratiques » sur le site internet

Nous vous invitons à visiter le site internet avec les nouvelles photos et un nouvel onglet « infos pratiques ». Vous y trouvez ce qui concerne les changements de propriétaires, les informations au sujet de la BDTA ainsi que des instructions pour l'établissement des passeports.

Séance avec les syndicats au sujet des concours de poulains

3 séances ont eu lieu à Glovelier, Avenches et Balsthal. Nous remercions encore les membres des syndicats qui ont participé. Les discussions ont été constructives et beaucoup de questions pertinentes ont été posées. Des « livrets de questions-réponses » seront établis et envoyés aux syndicats. Ils seront également publiés sur le site sous « Fédération » Relations publiques » Communications aux éleveurs

National FM 2013

Le présent numéro du magazine contient tous les avant-programme et les formulaires d'inscriptions de toutes les disciplines qui auront lieu durant le National FM qui aura lieu cette année les samedi 14 et dimanche 15 septembre. Il y aura

cette année une nouvelle discipline, soit un tétrathlon, composé d'une épreuve d'attelage, de saut, de monte western et de vélo. Nous invitons avec plaisir à participer activement à cette finale qui est permet une confrontation entre les meilleurs chevaux du pays et de montrer au grand public la beauté et la polyvalence de notre cheval FM.

Article « Bamba là-bas, en Belgique »

Dans le magazine n° 135 du mois de mars 2013, l'article mentionné en titre a été publié. Sur demande écrite de la BFMA, la FSFM apporte les précisions suivantes : l'avis exprimé par M. Vincent Leroy a été fait à titre personnel et repris tel quel sans modification par la journaliste qui l'a interrogé. Cela ne reflète en aucun cas l'avis de la FSFM qui sait que les éleveurs belges font effectivement « tout ce qui est possible pour produire et élever des chevaux de qualité », comme la BFMA le déclare dans sa lettre du 20 mai 2013 adressée à la FSFM. La FSFM est désolée du sous-titre utilisé dans l'article, soit « Déçu par les FM de Belgique ». Pour cette maladresse, la BFMA a volontiers accepté la demande d'excuses que la FSFM lui a adressée.

Alizée (Hermitage/Norway), championne des pouliches au National FM 2012; naisseuse: Nathalie Theuriallt, les Breuleux; propriétaire: Jean-Marie Ducry, Russy
Alizée (Hermitage/Norway), Fohlenmeisterin am National FM 2012; Züchterin: Nathalie Theuriallt, les Breuleux; Besitzer: Jean-Marie Ducry, Russy



Mitteilungen der Geschäftsstelle

Schausaison Herbst 2013

Die Herdebuchstelle und die SFV Geschäftsstelle bereiten die kommende Schausaison vor. Wir möchten die Züchter in diesem Zusammenhang daran erinnern, dass der Geburtsschein unbedingt innert 8 Tagen im Original eingeschickt werden muss, dies gilt auch für die Besitzer von nicht trächtigen Stuten oder solchen, die einen Abort hatten. Ebenso müssen dem SFV tot geborene oder gestorbene Fohlen gemeldet werden. Die gelbe Kopie bleibt im Besitz des Züchters und wird bei der Einschreibung für den Herbstconcours der organisierenden Genossenschaft ausgehändigt. Die Züchter werden darum gebeten, allfällig noch nicht eingereichte Geburtsausweise sobald als möglich einzuschicken. Falls man uns die UELN Nr. von im Jahr 2013 geborenen Fohlen noch nicht mitgeteilt hat, bitten wir, dies möglichst bald nachzuholen. Für die Ausstellung eines Pferdepasses sind die UELN Nr. und die Chip Nr. obligatorisch. Das **Original der Registrierungsbestätigung** der Fohlen in der TVD Equiden dient als Beleg bei der Schlachtung der Fohlen. Dieser Beleg muss dem Metzger sogleich ausgehändigt werden. Die Präsentation des Fohlens auf dem Schauplatz bleibt obligatorisch, damit es identifiziert werden kann und die Prämie zur Erhaltung der Rasse ausbezahlt wird.

Fohlenpässe 2013

Um die Ausstellung der Fohlenpässe zu erleichtern, werden am Schautag die Züchter gefragt, ob das Tier für die Zucht bestimmt ist oder als Schlachttier enden wird. Wenn dies am Ende der Schau noch nicht bekannt ist, erfolgt ein Druck nur, wenn

die UELN Nr. und die Chip Nr. bekannt sind und die Zahlung von CHF 75.– bei uns eingetroffen ist.

Im Jahr 2013 gestorbene Fohlen

Falls ein Fohlen vor der Schau eingeht, muss der Züchter der SFV Herdebuchstelle folgende Unterlagen einreichen:

- eine Bestätigung durch den Tierarzt
- eine komplette graphische Beschreibung des toten Fohlens
- das korrekt ausgefüllte und unterschriebene Formular Unterstützungsantrag.

Ohne diese drei Dokumente kann beim BLW die Prämie zur Erhaltung der Rasse nicht beantragt werden und wird demzufolge nicht ausbezahlt.

Menueintrag «Praktische Infos» auf der Webseite

Besuchen Sie doch unsere Webseite mit neuen Fotos und der neuen Seite «Praktische Infos». Sie finden darin Unterlagen für den Besitzerwechsel, Infos zur TVD sowie eine Anleitung für die Ausstellung der Pässe.

Sitzungen mit den Genossenschaften zum Thema Fohlenschauen

3 Sitzungen haben in Glovelier, Avenches und Balsthal stattgefunden. Wir möchten den Genossenschaftsmitgliedern noch für ihre Teilnahme danken. Die Diskussionen waren konstruktiv und es wurden viele treffende Fragen gestellt. Eine «Zusammenstellung der Fragen und Antworten» wird den Genossenschaften zugeschickt werden. Die FAQ werden auch auf unserer Webseite

unter» Verband «Öffentlichkeitsarbeit» Mitteilungen an die Züchter veröffentlicht.

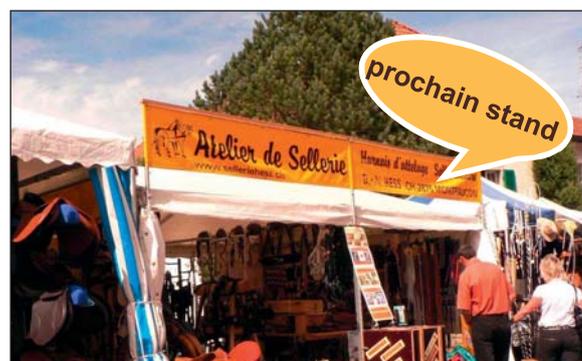
National FM 2013

Die vorliegende Ausgabe des Magazins enthält alle Vorprogramme und die Einschreibeformulare für alle Disziplinen des National FM, der dieses Jahr am Samstag 14. und Sonntag 15. September stattfindet. Dieses Jahr wird eine neue Disziplin angeboten, ein Vierkampf mit je einer Fahr-, Spring-, Westernreit- und Veloprüfung. Wir freuen uns, Sie zur aktiven Teilnahme an diesem Final einzuladen, wo die besten Pferde gegeneinander antreten und das breite Publikum die Schönheit und die Vielseitigkeit unseres FM Pferdes erleben kann.

Artikel «Bamba ist jetzt in Belgien»

Der erwähnte Artikel erschien im Magazin Nr. 135 des Monats März 2013. Auf schriftliche Bitte des BFMA, fügt der SFV folgende Präzisierungen bei: die von Hrn. Vincent Leroy geäußerte Meinung ist persönlicher Art und wurde durch den Journalisten, der ihn interviewt hat, unverändert wiedergegeben. Diese Meinung spiegelt in keiner Art und Weise die Ansicht des SFV wieder, der sich bewusst ist, dass die belgischen Züchter wirklich «alles unternehmen... um hochwertige Pferde zu produzieren und zu züchten...», wie es der BFMA in seinem an den SFV gerichteten Brief vom 20. Mai 2013 festhält. Der SFV ist unglücklich über den Untertitel des Artikels, «Von den FM aus Belgien enttäuscht». Der SFV hat sich beim BFMA für diese Ungeschicklichkeit entschuldigt.

PUBLICITÉ / WERBUNG



**Marché-Concours
Saignelégier 10 - 11 août 2013**

En face de l'entrée principale

**Selles western - Harnais d'attelage - Accessoires
Appartements de vacances**



Sellerie Hess
2362 Montfaucon
+41(0)32.955.15.15

www.selleriehess.ch

Gamme complète
Et articles en liquidation


stübben

Selles de randonnée


SOMMER

Epreuves de Sport et loisir FM : RESULTATS / Freizeit- und Sportprüfungen FM : RESULTATE

Cheval / Pferd	NO / Nr - ID	Rang	Nom C/M / Name R/F	Prénom C/M / Vorname R/F	Lieu / Ort
Saut / Springen					
Erlen, 17.02.2013, Prüfung 9, FM I					
Départs / Gestartete FM : 6					
Layla	065090546	1	Weishaupt	Urs	Appenzell
Fleur	076081234	2	Schlauri	Silvia	Oberuzwil
Eclair-des-champs	021084601	3	Aerne	Myriam	Flawil
Erlen, 17.02.2013, Prüfung 10, FM I					
Départs / Gestartete FM : 6					
Fleur	076081234	1	Schlauri	Silvia	Oberuzwil
Escada	065083288	2	Weishaupt	Urs	Appenzell
Layla	065090546	3	Weishaupt	Urs	Appenzell
Erlen, 17.02.2013, Prüfung 11, FM II					
Départs / Gestartete FM : 24					
Lambado Boy	00119920855	1	Müller	Thomas	Hilfikon
Neptune-des-Champs	04AA409	2	Wagner	Katja	Niederbüren
Samurai	48AA191	3	Bosshart	Manuela	Schönholzerswilen
Lolita	CH-990010894	4	Kreis	Anna	Egnach
Merlin du Foncet	CH-000012498	5	Sommerhalder	Ines	Schweizersholz
Lord	CH-980011108	6	Hartmann	Christine	Gossau
Erode	09AA095	7	Halbeisen-Walser	Michaela	Niederwil
Jolene	49AA198	8	Tobler	Monika	Wolfhalden
Nevada	49AA705	9	Straub	Stephanie	Neukirch (Egnach)
Luco	21AA206	10	Lendenmann	Erika	Saland
Nemo	26AA013	11	Forster	Livia	Mörschwil
Caruso	19AA129	12	Kugler	Christof	Steinebrunn
Erlen, 17.02.2013, Prüfung 12, FM II					
Départs / Gestartete FM : 22					
Lolita	CH-990010894	1	Kreis	Anna	Egnach
Lambado Boy	00119920855	2	Müller	Thomas	Hilfikon
Neptune-des-Champs	04AA409	3	Wagner	Katja	Niederbüren
Jolene	49AA198	4	Tobler	Monika	Wolfhalden
Erode	09AA095	5	Halbeisen-Walser	Michaela	Niederwil
Lord	CH-980011108	6	Hartmann	Christine	Gossau
Luco	21AA206	7	Lendenmann	Erika	Saland
Nevada	49AA705	8	Straub	Stephanie	Neukirch (Egnach)
Nemo	26AA013	9	Forster	Livia	Mörschwil
Heiko	47AA070	10	Siegenthaler	Isabelle	Stettfurt
Wanessa	29AA437	11	Wagner	Katja	Niederbüren
Erlen, 17.02.2013, Prüfung 13, FM III					
Départs / Gestartete FM : 8					
Everest	CH-13976796	1	Schlauri	Silvia	Oberuzwil
Erlen, 17.02.2013, Prüfung 14, FM III					
Départs / Gestartete FM : 8					
Everest	CH-13976796	1	Schlauri	Silvia	Oberuzwil
Eiken, 24.03.2013, Prüfung 3, FM I					
Départs / Gestartete FM : 13					
Hillary PBM	056082811	1	Bösch	Gabriela	Zug
Hastragal	002084497	2	Basler	Regula	Maisprach
Nando	86082105	3	Hegglin	Ursula	Mettenstetten
Leon	026081322	4	Mägli	Thomas	Mümliswil
Naquito del castaño	056081826	5	Furrer	Deborah	Mühlau
Leander	001081242	6	Irniger	Lilian	Niederrohrdorf
Fiona	082082656	7	Fluri	Nicole	Châtillon
Eiken, 24.03.2013, Prüfung 6, FM I					
Départs / Gestartete FM : 12					
Fiona	082082656	1	Fluri	Nicole	Châtillon
Casim	005080224	2	Burkart	Mirjam	Althäusern
Hastragal	002084497	3	Basler	Regula	Maisprach
Catania vom Sagenhof	005080239	4	Erni	Céline	Ennetmoos
Leander	001081242	5	Irniger	Lilian	Niederrohrdorf
Nando	86082105	6	Hegglin	Ursula	Mettenstetten
Eiken, 24.03.2013, Prüfung 4, FM II					
Départs / Gestartete FM : 42					
Vidal-D	48AA805	1	Kathriner	Roland	Römerswil
Norton	0000072078	2	Portmann	Dominik	Sigigen
Espéranzo	17AA948	3	Spring	Tanja	Jeuss
Nadin	CH-990012510	4	Felder	Herbert	Finsterwald b. Entlebuch
Vito	CH-000012454	5	Kulka	Patricia	Magden
Salomé	45AA733	6	Schlüchter	Niklaus	Konolfingen
Luco	21AA206	7	Lendenmann	Erika	Saland
Lori	18AA354	8	Rizzello	Kevin	Lausen
Fiola	000072605	9	Vögtlin	Regula	Ramiswil
Havanna	12AA686	10	Weber	Celine	Birmenstorf
Nyamo	33AA405	11	Schweizer	Melanie	Arboldswil
Charly	07219921375	12	Corti	Bianca	Herznach
Ninoi du Peupé	000073540	13	Langer	Peter	Steinmaur
Quistar	CH-970012804	14	Masnari	Alain	Ollon
Cina	20AA933	15	Kulka	Patricia	Magden
Conny	CH-990012632	16	Enz	Manuela	Muri
Hirondelle	46AA832	17	Bembejew-Ritter	Sandra	Matzendorf
Mikado	46AA908	18	Wild	Marjina	Reigoldswil
Nadia	000071953	19	Baumgartner	Christine	Heimenhausen
Oktavia	29AA602	20	Ackermann	Melanie	Mümliswil
Hornet	000071289	21	Hofmann	Estelle	Breitenbach

Eiken, 24.03.2013, Prüfung 7, FM II			Départs / Gestartete FM : 42		
Cina	20AA933	1	Kulka	Patricia	Magden
Lassira	47AA198	2	Gisler	Sarina	Ramiswil
Nadin	CH-990012510	3	Felder	Herbert	Finsterwald b. Entlebuch
Leika	26AA489	4	Hauser	Jennifer	Pratteln
Henrique	CH-000013099	5	Basler	Regula	Maisprach
Vidal-D	48AA805	6	Kathriner	Roland	Römerswil
Luco	21AA206	7	Lendenmann	Erika	Salad
Fiola	000072605	8	Vögtlin	Regula	Ramiswil
Lori	18AA354	9	Rizzello	Kevin	Lausen
Sandra	47AA824	10	Fischer	Jasmin	Oberlunkhofen
Ninoi du Peupé	000073540	11	Langer	Peter	Steinmaur
Vicktor	CH-990012831	12	Zimmermann	Jonas	Wittwil
Salomé	45AA733	13	Schlüchter	Niklaus	Konolfingen
Campari	35AA349	14	Schweizer	Melanie	Arboldswil
Fee	38AA773	15	Inderbitzin	Andrea	Ibach
Nadia	000071953	16	Baumgartner	Christine	Heimenhausen
Vito	CH-000012454	17	Kulka	Patricia	Magden
Schila	35AA646	18	Mägli	Thomas	Mümliswil
Quistar	CH-970012804	19	Masnari	Alain	Ollon
Nyamo	33AA405	20	Schweizer	Melanie	Arboldswil
Hirondelle	46AA832	21	Bembejew-Ritter	Sandra	Matzendorf

Eiken, 24.03.2013, Prüfung 5, FM III			Départs / Gestartete FM : 3		
Isabelle	23AA572	1	Furrer	Samira	Mühlau
Noro	17AA486	2	Schweizer	Melanie	Arboldswil

Eiken, 24.03.2013, Prüfung 8, FM III			Départs / Gestartete FM : 3		
Isabelle	23AA572	1	Furrer	Samira	Mühlau
Noro	17AA486	2	Schweizer	Melanie	Arboldswil

Wil, 07.04.2013, Prüfung 8, FM I			Départs / Gestartete FM : 3		
Corsa v. Kappensand	065092467	1	Eugster	Sandra	Heiden
Heracles HJSS	007080685	2	Dörig	Roman	Kirchberg

Wil, 07.04.2013, Prüfung 10, FM II			Départs / Gestartete FM : 17		
Neptune-des-Champs	04AA409	1	Wagner	Katja	Niederbüren
Ferdinand	CH-990010036	2	Flammer	Sarah	Lütisburg
Nike	CH-980011360	3	Sommerhalder	Giulia	Schweizersholz
Merlin du Foncet	CH-000012498	4	Sommerhalder	Ines	Schweizersholz
Orion	14AA143	5	Helbling	Manuela	Winterthur
Samurai	48AA191	6	Bosshart	Manuela	Schönholzerswilen
Lolita	CH-990010894	7	Kreis	Anna	Egnach
Delia	28AA727	8	Helbling	Andrea	Winterthur
Jolene	49AA198	9	Tobler	Monika	Wolfhalden

Wil, 07.04.2013, Prüfung 12, FM III			Départs / Gestartete FM : 2		
Fusée	CH-980012387	1	Güntert	Bazenheid	

Wil, 07.04.2013, Prüfung 14, FM I			Départs / Gestartete FM : 2		
Arina	12084934	1	von Allmen	Daniela	Lütisburg

Wil, 07.04.2013, Prüfung 16, FM II			Départs / Gestartete FM : 12		
Neptune-des-Champs	04AA409	1	Wagner	Katja	Niederbüren
Jolene	49AA198	2	Tobler	Monika	Wolfhalden
Ferdinand	CH-990010036	3	Flammer	Sarah	Lütisburg
Nevada	49AA705	4	Straub	Stephanie	Neukirch (Egnach)
Samurai	48AA191	5	Bosshart	Manuela	Schönholzerswilen
Merlin du Foncet	CH-000012498	6	Sommerhalder	Ines	Schweizersholz

Wil, 07.04.2013, Prüfung 18, FM III			Départs / Gestartete FM : 2		
Fusée	CH-980012387	1	Güntert	Daniel	Bazenheid

Avenches-Plage, 21.04.2013, Prüfung 1, FM I			Départs / Gestartete FM : 5		
Fan de Pepite	262092227	1	Maillard	Florence	Ferlens
Nino	068081773	2	Dürrenmatt	Andrea	Guggisberg
Casim	005080224	3	Burkart	Mirjam	Althäusern

Avenches-Plage, 21.04.2013, Prüfung 2, FM I			Départs / Gestartete FM : 5		
Casim	005080224	1	Burkart	Mirjam	Althäusern
Nino	068081773	2	Dürrenmatt	Andrea	Guggisberg
Nelson du Chêne	041081767	3	Gremaud	Céline	Cormérod

Avenches-Plage, 21.04.2013, Prüfung 3, FM II			Départs / Gestartete FM : 33		
Hercules	CH-980013448	1	Rufer	Sonja	Uttigen
Jessica	CH-990012627	2	Jenni	Stephanie	Gerzensee
Vicktor	CH-990012831	3	Zimmermann	Jonas	Wittwil
Vico	04AA857	4	Bapst	Barbara	Brünisried
Esperanzo	17AA948	5	Spring	Tanja	Jeuss
Queen Royal	36AA740	6	Liechti	Daniela	Fraubrunnen
Biega	18AA876	7	Dind	Nasila	Cugy
Quistar	CH-970012804	8	Audergon	Florian	Courmillens
Talent	01AA896	9	Berger	Rahel	Lyss
Lea	CH-990012001	10	Walther	Sarah	Rüfenacht
Laetitia	CH-13864896	11	Von Niederhäusern	Cindy	Alterswil
Wasko	15AA148	12	Thalmann	Peter	Schwarzenburg
Nelly de la Petite Fin	02AA149	13	Moulet	Stéphanie	Villarimboud



INFOS FSFM

Eliot	18AA134	14	Herrmann	Therese	Zäziwil
Polka	48AA933	15	Schwab	Daria	Kerzers
Cosimo	06AA717	16	Kathriner	Roland	Römerswil
Hishan de Sagnarbot	36AA219	17	Chapatte	Myriam	Malleray

Avenches-Plage, 21.04.2013, Prüfung 4, FM II			Départs / Gestartete FM : 33		
Vico	04AA857	1	Bapst	Barbara	Brünisried
Laetitia	CH-13864896	2	Von Niederhäusern	Cindy	Alterswil
Vicktor	CH-990012831	3	Zimmermann	Jonas	Wittwil
Queen Royal	36AA740	4	Liechti	Daniela	Fraubrunnen
Jessica	CH-990012627	5	Jenni	Stephanie	Gerzensee
Nelly de la Petite Fin	02AA149	6	Moulet	Stéphanie	Villarimboud
Biega	18AA876	7	Dind	Nasila	Cugy
Talent	01AA896	8	Berger	Rahel	Lyss
Julian	27AA220	9	Sarbach	Simone	Visp
Hidalgo	000071539	10	Jenni	Véronique	Curtilles
Esperanzo	17AA948	11	Spring	Tanja	Jeuss
Washita	36AA686	12	Jallon-Lapaire	Mireille	Montet (Broye)
Haribo	000072808	13	Magnin	Jeanne	Marly
Malon	000071345	14	Vial	Camille	Praroman-Le Mouret
Eliot	18AA134	15	Herrmann	Therese	Zäziwil
Navarra	32AA869	16	Julmy	Barbara	Zumholz
Hercules	CH-980013448	17	Rufer	Sonja	Uttigen
Wasko	15AA148	17	Thalmann	Peter	Schwarzenburg

Avenches-Plage, 21.04.2013, Prüfung 5, FM III			Départs / Gestartete FM : 4		
Quesac	CH-000012063	1	Spring	Tanja	Jeuss
Vidal-D	48AA805	2	Kathriner	Roland	Römerswil

Avenches-Plage, 21.04.2013, Prüfung 6, FM III			Départs / Gestartete FM : 3		
Peggy des Oeuches	CH-980011646	1	Maillard	Florence	Ferlens
Vidal-D	48AA805	2	Kathriner	Roland	Römerswil

Posieux Grangeneuve, 28.04.2013, Prüfung 8, FM I			Départs / Gestartete FM : 2		
Nelson du Chene	041081767	1	Gremaud	Céline	Cormérod

Posieux Grangeneuve, 28.04.2013, Prüfung 9, FM I			Départs / Gestartete FM : 2		
Nelson du Chene	041081767	1	Gremaud	Céline	Cormérod

Posieux Grangeneuve, 28.04.2013, Prüfung 10, FM II			Départs / Gestartete FM : 8		
Lea	CH-980011926	1	Bähler	Karin	Riggisberg
Nelly de la Petite Fin	02AA149	2	Moulet	Stéphanie	Villarimboud
Halix	21AA887	3	Roubaty	Jasmine	Düdingen
L'Alinghi	27AA304	4	Viredaz	Aline	Yvorne

Posieux Grangeneuve, 28.04.2013, Prüfung 11, FM II			Départs / Gestartete FM : 7		
Lea	CH-980011926	1	Bähler	Karin	Riggisberg
Nelly de la Petite Fin	02AA149	2	Moulet	Stéphanie	Villarimboud
L'Alinghi	27AA304	3	Viredaz	Aline	Yvorne
Nelly	02AA154	4	Moulin	Christelle	Vollèges

Sempach, 04.05.2013, Prüfung 1.1, FM I			Départs / Gestartete FM : 12		
Naquito Del Castano	056081826	1	Furrer	Deborah	Mühlau
Catania vom Sagenhof	005080239	2	Erni	Céline	Ennetmoos
Fiona	082082656	3	Fluri	Nicole	Châtillon
Contesse Chanell	005092323	4	Müller	Luzia	Ruswil
Casim	005080224	5	Burkart	Mirjam	Althäusern
Nawajo	086082094	6	Hegglin	Ursula	Mettmenstetten

Sempach, 04.05.2013, Prüfung 2.1, FM II			Départs / Gestartete FM : 26		
Nanda	CH-990012368	1	Wallmer	Sarah	Rain
Sandra	47AA824	2	Fischer	Jasmin	Oberlunkhofen
Milord	09AA950	3	Sidler	Simone	Ottenbach
Loreto	CH-000011397	4	Messer	Claudia	Lengnau
Larissa	CH-980012927	5	Bürgi	Katja	Kägiswil
Eliot	18AA134	6	Herrmann	Therese	Zäziwil
Herkules	37AA391	7	Bucher	Erika	Urswil
Heliantus Js	47AA791	8	Schufaisl	Melanie	Willisau
Conny	CH-990012632	9	Enz	Manuela	Muri
Soreia	29AA304	10	Müller	Thomas	Hilfikon
Blinka	08AA567	11	Portmann	Dominik	Sigigen
Lolita F.	21AA944	12	Felder	Melanie	Schüpfheim
Lara	CH-990011377	13	Bürgi	Katja	Kägiswil

Sempach, 04.05.2013, Prüfung 3.1, FM III			Départs / Gestartete FM : 3		
Vidal-D	48AA805	1	Kathriner	Roland	Römerswil
Isabelle	23AA572	2	Furrer	Samira	Mühlau

Sempach, 04.05.2013, Prüfung 4.1, FM I			Départs / Gestartete FM : 12		
Fiona	082082656	1	Fluri	Nicole	Châtillon
Naquito Del Castano	056081826	2	Furrer	Deborah	Mühlau
Samba	001083006	3	Leuenberger Nadenbousch	Simone	Mötschwil
Lucki	095091492	4	Bösch	Gabriela	Zug
Casim	005080224	5	Burkart	Mirjam	Althäusern
Hillary Pbm	056082811	6	Bösch	Gabriela	Zug

Sempach, 04.05.2013, Prüfung 5.1, FM II			Départs / Gestartete FM : 26		
Maia	16AA165	1	Schlüchter	Niklaus	Konolfingen
Hallo Hre	33AA681	2	Kaufmann	Rebecca	Ballwil
Lordi O.s.	49AA767	3	Messer	Claudia	Lengnau
Nikita	CH-000011821	4	Haefeli	Regula	Matzendorf
Soreia	29AA304	5	Müller	Thomas	Hilfikon
Lolita F.	21AA944	6	Felder	Melanie	Schüpfheim
Blinka	08AA567	7	Portmann	Dominik	Sigigen
Norton	000072078	8	Portmann	Dominik	Sigigen
Conny	CH-990012632	9	Enz	Manuela	Muri
Don Dudley V. Engeliguët	37AA799	10	Büchel	Simone	Lostorf
Cindy	47AA244	11	Obertüfer	Salome	Kottwil
Salome	45AA733	12	Schlüchter	Niklaus	Konolfingen
Heliantus Js	47AA791	13	Schufaisl	Melanie	Willisau

Sempach, 04.05.2013, Prüfung 6.1, FM III			Départs / Gestartete FM : 3		
Brandy	CH-990011095	1	Hegglin	Ursula	Metmenstetten
Isabelle	23AA572	2	Furrer	Samira	Mühlau

Gümmenen, 09.05.2013, Prüfung 1, FM I			Départs / Gestartete FM : 13		
Fan De Pepite	262092227	1	Maillard	Florence	Ferlens
Belinda de la Taraude	082082309	2	Moulin	Christelle	Vollèges
Nelson du Chêne	041081767	3	Gremaud	Céline	Cormérod
Lola D.L.PERLE	070094738	4	Marro	Lauriane	Belfaux
Nino	068081773	5	Dürrenmatt	Andrea	Guggisberg
Haribo de Seve	262091352	6	Bally	Laurance	Sévery
Eskobar	026093043	7	von der Weid	Martine	Pierrafortscha

Gümmenen, 09.05.2013, Prüfung 2.1, FM II			Départs / Gestartete FM : 43		
Nick	02AA074	1	Hirschi	Andera	Oberfrittenbach
Nino	26AA865	2	Hirschi	Andera	Oberfrittenbach
Nico	35AA057	3	Hirschi	Michaela	Oberfrittenbach
Carina	45AA597	4	Baumann	Eveline	Schwarzenburg
Halix	21AA887	5	Roubaty	Jasmine	Düdingen
Lea	CH-980011926	6	Bähler	Karin	Riggisberg
Polka	48AA933	7	Schwab	Daria	Kerzers
Navaro	000071930	8	Hirschi	Michaela	Oberfrittenbach
Biega	18AA876	9	Dind	Nasila	Cugy
Schila	35AA646	10	Bader	Nathalie	Mümliswil
Haribo	000072808	11	Magnin	Jeanne	Marly
Evelin	03AA209	12	Moussa	Sonja	Bremgarten b. Bern
Romane	000071496	13	Chavaillaz	Alexandra	Vers-chez-Perrin
Navarra	32AA869	14	Julmy	Barbara	Zumholz
Nelly de la Petite Fin	02AA149	15	Moulet	Stéphanie	Villarimboud
Kimba	37AA118	16	Dürrenmatt	Silvia	Schwarzenburg
Dudley V. Engeliguët	37AA799	17	Büchel	Simone	Lostorf
Hidalgo	000071539	18	Jenni	Véronique	Curtilles
Malon	000071345	19	Magnin	Jeanne	Marly
Larno	CH-000011191	20	Habegger	Livia	Schüpfen
Quendal	31AA782	21	Sahli	Sabine	Niederscherli
Oktavia	29AA602	22	Ackermann	Melanie	Mümliswil

Gümmenen, 09.05.2013, Prüfung 3, FM III			Départs / Gestartete FM : 1		
Peggy des Oeuches	CH-980011646	1	Maillard	Florence	Ferlens

Gümmenen, 09.05.2013, Prüfung 4, FM I			Départs / Gestartete FM : 13		
Fan de Pepite	262092227	1	Maillard	Florence	Ferlens
Huckleberry	070080943	2	Zimmermann	Andreina	Kerzers
Eskobar	026093043	3	von der Weid	Martine	Pierrafortscha
Nino	068081773	4	Dürrenmatt	Andrea	Guggisberg
Hyro	079090061	5	Herren	Melanie	Müntschemier
Belinda de la Taraude	082082309	6	Moulin	Christelle	Vollèges
Nelson du Chêne	041081767	7	Gremaud	Céline	Cormérod

Gümmenen, 09.05.2013, Prüfung 5.1, FM II			Départs / Gestartete FM : 42		
Nick	02AA074	1	Hirschi	Andera	Oberfrittenbach
Carina	45AA597	2	Baumann	Eveline	Schwarzenburg
Lea	CH-980011926	3	Bähler	Karin	Riggisberg
Hercules	CH-980013448	4	Rufer	Sonja	Uttigen
Nico	35AA057	5	Hirschi	Michaela	Oberfrittenbach
Larno	CH-000011191	6	Habegger	Livia	Schüpfen
Lenox B.B.O.	000070736	7	von der Weid	Martine	Pierrafortscha
L'Expert	000074042	8	Kramer	Céline	Oppens
Gina	11AA257	9	Tröhler	Tanja	Bern
Quendal	31AA782	10	Sahli	Sabine	Niederscherli
Nino	26AA865	11	Hirschi	Andera	Oberfrittenbach
Kimba	37AA118	12	Dürrenmatt	Silvia	Schwarzenburg
Fiola	000072605	13	Vögtlin	Regula	Ramiswil
Lolita F.	21AA944	14	Felder	Melanie	Schüpfheim
Halix	21AA887	15	Roubaty	Jasmine	Düdingen
Hishan de Sagnarbot	36AA219	16	Chapatte	Myriam	Malleray
Polka	48AA933	17	Schwab	Daria	Kerzers
Schila	35AA646	18	Bader	Nathalie	Mümliswil
Nelly de la Petite Fin	02AA149	19	Moulet	Stéphanie	Villarimboud
Elron	000074347	20	Abegg	Esther	Bern
Romane	000071496	21	Chavaillaz	Alexandra	Vers-chez-Perrin

Gümnenen, 09.05.2013, Prüfung 6, FM III			Départs / Gestartete FM : 1		
Peggy des Oeuches	CH-980011646	1	Maillard	Florence	Ferlens

Dressage/ Dressur

Schwarzenburg, 30.03.2013, Prüfung 6, FM I			Départs / Gestartete FM : 3		
Elea U.S.	079080985	1	Hurni	Barbara	Schüpfen
Câline	004091291	2	Abegg	Esther	Bern

Schwarzenburg, 30.03.2013, Prüfung 7, FM I			Départs / Gestartete FM : 3		
Elea U.S.	079080985	1	Hurni	Barbara	Schüpfen
Jamira	003090829	2	Schneiter	Nadine	Thun

Schwarzenburg, 30.03.2013, Prüfung 8, FM II			Départs / Gestartete FM : 19		
Herkules	48AA060	1	Gerber	Elsa	Ersigen
Negro Bw	00AA776	2	Sahli	Sabine	Niederscherli
Hermes du Paturiau	19AA665	3	Pugin	Lauriane	La Tour-de-Trême
Quinn	10AA570	3	Healey Reber	Patricia	Muri b. Bern
Helios	46AA898	5	Mühlethaler	Manuela	Unterlangenegg
Nabuco	32AA910	6	Schneider	Silvia	Schüpfen
Janosch	19AA128	7	Gerber	Silja	Heimberg
Quino V. Mooshof	36AA721	8	Sidler	Alexandra	Kernenried
L'Expert	000074042	9	Kramer	Céline	Oppens
Pasco	11AA870	10	Weber	Sandrine	Corgemont

Schwarzenburg, 30.03.2013, Prüfung 9, FM II			Départs / Gestartete FM : 12		
Herkules	48AA060	1	Gerber	Elsa	Ersigen
Quinn	10AA570	2	Healey Reber	Patricia	Muri b. Bern
Hermes du Paturiau	19AA665	3	Pugin	Lauriane	La Tour-de-Trême
Nabuco	32AA910	4	Schneider	Silvia	Schüpfen
Mia	06AA523	5	Piller	Rosmarie	Giffers
Janosch	19AA128	6	Gerber	Silja	Heimberg

Wil, 07.04.2013, Prüfung 2, FM I			Départs / Gestartete FM : 2		
Bakima	079080955	1	Mattei	Jeannette	Rothenhausen

Wil, 07.04.2013, Prüfung 4, FM II			Départs / Gestartete FM : 13		
Nevada	10AA217	1		Daniela	Hauptwil
Ennio	000074706	2	Wiesli	Sandra	Homburg
Noah John	45AA665	3	Luchsinger	Nicole	Grüningen
Quinto	18AA536	4	Mattei	Jeannette	Rothenhausen
Erode	09AA095	5	Halbeisen-Walser	Michaela	Niederwil
Belina	000070515	6	Maag	Daniela	Hauptwil
Orion	14AA143	7	Helbling	Manuela	Winterthur

St-Blaise/Les Fourches, 20.04.2013, Epreuve 1, FM I			Départs / Gestartete FM : 2		
L'Etoile de Champoz	258084949	1	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison

St-Blaise/Les Fourches, 20.04.2013, Epreuve 2, FM I			Départs / Gestartete FM : 2		
L'Etoile de Champoz	258084949	1	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison

St-Blaise/Les Fourches, 20.04.2013, Epreuve 3, FM II			Départs / Gestartete FM : 17		
Dyuck	000074049	1	Van der Ven	Nicolaas	Inwil
Nelson	45AA316	2	Bernhard	Erika	Rüdtligen
Hermes du Paturiau	19AA665	3	Pugin	Lauriane	La Tour-de-Trême
Zora	14AA665	4	Degiorgi	Mirjam	Gampelen
Nemo de la Reselle	000071937	5	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison
Luigi	CH-990011954	6	Lang	Myriam	Barberêche
Romane	000071496	7	Chavaillaz	Alexandra	Vers-chez-Perrin
Escot	CH-13557296	8	Schmid	Sabrina	Lyss
Henessy	000074100	9	Schafroth	Elodie	Bremblens

St-Blaise/Les Fourches, 20.04.2013, Epreuve 4, FM II			Départs / Gestartete FM : 16		
Nemo de la Reselle	000071937	1	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison
Romane	000071496	1	Chavaillaz	Alexandra	Vers-chez-Perrin
Dyuck	000074049	3	Van der Ven	Nicolaas	Inwil
Lord	CH-990012038	4	Bernhard	Erika	Rüdtligen
Hermes du Paturiau	19AA665	5	Pugin	Lauriane	La Tour-de-Trême
Pasco	11AA870	6	Weber	Sandrine	Corgemont
Henessy	000074100	7	Schafroth	Elodie	Bremblens
Zora	14AA665	8	Degiorgi	Mirjam	Gampelen

St-Blaise/Les Fourches, 20.04.2013, Epreuve 5, FM III			Départs / Gestartete FM : 1		
Liscam Ch	45AA895	1	Mottet	Amandine	Orvin

St-Blaise/Les Fourches, 20.04.2013, Epreuve 6, FM III			Départs / Gestartete FM : 1		
Liscam Ch	45AA895	1	Mottet	Amandine	Orvin

Delémont, 04.05.2013, Epreuve 4, FM I			Départs / Gestartete FM : 6		
Navaro	032093556	1	Graf	Stéphanie	Dommartin
Nepal de la Reselle	080081918	2	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison
L'Etoile de Champoz	258084949	3	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison

Delémont, 04.05.2013, Epreuve 5, FM I			Départs / Gestartete FM : 6		
L'Etoile de Champoz	258084949	1	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison
Nepal de la Reselle	080081918	2	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison
Navaro	032093556	3	Graf	Stéphanie	Dommartin
Delémont, 04.05.2013, Epreuve 6, FM II			Départs / Gestartete FM : 14		
Nadal	000071925	1	Lachat	Eva	Bellelay
Piper	35AA173	2	Rebetez	Cyrielle	Bassecourt
Napoleon	30AA020	3	Prysi	Marion	Villeret
Neo de la Reselle	45AA330	4	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison
Nabuco	32AA910	5	Schneider	Silvia	Schüpfen
Nemo de la Reselle	000071937	6	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison
Escot	CH-13557296	7	Schmid	Sabrina	Lyss
Delémont, 04.05.2013, Epreuve 7, FM II			Départs / Gestartete FM : 12		
Nabuco	32AA910	1	Schneider	Silvia	Schüpfen
Nemo de la Reselle	000071937	2	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison
Nadal	000071925	3	Lachat	Eva	Bellelay
Napoleon	30AA020	4	Prysi	Marion	Villeret
Neo de la Reselle	45AA330	5	Steulet-Rossé	Véronique	Rossemaison
Piper	35AA173	6	Rebetez	Cyrielle	Bassecourt
Gymkhana					
Gebenstorf, 09.06.13, Gymkhana Stufe I			Départs / Gestartete FM : 8		
Falone	049103792	1	Wyssen	Marlyse	Crémines
Joblesse	CH-990010466	2	Beyeler	Eliane	Urdorf
Flanagan	082080588	3	Kauer	Pamela	Pontenet
Noria	000072461	4	Gisi	Edith	Gebenstorf
Gebenstorf, 09.06.13, Gymkhana Stufe II			Départs / Gestartete FM : 11		
Luco	21AA206	1	Lendenmann	Erika	Saland
Nina	CH-980011183	2	Buschor	Erika	Fehraltorf
Laquira Star GP	000072526	3	Kull	Christine	Unterkulm
Romy	05719892198	4	Egger-Beyeler	Christine	Lützelflüh
Flawia	CH-12826295	5	Fricker	Leandra	Oberhof
Fabienne	02AA095	6	Egger-Beyeler	Christine	Lützelflüh
Gebenstorf, 09.06.13, Gymkhana Stufe Top			Départs / Gestartete FM : 2		
Fabrizia	CH-13128495	1	Wyssen	Marlyse	Crémines
Débardage / Rückprüfung			Départs / Gestartete FM : 10		
Montagny, 02.06.13, Catégorie L					
Ramona	CH-990010835	1	Favre	Anne	Gimel
Wanille	000071240	2	Favre	Anne	Gimel
Halvaro	29AA731	3	Hostettler	Kurt	Schwarzenburg
Gizmo	040100320	4	Barras	Jacqueline	La Roche
Halla	37AA576	5	Scherly	Edouard	La Roche
Montagny, 02.06.13, Catégorie M			Départs / Gestartete FM : 2		
Lothar	18AA818	1	Barmaverain	Jean-Claude	Montagny-la-Ville
Gebenstorf, 09.06.13, Rückprüfung Catégorie L			Départs / Gestartete FM : 10		
Selina	000070053	1	Hartmann	Stefan	Grüsch
Esrada E.L	024101699	2	Emmenegger	Bruno	Schüpfheim
Raiko	47AA239	3	Jud	Otti	Oberriet
Nubia	098104579	4	Buschor	Fredi	Fehraltorf
Delphine	02AA101	5	Portmann	Otto	Sigigen
Gebenstorf, 09.06.13, Rückprüfung Catégorie L			Départs / Gestartete FM : 6		
Esrada E.L	024101699	1	Emmenegger	Bruno	Schüpfheim
L'Amure	000070900	2	Schlumpf	Andreas	Oetwil am See
Raiko	47AA239	3	Jud	Otti	Oberriet
Gebenstorf, 09.06.13, Rückprüfung Catégorie M			Départs / Gestartete FM : 6		
Luna	25AA255	1	Emmenegger	Bruno	Schüpfheim
Blinka	08AA567	2	Portmann	Otto	Sigigen
Valco	02619934141	3	Reifer	Matthias	Feraltdorf
Gebenstorf, 09.06.13, Rückprüfung Catégorie M			Départs / Gestartete FM : 5		
Luna	25AA255	1	Emmenegger	Bruno	Schüpfheim
Rambo	05AA544	2	Schmid	Fritz	Oberdürnten
Blinka	08AA567	3	Portmann	Otto	Sigigen
Traction / Zugprüfung			Départs / Gestartete FM : 6		
Montagny, 02.06.13					
Ramona	CH-990010835	1	Favre	Anne	Gimel
Valence	CH-970010296	2	Waeber	André	Treyvaux
Halvaro	29AA731	3	Hostettler	Kurt	Schwarzenburg
Wanille	000071240	3	Favre	Anne	Gimel
Gebenstorf, 09.06.13, Zugprüfung			Départs / Gestartete FM : 3		
Luna	25AA255	1	Emmenegger	Bruno	Schüpfheim
Lotti	06519900584	2	Spirig	Walter	Diepoldsau

GESUCHT:
Freibergerverantwortlicher für die OFFA

Aufgaben: (vor der OFFA)

- Teilnahme an 4 Vorbereitungssitzungen
- Organisation Eintritte, Parkplätze und Verpflegung
- Zusammenstellen eines täglichen Showprogrammes für die OFFA von ca. einer halben Stunde
 - Anmelden von Zuchtstuten mit Fohlen
- evt. organisieren des Freibergertages an der OFFA

Aufgaben: (während der OFFA)

- Auffuhrtag
- Organisation zeitlicher Ablauf Freiberger Showprogramm
 - tägliche Sitzung, Tagesrückblick

Aufgaben: (nach der OFFA)

- Abschluss Sitzung (Nachessen)

Produits fourragers

ANIPELLI

Fourrage suisse pour
chevaux qui aime l'air pur

ANIPELLI®



· Pellets: litière naturelle, exempte de poussière, 100% à base de paille

· Sacs de 25 kg (palettes de 750 kg)

· Big-Bag

Infoline gratuite
0800 808 850

Landi

www.fourrages.ch



26. Zürcher Freibergerstag Agasul (Illnau-Effretikon)

Samstag 17. August 2013

Patrouillienritt, Country Cross, Holzrücken,
Markt- und Festbetrieb

Sonntag 18. August 2013

Freibergerstag mit spannenden Rennen, Showprogramm
Brücken- und Römerwagenrennen, Markt- und Festbetrieb

Infos und Anmeldung: www.freibergerstag-agasul.ch

Pferdezuchttag

Pferdezuchtverein Seeland – Laupen

beim Seelandheim Worben
mit Festwirtschaft

Samstag 24. August 2013

ab 9.00 Uhr

Fohlenschau

Warmblut & Freiberger
mit Fohlenchampionat



ab 18.00 Uhr

Raclette-Plausch für Jedermann

Sonntag 25. August 2013

Showprogramm, ca 12.00 Uhr

PZV Schwarzenburg &

PZG Tramelan-Erguel

ab 8.30 Uhr

Tag der Berner Pferdezucht

- Genossenschaftswettbewerb
- Springen und Fahren
- Elite Jungstuten
- Beste Feldtestpferde vom Kanton Bern
- Jungzüchter - Präsentationswettbewerb
- Plausch Gymkhana
- für Kinder bis 18 Jahre
- Plausch Holzrückeprüfung

Plan des concours pour la saison 2013 / Schauplan für die Schausaison 2013



Jour Tag	Date Datum	Heure Zeit	Lieu Ort	Syndicat / Org. Genossenschaft / Org.
Di / So	28.07.2013		FT / Fohlenschau Gunzenhausen Deutschland	Deutscher Förderverein für Freiburger Pferde e.V.
Sa	03.08.2013	09.00	TET / Concours Megève	Association FM de France
Sa	03.08.2013	09.00	Montfaucon (Pré-Petitjean)	SE Franches-Montagnes
Sa	03.08.2013	14.00	Saint-Brais	SE Franches-Montagnes
Lu / Mo	05.08.2013	09.00	Les Pommerats/Muriaux-LesEmibois (Saignelégier)	SE Franches-Montagnes
Lu / Mo	05.08.2013	14.00	Le Bémont (Saignelégier)	SE Franches-Montagnes
Ma / Di	06.08.2013	09.00	Saignelégier	SE Franches-Montagnes
Ma / Di	06.08.2013	13.30	Saignelégier étalons + championnat poulains	SE Franches-Montagnes
Me / Mi	14.08.2013	14.00	Wölflinswil	PG Aargau
Me / Mi	14.08.2013	07.00	Hasle-Rüegsau	PG Burgdorf
Ve / Fr	16.08.2013	08.30	Lenzburg	PG Aargau
Ve / Fr	16.08.2013	09.00	Cormoret	SE Tramelan-Erguel
Ve / Fr	16.08.2013	13.30	Les Reussilles	SE Tramelan-Erguel
Sa	17.08.2013	08.00	Damvant	SE Ajoie
Sa	17.08.2013	13.00	Damvant (avec championnat)	SE Ajoie
Sa	17.08.2013	9.00	La Combe du Pelu	SE Tramelan-Erguel
Me / Mi	21.08.2013	08.30	Chez Basuel (Montmelon)	SE Haut Vallée de la Somme
Me / Mi	21.08.2013	10.30	Glovelier	SE Haut Vallée de la Somme
Me / Mi	21.08.2013	13.30	Glovelier	SE Haut Vallée de la Somme
Me / Mi	21.08.2013	10.00	Mont-Girod, Champoz	SE Vallée de Tavannes
Je / Do	22.08.2013	08.00	Chez-le-Baron / Epauvillers	SE Clos du Doubs
Je / Do	22.08.2013	13.30	Saint-Ursanne	SE Clos du Doubs
Je / Do	22.08.2013	13.30	La Praye	SE Montagne de Diesse
Je / Do	22.08.2013		TET / Concours Veron Berzieux(France)	Association FM de France
Ve / Fr	23.08.2013		TET / Concours Marlemont/Brunehamel	Association FM de France
Ve / Fr	23.08.2013	09.00	Les Bois	SE Haut-Plateau-Montagnard
Ve / Fr	23.08.2013	13.30	Peuchapatte	SE Haut-Plateau-Montagnard
Ve / Fr	23.08.2013	09.00	Ramiswil	PG Falkenstein
Ve / Fr	23.08.2013	13.00	Ramiswil	PG Falkenstein
Ve / Fr	23.08.2013	08.00	Vicques	SE Vallée de Delémont
Ve / Fr	23.08.2013	13.00	Delémont	SE Vallée de Delémont
Sa	24.08.2013	08.00	Pleigne	SE Vallée de Delémont
Sa	24.08.2013	09.00	Peu-Péquignot	SE Haut-Plateau-Montagnard
Sa	24.08.2013	13.30	Les Breuleux	SE Haut-Plateau-Montagnard
Sa	24.08.2013	14.00	Worben	Pferdezuchtvere in Seeland-Laupen
Sa	24.08.2013	09.00	TET / Concours Jenaffe	BFMA
Ma / Di	27.08.2013	09.30	Rothrist	PZV Pferdezuchtverein Rothrist
Ma / Di	27.08.2013	11.00	Härkingen	PG Falkenstein
Ma / Di	27.08.2013	13.30	Mehrenschiwand	PZV Pferdezuchtverein Rothrist
Me / Mi	28.08.2013	10.00	Laufen	PG Birstal
Me / Mi	28.08.2013	08.30	Bellelay	SE Bellelay
Ve / Fr	30.08.2013	15.00	Lausen	PZV Baselland & Umgebung
Ve / Fr	30.08.2013	13.30	Chalet-à-Gobet	SE Vaudois
Sa	31.08.2013	10.00	Einsiedeln	PG Stiftsstadt. Einsiedeln
Sa	31.08.2013	09.00	Thun	Pferdezuchtverein der RegionThun

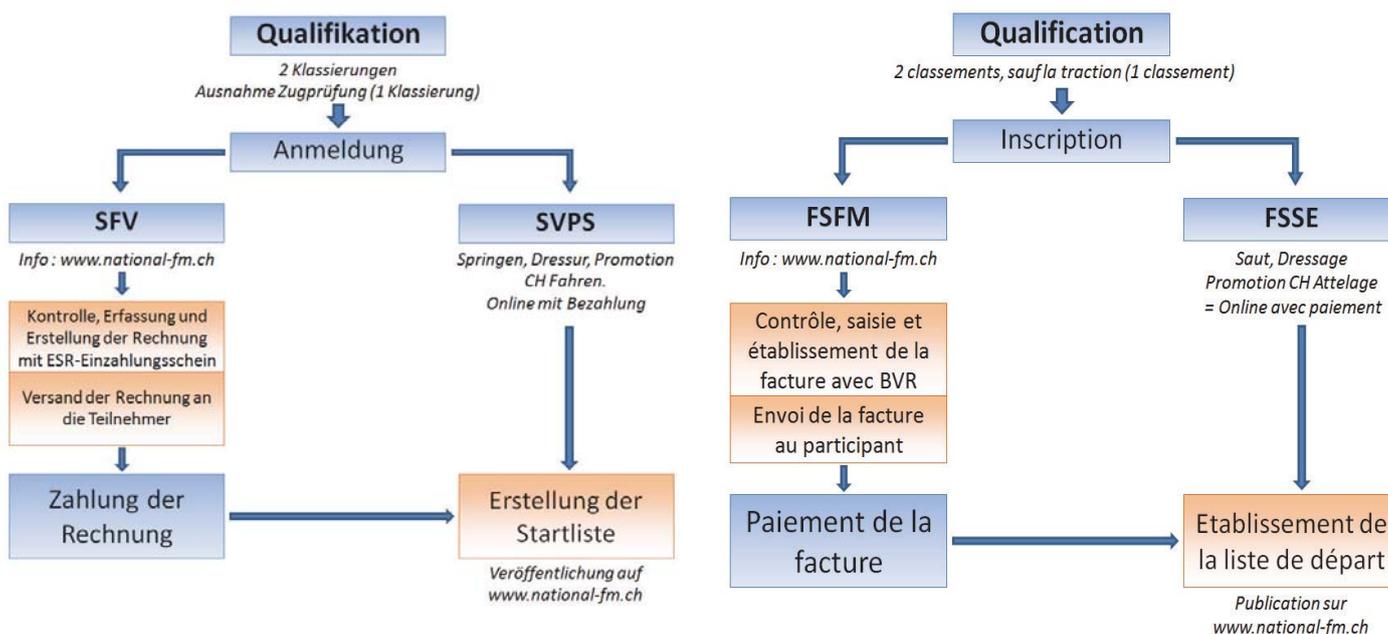
Jour Tag	Date Datum	Heure Zeit	Lieu Ort	Syndicat / Org. Genossenschaft / Org.
Ma / Di	03.09.2013	09.00	Riggisberg	PG Amt Seftigen
Ma / Di	03.09.2013	08.30	Corminboeuf	SE La Sarine
Me / Mi	04.09.2013	09.30	Schüpfheim	PG Entlebuch
Ve / Fr	06.09.2013	14.00	Nuvilly	SE FM Haute-Broye
Ve / Fr	06.09.2013	10.00	Rubigen	PG Amt Konolfingen und Umg.
Ve / Fr	06.09.2013	13.15	Märwil	PG Thurgau
Ve / Fr	06.09.2013		TET / FT Ettiswil	Pferdezucht- & Pferdesportverein Willisau
Sa	07.09.2013	09.00	Ettiswil	Pferdezucht- & Pferdesportverein Willisau
Sa	07.09.2013	09.00	Nennigkofen	PG Solothurn und Umgebung
Sa	07.09.2013	09.00	Plaffeien	PG Sensebezirk
Sa	07.09.2013	13.30	Plaffeien	PG Sensebezirk
Sa	07.09.2013	14.00	Avenches	SE La Broye
Sa	07.09.2013		TET / FT Le Peu Claude	SE HPM
Ma / Di	10.09.2013	13.30	Jeuss	PG Seebezirk
Ma / Di	10.09.2013	09.00	Schwarzenburg	PG Schwarzenburg
Ma / Di	10.09.2013		TET / FT Rothenfluh	PZV Baselland & Umgebung
Me / Mi	11.09.2013	13.00	Sempach	PG Amt Sursee-Hochdorf
Me / Mi	11.09.2013	14.00	Grand Sommartel	SE Jura Neuchâtelois
Je / Do	12.09.2013	08.30	Eggwil	PG Oberemmental
Je / Do	12.09.2013	13.30	Moutier	SE Moutier et environs
Je / Do	12.09.2013	13.30	Eggwil	PG Oberemmental
Sa	14.09.2013		National FM - juments d'élite	FSFM
Di / So	15.09.2013		National FM - Juments d'élevage - Championnat de poulains	FSFM
Me / Mi	18.09.2013	08.00	Vuisternens-devant-Romont	SE La Glâne
Me / Mi	18.09.2013		TET / FT NPZ Bern	CEN/NPZ
Je / Do	19.09.2013	09.00	Fleurier	SE Neuchâtelois
Je / Do	19.09.2013	14.00	Fenin	SE Neuchâtelois
Ve / Fr	20.09.2013	10.00	Schaan	PG Werdenberg
Ve / Fr	20.09.2013	14.00	Fehraltorf	PG Zürich
Sa	21.09.2013	09.30	Huttwil	Unteremmental
Sa	21.09.2013	09.00	Sarnen	PG Innerschweiz
Sa	21.09.2013	13.00	Unterägeri	PG Zug
Sa	21.09.2013	09.00	Chleihölzli Wiedlisbach	PG Oberaargau
Sa	21.09.2013	08.30	Châtel-St-Denis	SE La Veveyse
Sa	28.09.2013	9.00	Simplon Dorf (Maschihuis)	PG Oberwallis
Sa	28.09.2013	11.00	Visp (Grosseya)	PG Oberwallis
Sa	28.09.2013	10.30	Bichwil	PG Thurgau
Sa	28.09.2013	08.30	Saanenmüser	PG Saanen-Obersimmental
Me / Mi	02.10.2013	13.30	Marsens	SE La Gruyère
Sa	05.10.2013	10.00	Oberriet / SG	Pferdezuchtverein Rheintal & Umg.
Sa	05.10.2013		TET / Concours Frontenaud(France)	Association FM de France
Me / Mi	09.10.2013	10.00	Volketswil	PG Freiburgerzucht-Verein FMZ
Je / Do	10.10.2013	08.30	Aquila	SE Ticino et Moesa
Je / Do	10.10.2013	9.00	Airolo	SE Ticino et Moesa
Ve / Fr	11.10.2013	09.30	Grüsch	PG Graubünden
Sa	12.10.2013	10.00	Zernez	PG Graubünden
Je / Do	17.10.2013	09.00	Ballaigues place des Sports	SE Vaudois
Je / Do	17.10.2013		TET / Concours Azerables (France)	Association FM de France
Ve / Fr	18.10.2013		TET / Concours Augan (France)	Association FM de France





**Schweizer Sport- und Zuchtfinal der Freiberger
Finale suisse de sport et d'élevage des franchises-montagnes
Avenches (VD) 14 – 15.09.2013**

Veranstalter Organisateur	Schweizerischer Freibergerverband (SFV) <i>Fédération suisse du Franches-Montagnes (FSFM)</i>	Nr. MwSt/N ^o TVA: 556 635																																												
OK-Präsident Président du CO	Heinz Mägli																																													
Ressortchefs Chefs de ressorts	Springen/ <i>Saut</i> : Dressur/ <i>Dressage</i> : Gymkhana: Western : Rückeprüfung/ <i>Débardage</i> Zugprüfung/ <i>Traction</i> Fahren/ <i>Attelage</i> :	Isenschmid Vreni, Salavaux Anne Favre, Gimel René Hurni, Courtaman Urs Sahli, Rubigen Peter Nussbaumer, Matzendorf Anne Favre, Gimel Andreas Flückiger, Henri Kuhnen & Fredy Kramer																																												
Jurypräsident Président de jury	Derby Stübben: Springen/ <i>Saut</i> : Fahren/ <i>Attelage</i> : Tétrathlon:	Henri Kuhnen, Bellelay Vreni Isenschmid, Salavaux Andreas Flückiger, Utzigen Henri Kuhnen																																												
Techn. Delegierte Délégué techn. Parcoursbauer Constructeurs de parcours	Dressur/ <i>Dressage</i> : Gymkhana: Springen/ <i>Saut</i> / <i>Derby</i> Rückeprüfung/ <i>Débardage</i> : Zugprüfung/ <i>Traction</i> : Fahren/ <i>Attelage</i> :	Vakant /Vaccant Vakant /Vaccant Roland Böhlen, Grolley Gymkhana: René Hurni, Courtaman Peter Nussbaumer, Matzendorf Anne Favre, Gimel Eddy von Allmen, Mont-Tramelan																																												
Tierarzt Vétérinaire	ISME, Avenches																																													
Sekretariat Secrétariat	Schweizerischer Freibergerverband (SFV) <i>Fédération Suisse du Franches-Montagnes (FSFM)</i> Les Longs Prés, Postfach/C.P. 190, 1580 Avenches Tél. 026/676.63.43 Fax 026/676.63.41																																													
Anmeldung Inscriptions	An das Sekretariat. Ausnahme: Western Prüfung 15-24 siehe Detail Ausschreibung. Nennkarten unter www.national-fm.ch resp. www.fm-western.ch zum herunterladen. Springen/Dressur/Fahren: www.fnch.ch (inkl. Zahlung). <i>Au secrétariat. Exception : épreuves 15-24 western voir détails avant-programme.</i> <i>Cartes d'inscription à télécharger sur www.national-fm.ch resp. www.fm-western.ch.</i> <i>Saut/dressage/attelage : www.fnch.ch (avec paiement).</i>																																													
Abmeld./Annulations	Tel 026/676.63.43 oder Fax 026/676.63.41																																													
Nennschluss Délai d'inscription	19. August 2013 (per A-Post, Datum des Poststempels oder Fax). KEINE NACHMELDUNG ! / 19 août 2013 (par courrier A ou fax, le cachet de la poste). PAS D'INSCRIPTION ULTERIEURE !																																													
Nengeld Finances d'inscription	Bezahlung gegen Rechnung SFV (ausser Springen, Dressur und Fahren) mit dem entsprechenden Einzahlungsschein mit Referenznummer! Die Anmeldung wird erst mit dem Zahlungseingang gültig. A payer à réception de la facture FSFM (sauf Saut, Dressage et Attelage) avec bulletin de versement référencé ! Validité de l'inscription uniquement à réception du paiement. <table border="0"> <tr> <td>Dressur/<i>Dressage</i></td> <td>Pr. 1-6</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Gymkhana</td> <td>Pr. 9-11</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Rückeprüfung/<i>Débardage</i></td> <td>Pr. 12</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Zugprüfung /<i>Traction</i></td> <td>Pr. 13</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Derby Stübben</td> <td>Pr. 14</td> <td>Fr. 100.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes (pro Equipe/par équipe)</td> </tr> <tr> <td>Springen/<i>Saut</i></td> <td>Pr. 26-28</td> <td>Fr. 50.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Promotion Fahren/<i>Attelage</i>:</td> <td>Pr. 7, 29-30</td> <td>Fr. 60.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Tétrathlon/<i>Tétrathlon</i></td> <td>Pr. 38</td> <td>Fr. 120.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes (pro Equipe/par équipe)</td> </tr> <tr> <td>Superprom. Fahren 1/<i>Attelage</i>:</td> <td>Pr. 31</td> <td>Fr. 60.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Superprom. Fahren 2/<i>Attelage</i>:</td> <td>Pr. 32</td> <td>Fr. 70.-</td> <td>inkl. Abgaben /incl. taxes</td> </tr> <tr> <td>Western</td> <td>Pr. 15-24</td> <td colspan="2">siehe separate Ausschreibung / voir détails séparés</td> </tr> </table>		Dressur/ <i>Dressage</i>	Pr. 1-6	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Gymkhana	Pr. 9-11	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Rückeprüfung/ <i>Débardage</i>	Pr. 12	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Zugprüfung / <i>Traction</i>	Pr. 13	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Derby Stübben	Pr. 14	Fr. 100.-	inkl. Abgaben /incl. taxes (pro Equipe/par équipe)	Springen/ <i>Saut</i>	Pr. 26-28	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Promotion Fahren/ <i>Attelage</i> :	Pr. 7, 29-30	Fr. 60.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Tétrathlon/ <i>Tétrathlon</i>	Pr. 38	Fr. 120.-	inkl. Abgaben /incl. taxes (pro Equipe/par équipe)	Superprom. Fahren 1/ <i>Attelage</i> :	Pr. 31	Fr. 60.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Superprom. Fahren 2/ <i>Attelage</i> :	Pr. 32	Fr. 70.-	inkl. Abgaben /incl. taxes	Western	Pr. 15-24	siehe separate Ausschreibung / voir détails séparés	
Dressur/ <i>Dressage</i>	Pr. 1-6	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																											
Gymkhana	Pr. 9-11	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																											
Rückeprüfung/ <i>Débardage</i>	Pr. 12	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																											
Zugprüfung / <i>Traction</i>	Pr. 13	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																											
Derby Stübben	Pr. 14	Fr. 100.-	inkl. Abgaben /incl. taxes (pro Equipe/par équipe)																																											
Springen/ <i>Saut</i>	Pr. 26-28	Fr. 50.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																											
Promotion Fahren/ <i>Attelage</i> :	Pr. 7, 29-30	Fr. 60.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																											
Tétrathlon/ <i>Tétrathlon</i>	Pr. 38	Fr. 120.-	inkl. Abgaben /incl. taxes (pro Equipe/par équipe)																																											
Superprom. Fahren 1/ <i>Attelage</i> :	Pr. 31	Fr. 60.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																											
Superprom. Fahren 2/ <i>Attelage</i> :	Pr. 32	Fr. 70.-	inkl. Abgaben /incl. taxes																																											
Western	Pr. 15-24	siehe separate Ausschreibung / voir détails séparés																																												



<p>Stallungen <i>Ecuries</i></p>	<p>Boxen stehen in begrenztem Rahmen zur Verfügung. Boxenbestellungen können ausschliesslich bis Freitag, den 30. August bis 17.00 Uhr auf Fax 026/676.63.41 oder per e-mail : national@fm-ch.ch mittels publizierten Anmeldeformular erfolgen. Die Boxen müssen bis spätestens 2. September 2013 bezahlt werden. Bezahlung gegen Rechnung SFV mit dem entsprechenden Einzahlungsschein mit Referenznummer!</p> <p>Preis : Fr. 60.--/Box 24-Stunden mit Heu/Stroh. Boxenplan auf Platz am Eingang der Stallungen. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung bei Unfällen, Sachschäden und Diebstahl. <i>Un nombre limité de boxes est à disposition. Un formulaire de commande pour les boxes est publié dans le magazine. Les réservations seront acceptées exclusivement jusqu'au vendredi 30 août à 17h00 par fax 026/676.63.41 ou par courriel : national@fm-ch.ch . Les boxes doivent être payés jusqu'au 2 septembre 2013 au plus tard, à réception de la facture FSFM avec bulletin de versement référencé !</i></p> <p><i>Prix: Fr. 60.-/box pour 24 heures avec foin/paille. L'organisateur n'endosse aucune responsabilité en cas d'accident, de dégât matériel ou de vol.</i></p>
<p>Verschiedenes Divers</p>	<p>In allen Prüfungen gibt es keine Beschränkung der Anzahl Pferde pro Reiter/Fahrer. Jeder Reiter/ Fahrer ist für die Einhaltung des Zeitplanes selber verantwortlich. Alle Pferde müssen korrekt gegen Pferdegrippe und Tetanus geimpft sein (gemäss Reglement SVPS). Alle startenden Pferde (Springen, Dressur und Promotion CH Fahren) müssen im Pferderegister des SVPS eingetragen sein. Equidenpass ist für alle Prüfungen obligatorisch! Der Veranstalter übernimmt keine Haftung bei Unfällen, Krankheiten und Sachschäden. Der Veranstalter behält sich vor, den provisorischen Zeitplan zu ändern! Bei ungenügender Beteiligung behält er sich ebenfalls vor, Prüfungen abzusagen.</p> <p><i>Aucune restriction dans toutes les épreuves quant au nombre de chevaux par cavalier/meneur. Chaque cavalier/meneur est responsable du respect de l'horaire Tous les chevaux doivent être vaccinés correctement contre la grippe équine et le Tétanos (selon règlement FSSE). Les chevaux partants en saut, dressage et promotion CH attelage doivent être inscrits au registre des sports de la FSSE. Passeport pour équidés obligatoire ! L'organisateur ne prend aucune responsabilité quant aux accidents, maladies, vols, etc. L'organisateur se réserve le droit de modifier l'horaire provisoire! En cas de participation insuffisante, il se réserve également le droit d'annuler des épreuves.</i></p>
<p>Preise / prix</p>	<p>Naturalpreise / Prix en nature</p>
<p>Tenue</p>	<p>Korrektes Tenue gemäss Reglement SFV, bzw. gemäss Weisungen des SVPS. Siehe auch Spezialprüfungen. Tenue correcte selon règlement FSFM, resp. selon les directives de la FSSE. Voir également épreuves spéciales.</p>

Finales de sport et Loisir

Dressage

Inscription au moyen du formulaire officiel Dressage de la FSSE ou par internet www.fnch.ch (avec paiement). Le Brevet, le passeport pour équidés et l'inscription au registre des sports de la FSSE sont obligatoires ainsi que l'inscription des deux programmes par catégorie. Ont droit au départ tous les chevaux de la race des Franches-Montagnes âgés de 4 ans et plus et ayant obtenu au moins deux classements durant la saison 2012-2013, lors d'une épreuve officielle de Sport et loisir dressage. **Sur herbe 20x40 m.** Les programmes ne seront pas dictés.

- Epreuve n° 1:** **FM1** pour chevaux franchises-montagnes de 4 et 5 ans. Programme JC 01, édition 2003
- Epreuve n° 2:** **FM1** pour chevaux franchises-montagnes de 4 et 5 ans. Programme FB 01, édition 2013
- Epreuve n° 3:** **FM2** pour chevaux franchises-montagnes de 6 ans et plus. Pour les chevaux de 6 ans, aucune restriction pour la SP; pour les chevaux plus âgés: jusqu'à maximum 70 SP. Programme FB 03, édition 2013.
- Epreuve n° 4:** **FM2** pour chevaux franchises-montagnes de 6 ans et plus. Pour les chevaux de 6 ans, aucune restriction pour la SP; pour les chevaux plus âgés: jusqu'à maximum 70 SP. Programme FB 05, édition 2013.
- Epreuve n° 5:** **FM3** pour chevaux franchises-montagnes de 7 ans et plus qui ont plus de 70 SP. Programme FB 07, édition 2013.
- Epreuve n° 6:** **FM3** pour chevaux franchises-montagnes de 7 ans et plus qui ont plus de 70 SP. Programme FB 09, édition 2013.
- Prix:** Fr. 150/120/95/etc. Les meilleurs 50% des partants sont classés. 1 classement pour les épreuves 1+2 respectivement 3+4 et 5+6. Plaque et flot à tous les partants.

Gymkhana

Inscription au moyen du formulaire spécial de la FSFM. Tenue selon règlement FSSE. Le Brevet ainsi que le passeport pour équidés sont obligatoires. Les chevaux ne doivent pas obligatoirement être inscrits au registre de la FSSE. Ont droit au départ tous les chevaux de la race des Franches-Montagnes âgés de 3 ans et plus et ayant obtenu au moins deux classements durant la saison 2012-2013, lors d'une épreuve officielle de Sport et loisir gymkhana. Longueur du parcours: min. 150 m, 8 à 15 obstacles. Barème B. Le degré de difficulté est adapté à chaque niveau. Reconnaissance du parcours 1/2 heure avant le départ officiel et pendant les pauses.

- Epreuve n° 11:** Degré I: Débutants
- Epreuve n° 10:** Degré II: Avancés
- Epreuve n° 9:** Top degré: Elite
- 1 départ par cheval. Classement par degré.
- Prix:** Fr. 150/120/95/etc. Par degré, les meilleurs 50% des partants sont classés. Plaque et flot à tous les partants.

Débardage

Inscription au moyen du formulaire spécial de la FSFM. **Le passeport pour équidés est obligatoire.**

Ont droit au départ tous les chevaux de la race des Franches-Montagnes âgés de 3 ans et plus ayant obtenu au moins deux classements durant la saison 2012-2013, lors d'une épreuve officielle de Sport et loisir débardage.

Débardeurs (hommes ou femmes) âgés de 12 ans au moins. Tenue et harnachement selon règlement. L'utilisation d'un fouet est interdite. Reconnaissance du parcours 1/2 heure avant le 1^{er} départ.

- Epreuve n° 12:** à 1 cheval selon règlement des épreuves débardage FSFM. Longueur du parcours: 220 à 250 m, environ 9-12 obstacles, vitesse minimale 25 m/min. (y compris le gerbage). Suppl. au palonnier: Cat. M 25 cm, Cat. L 35 cm. Barème: Selon règlement des épreuves débardage FSFM. Un bonus de 50 points au maximum est donné pour le gerbage. 1 départ par cheval.
- Prix:** Fr. 150/120/95/etc. Les meilleurs 50% des partants sont classés. Plaque et flot à tous les partants. **Classement par catégorie.**

Sport und Freizeit Finale

Dressur

Anmeldung mit offiziellem Formular Dressur des SVPS oder online www.fnch.ch (mit Zahlung). Das Brevet, der Equidenpass und der Eintrag im Sportregister des SVPS sind obligatorisch. Es müssen beide Programme pro Kategorie genannt werden. Startberechtigt sind: 4-jährige und ältere Freiberger, die in der Saison 2012-2013 an offiziellen Sport- und Freizeitprüfungen Dressur mindestens 2 mal klassiert waren. **Auf Grünplatz 20x40 m.** Die Programme werden nicht diktiert.

- Prüfung Nr. 1:** **FM1** offen für 4- und 5-jährige Freibergerpferde. Programm JP 01, Ausgabe 2003
- Prüfung Nr. 2:** **FM1** offen für 4- und 5-jährige Freibergerpferde. Programm GA 01, Ausgabe 2013
- Prüfung Nr. 3:** **FM2** offen für 6-jährige und ältere Freibergerpferde. Keine Beschränkung der GWP für 6-jährige Pferde; ältere Pferde: bis maximal 70 GWP. Programm GA 03, Ausgabe 2013
- Prüfung Nr. 4:** **FM2** offen für 6-jährige und ältere Freibergerpferde. Keine Beschränkung der GWP für 6-jährige Pferde; ältere Pferde: bis maximal 70 GWP. Programm GA 05, Ausgabe 2013
- Prüfung Nr. 5:** **FM3** offen für 7-jährige und ältere Freibergerpferde welche mehr als 70 GWP haben. Programm GA 07, Ausgabe 2013
- Prüfung Nr. 6:** **FM3** offen für 7-jährige und ältere Freibergerpferde welche mehr als 70 GWP haben. Programm GA 09, Ausgabe 2013
- Preise:** Fr. 150/120/95/ usw. Klassiert werden 50% der Gestarteten. 1 Gesamtklassament Prüfung 1+2, bzw. 3+4 u. 5+6. Plakette und Schleife an alle Startenden.

Gymkhana

Anmeldung mit speziellem Formular des SFV. Tenue gemäss Reglement SVPS. Das Brevet und der Equidenpass sind obligatorisch. Die Pferde müssen nicht im Register des SVPS eingetragen sein Startberechtigt sind 3-jährige und ältere Freiberger die in der Saison 2012-2013 an offiziellen Sport- und Freizeitprüfungen Gymkhana mindestens 2 mal klassiert waren. Parcourslänge: min. 150 m, 8 bis 15 Hindernisse. Wertung B. Der Schwierigkeitsgrad wird der jeweiligen Stufe angepasst. Parcoursbesichtigung 1/2 Stunde vor der offiziellen Startzeit und während den Pausen.

- Prüfung Nr. 11:** Stufe I: Einsteiger
- Prüfung Nr. 10:** Stufe II: Fortgeschrittene
- Prüfung Nr. 9:** Stufe Top: Elite
- 1 Start pro Pferd. Rangliste je Stufe.
- Preise:** Fr. 150/120/95/ usw. Klassiert werden jeweils 50% der Gestarteten. Plakette und Schleife an alle Startenden.

Rückeprüfung

Anmeldung mit speziellem Formular des SFV. **Der Equidenpass ist obligatorisch.**

Startberechtigt sind 3-jährige und ältere Freiberger, die in der Saison 2012-2013 an offiziellen Sport- und Freizeitprüfungen Rückeprüfung mindestens 2 mal klassiert waren.

Alter Fuhrmann/ -frau mindestens 12-jährig. Anzug und Beschirung gemäss Reglement. Das Führen einer Peitsche ist nicht erlaubt.

Parcoursbesichtigung 1/2 Stunde vor dem ersten Start.

- Prüfung Nr. 12:** Einspänner nach Reglement SFV «Rückeprüfung». Parcourslänge: 220 bis 250 m, ca. 9-12 Hindernisse, Mindestgeschwindigkeit 25 m/Min. (inkl. Aufpoltern). Ortscheitzuschlag: Kat. M 25 cm, Kat. L 35 cm. Wertung: Nach Reglement SFV «Rückeprüfung». Das Aufpoltern wird mit bis max. 50 Gutpunkten bewertet. 1 Start pro Pferd.
- Preise:** Fr. 150/120/95/ usw. Klassiert werden 50% der Gestarteten. Plakette und Schleife an alle Startenden. **Rangliste je Kategorie.**

Traction

Inscription au moyen du formulaire spécial de la FSFM. **Le passeport pour équidés est obligatoire.**

Ont droit au départ tous les chevaux de la race des Franches-Montagnes âgés de 4 ans et plus et ayant obtenu au moins 1 classement durant la saison 2012-2013, lors d'une épreuve officielle de Sport et loisir traction.

Meneurs (hommes ou femmes) âgés de 12 ans au moins. Tenue et harnachement selon règlement.

Reconnaissance du parcours : 30 minutes avant le 1^{er} départ.

Epreuve n° 13 : Traction à un cheval d'une luge dans un parcours avec passage de portes (8) et un minimum de 4 arrêts avec chargements successifs de personnes.
Règlement des épreuves de traction FSFM.
Charge : Départ de la luge à vide (200 à 300 kg),
1^{er} zone de chargement : 1 personne.
Largeur des portes : Cat. L : palonnier ou largeur de la luge + 50 cm. Allures : le pas.
Elimination à la 4^e faute d'allure. 1 départ par cheval.
Fr. 150/120/95/etc. Les meilleurs 50% des partants sont classés. Plaque et flot à tous les partants.

Prix :

Saut

Inscription au moyen du formulaire officiel Saut de la FSSE ou par internet www.fnch.ch (avec paiement). **Le Brevet, le passeport pour équidés ainsi que l'inscription au registre des sports de la FSSE sont obligatoires.**

Ont droit au départ tous les chevaux de la race des Franches-Montagnes âgés de 4 ans ou plus ayant obtenu au moins deux classements durant la saison 2012-2013, lors d'une épreuve officielle de Sport et loisir saut.

Epreuve en 2 manches A au chrono, 1 barrage A au chrono, 2^e manche réduite avec environ 8 obstacles (si possible 1/4 d'obstacles naturels), 1^{er} manche : A au chrono. 2^e manche : A au chrono, barrage A au chrono. Pour la 2^e manche, tous les zéro faute seront qualifiés, mais au minimum 50% des partants de la 1^{re} manche. Les pénalités de la 1^{re} manche seront ajoutées à la 2^e manche. Ordre de départ identique à la 1^{re} manche.

Epreuve n° 26 : **FM1** pour chevaux franchises-montagnes de 4 et 5 ans.
Hauteur des obstacles max. 70 cm.
Epreuve n° 27 : **FM2** pour chevaux franchises-montagnes de 6 ans et plus.
Pour les chevaux de 6 ans, aucune restriction pour la SP ;
pour les chevaux plus âgés : jusqu'à maximum 80 SP.
Hauteur des obstacles max. 80 cm.
Epreuve n° 28 : **FM3** pour chevaux franchises-montagnes de 7 ans et plus et qui ont plus de 80 SP.
Hauteur des obstacles max. 90 cm
Prix : Fr. 150/120/95/etc. Tous les chevaux terminant la 2^e manche sont classés.
Plaque et flot à tous les partants.

Western

Inscription au moyen du formulaire officiel pour les épreuves western publié dans le Westerner, Magazine FM, Bulletin et sur les sites www.national-ch.ch et www.fm-western.ch.
Inscription/renseignements : Urs Sahli, Chäppeliweg 11, 3113 Rubigen, tél. 031 721 41 67, Natel 079 772 11 48, mail : urs@fm-western.ch, en même temps que le versement sur le compte n° 30-701718-2. FM-Western (inscription uniquement valable avec preuve de paiement).

Délai d'inscription : 19 août 2013. Paiements après le délai : 2x la finance d'inscription/pas d'inscription dans le programme.

Ont droit au départ tous les franchises-montagnes âgés de 4 ans et plus ayant un papier d'origine, excepté les papiers de croisement. Showmanship at Halter dès 3 ans. Brevet et passeport obligatoires pour toutes les épreuves.

Epreuve n° 15 : FM Open Showmanship at Halter
Epreuve n° 16 : FM Greenhorn/Greenhorse Showmanship at Halter
Epreuve n° 17 : FM FM Open Trail all Ages
Epreuve n° 18 : FM Greenhorn/Greenhorse Trail all Ages
Epreuve n° 19 : FM Open Pleasure all Ages
Epreuve n° 20 : FM Greenhorn/Greenhorse Pleasure all Ages
Epreuve n° 21 : FM Open Horsemanship all Ages
Epreuve n° 22 : FM Greenhorn/Greenhorse Horsemanship all Ages
Epreuve n° 23 : FM Open Reining all Ages
Epreuve n° 24 : FM Greenhorn/Greenhorse Reining all Ages

Prix : En nature. Flots, coupes selon règlement.

Zugprüfung

Anmeldung mit speziellem Formular des SFV. **Der Equidenpass ist obligatorisch.** Startberechtigt sind 4-jährige und ältere Freiburger, die in der Saison 2012-2013 an offiziellen Sport- und Freizeitprüfungen Zugprüfung mindestens 1 mal klassiert waren. Fuhrmann/-frau mindestens 12-jährig. Anzug und Beschrirung gemäss Reglement. Parcoursbesichtigung 1/2 Stunde vor dem ersten Start.

Prüfung Nr. 13 : Einspanner-Zugprüfung eines Schlittens in einem Parcours mit Toren (8) und mindestens 4 Haltezonen und Personenzuladung. Reglement SFV «Zugprüfung». Zuglast : Zugschlitten startet leer (200 bis 300 kg),
1. Haltezone : 1 Person.
Torbreite : Kat. L : Ortscheit resp. Schlittenbreite + 50 cm
Gangart : Schritt.
Ausscheidung ab dem vierten Gangfehler. 1 Start pro Pferd.
Fr. 150/120/95/usw. Klassiert werden 50% der Gestarteten.
Plakette und Schleife an alle Startenden.

Preise :

Springen

Anmeldung mit offiziellem Formular Springen des SVPS oder online www.fnch.ch (mit Zahlung). **Das Brevet, der Equidenpass und der Eintrag im Sportregister des SVPS sind obligatorisch.**

Startberechtigt sind 4-jährige und ältere Freiburger, die in der Saison 2012-2013 an offiziellen Sport- und Freizeitprüfungen Springen mindestens 2-mal klassiert waren.

Prüfung in 2 Umgängen A ZM, 1 Stechen A ZM, 2. Umgang reduziert à ca. 8 Hindernisse (wovon möglichst 1/4 natürliche), 1. Umgang : Wertung A mit ZM. 2. Umgang : Wertung A mit ZM, 1 Stechen : Wertung A mit ZM. Für den zweiten Umgang qualifizieren sich alle Nullfehler, mind. jedoch 50% des ersten Umgangs. Die Strafpunkte werden vom 1. Umgang mitgenommen. Reihenfolge wie im 1. Umgang.

Prüfung Nr. 26 : **FM1** offen für 4- und 5-jährige Freiburgerpferde.
Hindernishöhe max. 70cm.
Prüfung Nr. 27 : **FM2** offen für 6-jährige und ältere Freiburgerpferde. Keine Beschränkung der GWP für 6-jährige Pferde ;
ältere Pferde : bis maximal 80 GWP. Hindernishöhe max. 80cm.
Prüfung Nr. 28 : **FM3** offen für 7-jährige und ältere Freiburgerpferde welche mehr als 80 GWP haben.
Hindernishöhe max. 90cm.
Preise : Fr. 150/120/95/usw. Klassiert werden alle Pferde, die den 2. Umgang beenden.
Plakette und Schleife an alle Startenden.

Western

Anmeldung mit offiziellem Formular Westernprüfungen publiziert im Westerner, FM-Magazin, Bulletin und auf der Homepage www.national-fm.ch und www.fm-western.ch.
Anmeldung/Auskunft : Urs Sahli, Chäppeliweg 11, 3113 Rubigen, Tel. 031 721 41 67, Natel : 079 772 11 48, Mail : urs@fm-western.ch, gleichzeitig mit Einzahlung auf PC-Konto Nr. 30-701718-2. FM-Western (Anmeldung nur gültig mit beigelegter Quittung). Nennschluss 19. August 2013. Später einbezahlte Nennelder werden zum doppelten Startgeld angenommen/kein Eintrag im Programm.

Startberechtigt sind : 4-jährige und ältere Freiburger mit Abstammungspapieren, ausgeschlossenen Kreuzungsregister. Showmanship at Halter ab 3-jährig. Brevet und Pferdepäss für alle Prüfungen obligatorisch.

Prüfung Nr. 15 : FM Open Showmanship at Halter
Prüfung Nr. 16 : FM Greenhorn/Greenhorse Showmanship at Halter
Prüfung Nr. 17 : FM FM Open Trail all Ages
Prüfung Nr. 18 : FM Greenhorn/Greenhorse Trail all Ages
Prüfung Nr. 19 : FM Open Pleasure all Ages
Prüfung Nr. 20 : FM Greenhorn/Greenhorse Pleasure all Ages
Prüfung Nr. 21 : FM Open Horsemanship all Ages
Prüfung Nr. 22 : FM Greenhorn/Greenhorse Horsemanship all Ages
Prüfung Nr. 23 : FM Open Reining all Ages
Prüfung Nr. 24 : FM Greenhorn/Greenhorse Reining all Ages

Preise : Naturalpreise. Schleifen, Pokale gemäss Reglement.

LISTE DES CHEVAUX QUALIFIÉS SOUS
WWW.NATIONAL-FM.CH

LISTE DER QUALIFIZIERTEN PERDE UNTER
WWW.NATIONAL-FM.CH

Finales Promotion CH Attelage

Promotion CH Attelage

Inscription au moyen du formulaire spécial FSFM ou formulaire officiel FSSE ou par internet www.fnch.ch (avec paiement).

Ont droit au départ tous les chevaux CH ayant participé à 3 concours au minimum (exception étalons FM de 3 ans approuvés : 2 épreuves au minimum et un classement) et ayant obtenu en 2013, en épreuves Promotion CH Attelage, 2 classements (50%) ou 1 classement au 1^{er} rang dans une épreuve comptant jusqu'à 12 partants ou 1 classement dans les deux premiers rangs dans une épreuve comptant 13 à 25 partants ou 1 classement dans les 3 premiers rangs dans une épreuve comptant plus de 25 partants ou, pour les **chevaux de 5 et 6 ans**, 1 classement dans une épreuve officielle de catégorie L, M ou S, en attelage à 1, 2 ou 4 chevaux. Reconnaissance du parcours maniabilité: 1h avant le premier départ et pendant les pauses.

Contrôle de sécurité: ¼ heure avant le dressage.

- Epreuve n° 29:** cat. 1 pour chevaux âgés de 3 ans.
Contrôle de sécurité (sans note) Carré de dressage 80x40m.
Reprise de dressage CH n° 1 (sans reculer).
Maniabilité en deux manches, barème A, vitesse 220 m/min., supplément 25 cm.
- Prix:** Fr. 260/210/170/etc. à tous les classés (30%).
Plaque et flot à tous les partants.
- Epreuve n° 7:** cat. 2 pour chevaux âgés de 4 ans.
Contrôle de sécurité (sans note) Carré de dressage 80x40m.
Reprise de dressage CH n° 1 (avec reculer).
Maniabilité en deux manches, barème A, vitesse 220 m/min., supplément 25 cm.
- Prix:** Fr. 260/210/170/etc. à tous les classés (30%).
Plaque et flot à tous les partants.
- Epreuve n° 30:** cat. 3 pour chevaux âgés de 5 et 6 ans.
Contrôle de sécurité (sans note) Carré de dressage 100x40m.
Reprise de dressage CH n° 3A, leçon 12 en 5 boucles.
Maniabilité en deux manches, barème A, vitesse 1^{er} tour 220 m/min., supplément 20 cm, 2^e manche 230 m/min., supplément 20 cm.
- Prix:** Fr. 320/260/210/etc. à tous les classés (30%).
Plaque et flot à tous les partants.

Superpromotion CH Attelage

Inscription au moyen du formulaire officiel de la FSSE ou par internet www.fnch.ch (avec paiement). Epreuve combinée pour attelages à 1 ou 2 chevaux.

Ont droit au départ: les meneurs de catégorie M ou S qui ont participé en 2013 à 2 concours d'attelage officiels dans leur catégorie respective. Attelage à 1 cheval; 6 ans/attelage à 2 chevaux: 5 ans et plus, ainsi que les chevaux CH plus âgés et les étalons stationnés en Suisse et approuvés pour l'élevage. Char: selon règlement FSSE.

Reconnaissance du parcours maniabilité: 1h avant le premier départ et pendant les pauses.

- Epreuve n° 31:** **Attelage à 1 cheval**
Dressage: Programme CH N° 7A, carré 100x40m.
Maniabilité 2 manches 240 m/min., barème A, supplément 20 cm, à la suite.
- Prix:** Fr. 400.-/Prix en espèces ou en nature à tous les classés.
Plaque et flot à tous les partants.
- Epreuve n° 32:** **Attelage à 2 chevaux**
Dressage: Programme CH Nr. 8B, carré 100x40m.
Maniabilité 2 manches 240 m/min., barème A, supplément 20 cm, à la suite.
- Prix:** Fr. 500.-/Prix en espèces ou en nature à tous les classés.
Plaque et flot à tous les partants.

PUBLICITÉ / WERBUNG

Finale Promotion CH Fahren

Promotion CH Fahren

Anmeldung mit speziellem Formular SFV oder mit offiziellem Formular SVPS oder online www.fnch.ch (mit Zahlung).

Startberechtigt sind CH-Pferde, die 2013 an min. 3 Prüfungen Promotion CH Fahren teilgenommen haben (Ausnahme 3-jährige gekörte FM Hengste: mindestens zwei Prüfungen und 1 Klassierung), 2 Klassierungen (50%), oder 1 Klassierung im ersten Rang in Prüfungen bis zu 12 Startenden, oder 1 Klassierung in den ersten zwei Rängen in Prüfungen mit 13 bis 25 Startenden, oder 1 Klassierung in den ersten drei Rängen in Prüfungen mit über 25 Startenden erzielten oder für **5- und 6-jährige Pferde** 1 Klassierung in einer offiziellen Prüfung L, M oder S, 1-, 2- oder 4-spännig. Parcoursbesichtigung Hindernisfahren: 1 Stunde vor dem ersten Start und während den Pausen.

Sicherheitskontrolle: ¼ Stunde vor der Dressur.

- Prüfung Nr. 29:** Kat. 1 für 3-jährige Pferde.
Sicherheitskontrolle (ohne Note) Dressurviereck 80x40m.
Dressurprogramm CH Nr. 1 (ohne Rückwärtsrichten).
Hindernisfahren in zwei Umgängen,
Tempo 220 m/Min., Zuschlag 25 cm, Wertung A.
Fr. 260/210/170/usw. an alle Klassierten (30%).
Plakette und Schleife an alle Startenden.
- Prüfung Nr. 7:** Kat. 2 für 4-jährige Pferde.
Sicherheitskontrolle (ohne Note) Dressurviereck 80x40m.
Dressurprogramm CH Nr. 1 (mit Rückwärtsrichten).
Hindernisfahren in zwei Umgängen,
Tempo 220 m/Min., Zuschlag 25 cm, Wertung A.
Fr. 260/210/170/usw. an alle Klassierten (30%).
Plakette und Schleife an alle Startenden.
- Prüfung Nr. 30:** Kategorie 3 für 5- und 6-jährige Pferde.
Sicherheitskontrolle (ohne Note) Dressurviereck 100x40m.
Dressurprogramm CH Nr. 3A, Lektion 12 in 5 Bogen gefahren.
Hindernisfahren in zwei Umgängen, Wertung A, 1. Umgang
Tempo 220 m/Min, Zuschlag 20 cm,
2. Umgang Tempo 230 m/Min, Zuschlag 20 cm, Wertung A.
Fr. 320/260/210/usw. an alle Klassierten (30%).
Plakette und Schleife an alle Startenden.
- Preise:**

Superpromotion CH Fahren

Anmeldung mit offiziellem Formular SVPS oder online www.fnch.ch (mit Zahlung). Kombinierte Prüfung für Ein-, Zweispänner.

Dressurviereck 100x40m. Startberechtigt sind Fahrer der Kategorie M und S, die 2013 an zwei offiziellen Fahrturnieren ihrer entsprechenden Kategorie teilgenommen haben. Einspänner; 6-jährig/Zweispänner; 5-jährige und ältere CH-Pferde sowie in der Schweiz stationierte und zur Zucht anerkannte Hengste. Wagen: gem. Reglement Fahren SVPS.

Parcoursbesichtigung Hindernisfahren: 1 Stunde vor dem ersten Start und während den Pausen.

- Prüfung Nr.: 31** **Einspänner**
Dressur: Programm CH Nr. 7A, Viereck 100x40m.
Hindernisfahren 2 Umgänge 240 m/Min., Wertung A, Zuschlag 20 cm, anschließend.
Fr. 400.-/Natural- oder Geldpreise an alle Klassierten.
Plakette und Schleife an alle Startenden.
- Prüfung Nr.: 32** **Zweispänner**
Dressur: Programm CH Nr. 8B, Viereck 100x40m.
Hindernisfahren 2 Umgänge 240 m/Min., Wertung A, Zuschlag 20 cm, anschließend.
Fr. 500.-/Natural- oder Geldpreise an alle Klassierten.
Plakette und Schleife an alle Startenden.

Bitusag SA

Produits bitumineux
Enduits superficiel (Styrelf 103)
Collage Emulsion Laque

Hertzeisen SA



Mazout-Chauffage
Diesel-Carburant
Transport

Jean-Marie Paupe

CP-2855 Glovelier / Tél: 032 426 77 94 / Fax: 032 426 83 55

Tél: 032 426 69 47 / Fax: 032 426 63 66

Epreuves spéciales

Derby

Derby (épreuve de démonstration combinée attelage/saut). Equipe composée de : 1 attelage à un, 1 cavalier de saut. **Min. 1 des 2 chevaux doit être un étalon FM approuvé.** On débute par l'épreuve d'attelage sur un parcours de maniabilité comportant 10 obstacles au maximum. Largeur des portes = largeur de la trace + 30 cm au moins. Le cavalier de saut est sur la voiture pendant le parcours et retourne au départ, où il prend alors son cheval et débute son parcours de 8 obstacles au maximum, de 60 à 80 cm de haut et de 100 cm de large au maximum. Le cavalier doit franchir la ligne d'arrivée pour arrêter le chrono. Ont droit au départ tous les franchises-montagnes âgés de 4 ans et plus ayant un papier d'origine ou une carte d'identité. Age minimum pour tous les concurrents : 12 ans. Brevet obligatoire. Reconnaissance du parcours : ¼ d'heure avant le début de l'épreuve.

Epreuve n° 14: Barème C au chrono
Inscription au moyen du formulaire spécial FSFM (équipe complète). Changement de cheval/meneur/cavalier autorisé. Le règlement ainsi que le formulaire d'inscription de cette épreuve peuvent être obtenus à la gérance FSFM et sous www.national-fm.ch.

Prix: prix en nature, sponsorisé par la maison Stübben. Plaques et flots à tous les partants.

Epreuve de performance pour chevaux FM de 7 ans et plus

Inscription au moyen du formulaire spécial FSFM ou formulaire officiel FSSE ou par internet www.fnch.ch (avec paiement). Ont droit au départ tous les chevaux franchises-montagnes ayant 7 ans ou plus en possession du passeport pour équidés. Les meneurs avec Brevet ou licence catégorie L. Reconnaissance du parcours maniabilité : 1h avant le premier départ et pendant les pauses. Contrôle de sécurité : ¼ heure avant le dressage.

Epreuve N° 8: pour chevaux âgés de 7 ans et plus
Contrôle de sécurité (sans note)
Carré de dressage 100x40m. Reprise de dressage CH n° 3A
Maniabilité en deux manches, barème A, vitesse 220 m/min., supplément 25 cm.

Prix: Fr. 300/250/200/etc. à tous les classés (30%).
Plaque et flot à tous les partants.

Tétrathlon

Epreuve N° 38
Inscription au moyen du formulaire spécial FSFM (équipe complète). Ont droit au départ tous les franchises-montagnes âgés de 6 ans ou moins. Exception attelage à partir de 4 ans. Changement de cheval/cavalier/meneur/cycliste autorisé. Brevet obligatoire. Age minimum pour tous les concurrents : 12 ans. Tenue : selon règlement FSFM, FM-Western et FSSE. Pour l'attelage, tenue selon paragraphe 20 al. 2 du règlement FSSE. Pour le cycliste : T-shirt, shorts, baskets, casque. Nombre d'inscriptions d'équipes limitées à 8 ou 16 (selon date de réception). Parcours en parallèle de 2 équipes, jugé selon barème B, Knock-out (élimination directe). Reconnaissance du parcours et tirage au sort des numéros d'équipe : 1 heure avant le début de l'épreuve.

Epreuve n° 38: Equipe composée de : 1 attelage à un cheval, 1 cavalier de saut, 1 cavalier western, 1 cycliste

1. Parcours d'obstacles attelage, env. 6 portes, largeur + 30 cm
2. Six-barres : hauteur des obstacles de 60 cm à 100 cm
3. Barrel racing
4. Parcours vélo

Le règlement ainsi que le formulaire d'inscription de cette épreuve peuvent être obtenus à la gérance FSFM sous www.fm-ch.ch et www.fm-western.ch

Prix: Fr. 400/320/240/200 aux quatre premières équipes.
Plaques aux quatre premières équipes.
Flots à tous les partants.

Spezialprüfungen

Derby Stübben

Derby (kombinierte Showprüfung Fahren/Springen). Equipe bestehend aus 1 Einspänner und 1 Springreiter. **Mindestens eines der beiden Pferde muss ein zugelassener FM-Zuchthengst sein.** Als erstes startet der Einspänner zu einem Hindernisparcours mit maximal 10 Hindernissen. Hindernisbreite = Spurbreite + min. 30 cm. Der Springreiter fährt auf dem Wagen mit, bis er mit dem Fahrer zum Start zurückkehrt. Dann steigt der Springreiter vom Wagen, übernimmt sein Pferd und reitet einen Parcours mit maximal 8 Hindernissen von einer Höhe zwischen 60 und 80 cm, maximale Breite 100 cm. Die Zeitmessung endet nach dem Springparcours. Startberechtigt sind : 4-jährige und ältere Freiberger mit Abstammungsschein oder Identitätsausweis. Mindestalter für alle Teilnehmer : 12 Jahre. Brevet obligatorisch. Parcoursbesichtigung : ¼ Stunde vor Beginn der Prüfung.

Prüfung Nr. 14: Wertung C mit Zeitmessung.
Anmeldung mit speziellem Formular SFV (komplette Equipe). Wechsel des Pferdes/Fahrers sind erlaubt. Das Reglement sowie das Nennformular für diese Prüfung sind auf der Geschäftsstelle des SFV und unter www.national-fm.ch erhältlich.

Preise: Naturalpreise gestiftet von der Firma Stübben. Plaketten und Schleifen an alle Startenden.

Leistungsprüfung für 7-jährige und ältere Freibergerpferde

Anmeldung mit speziellem Formular SFV oder mit offiziellem Formular SVPS oder online www.fnch.ch (mit Zahlung). Startberechtigt sind Freiberger Pferde, sind 7 Jährige und mehr, mit dem Equidenpass. Fahrer mit Brevet oder Lizenz L. Parcoursbesichtigung Hindernisfahren : 1 Stunde vor dem ersten Start und während den Pausen. Sicherheitskontrolle : ¼ Stunde vor der Dressur.

Prüfung Nr. 8: für 7-jährige Pferde und mehr
Sicherheitskontrolle (ohne Note)
Dressurviereck 100x40m. Dressurprogramm CH Nr. 3A
Hindernisfahren in zwei Umgängen, Tempo 220 m/Min., Zuschlag 25 cm, Wertung A.

Preise: Fr. 300/250/200/ usw. an alle Klassierten (30%). Plakette und Schleife an alle Startenden.

Tetrathlon

Prüfung Nr. 38
Anmeldung mit speziellem Formular SFV (komplette Equipe). Startberechtigt sind : 6-jährige und ältere Freiberger. Ausnahme Fahren ab 4-jährig. Wechsel des Pferdes/Reiters/Fahrers/Radfahrers sind erlaubt. Brevet obligatorisch. Mindestalter für die Teilnehmer 12 Jahre. Tenue : gemäss Reglement SFZV, FM-Western und SVPS. Fahren gemäss Paragraph 20 Abs. 2 des Reglements SVPS. Für den Radfahrer : T-Shirt, Shorts, Turnschuhe, Helm. Die Anzahl startender Equipen beschränkt sich auf 8 oder 16 (nach Eingangsdatum). Parallel-Parcours für 2 Equipen, Wertung B, Knock-out (direkte Ausscheidung). Parcoursbesichtigung und Auslosung der Startnummern der Equipen : 1 Stunde vor Beginn der Prüfung.

Prüfung Nr. 38: Equipe bestehend aus : 1 Einspänner Fahren, 1 Springreiter, 1 Westernreiter, 1 Radfahrer

1. Hindernisparcours Fahren, ca. 6 Tore, Spurbreite + 30 cm
2. Barrierenspringen : Hindernishöhe von 60 cm bis 100 cm
3. Barrel racing
4. Velo-Parcours

Das Reglement sowie das Nennformular für diese Prüfung sind auf der Geschäftsstelle des SFZV, unter www.fm-ch.ch und www.fm-western.ch erhältlich.

Preise: Fr. 400/320/240/200 für die ersten vier Equipen.
Plaketten an die ersten vier Equipen.
Schleifen an alle Startenden.

Epreuves d'élevage

Jeunes juments d'élite (3 ans)

Epreuve N° 25

Pour participer à la finale des jeunes juments d'élite à Avenches, ces dernières doivent être **catégorisées en B**, avec au moins **21 points de modèle et allures** – sans note partielle inférieure à 6 – avec **une somme des 2 notes d'attelage et d'équitation de 14 points** au moins lors du Test en terrain. Le championnat se déroule selon le « Règlement jeunes juments d'élite 2011 » qui prévoit:

1. Les jeunes juments sont d'abord présentées à la main pour le modèle et allures, puis attelées et montées.
2. Les jeunes juments d'élite et les jeunes juments d'élite Sport sont classées ensemble. Les jeunes juments d'élite Sport participent indépendamment de l'épreuve pour jeunes juments d'élite à la finale Promotion d'attelage pour chevaux suisses de 3 ans. Toutes les juments (élite et élite Sport) font la même journée la présentation à la main pour le modèle et allures, le programme d'attelage du Test en terrain pour Franches-Montagnes (FEI N° 1, sans reculer) et un programme en équitation.
3. La pondération des points dans les disciplines partielles est la suivante:
 - toutes les juments: modèle et allures 50%, performance sportive 50% (50% attelage, 50% équitation)
4. Des classements pour chaque discipline sont établis après la pondération des points. Les points pondérés obtenus par une jument dans les disciplines partielles sont additionnés et la jument avec la somme totale de points la plus élevée sera la première du classement final.
5. 60 à 70% des juments du classement final jeunes juments d'élite et jeunes juments d'élite Sport seront considérées comme « jeunes juments d'élite » ou « jeunes juments d'élite Sport ».

Finance d'inscription: CHF 50.– par jument. A payer à réception de la facture FSFM avec bulletin de versement référencé! Validité de l'inscription uniquement à réception du paiement.

Délai d'inscription: lundi 19 août 2013, avec original du CO, carnet de vaccination, copie de la feuille du résultat du TET.

Juments d'élevage

Sont admises les juments d'élevage (Stud-book Classe A ou Classe B), ayant eu au moins 1 poulain. Les juments sont classées selon l'âge en 3 catégories:

Epreuve N° 33	5 à 7 ans
Epreuve N° 34	8 à 12 ans
Epreuve N° 35	13 ans et plus

L'âge est déterminé par l'année durant laquelle le jument a eu ou aura par exemple 5 ans. Les juments sans poulains de l'année ou qui ne participent pas au championnat des poulains sont présentées à la main, une fois que le Championnat des poulains est terminé. Les juments sùitées participant au Championnat des poulains sont jugées en même temps que leur poulain.

Finance d'inscription: CHF 30.– par jument. A payer à réception de la facture FSFM avec bulletin de versement référencé! Validité de l'inscription uniquement à réception du paiement.

Délai d'inscription: le lundi 2 septembre 2013

Championnat de poulains

Epreuve N° 36-37

Sont admis, les poulains dont les parents sont chacun catégorisés stud-book ou base. Chaque éleveur désirant participer avec son poulain peut s'inscrire. Les poulains sont présentés **accompagnés de leur mère**.

Finance d'inscription: CHF 30.– par poulain. A payer à réception de la facture FSFM avec bulletin de versement référencé! Validité de l'inscription uniquement à réception du paiement.

Délai d'inscription: lundi 2 septembre 2013

Zuchtprüfungen

Elitejungstuten (3-Jährige)

Prüfung Nr. 25

Teilnahmeberechtigt sind 3-jährige Stuten (mit gültigem Abstammungsschein), welche in der **Zuchtwertklasse B** eingetragen sind, **mindestens 21 Exterieur-Punkte** – keine Teilnote unter 6 – sowie **14 Punkte in den Disziplinen Fahren und Reiten** am Feldtest erreicht haben. Das Championat erfolgt gemäss «Reglement Elite-Jungstuten 2011». Das Reglement sieht vor:

1. Die Jungstuten werden zuerst an der Hand für die Exterieurbeurteilung vorgestellt, danach gefahren und geritten.
2. Elitejungstuten und Elitejungstuten Sport werden gemeinsam klassiert. Der Promotionsfinal Fahren für 3-jährige Schweizer Pferde findet für die Elitejungstuten Sport unabhängig von der Elitejungstutenprüfung statt. Alle Stuten (Elite und Elite Sport) absolvieren am gleichen Tag die Präsentation an der Hand für die Exterieurbeurteilung, das Fahrprogramm des Feldtests für Freibergerpferde (FEI Nr. 1, ohne Rückwärtsrichten) und ein Programm im Reiten.
3. Die Totalpunktzahl der einzelnen Disziplinen wird folgendermassen gewichtet:
 - alle Elitejungstuten: Exterieur 50%, sportliche Leistung 50% (50% Fahren, 50% Reiten)
4. Es wird für jede Disziplin nach der Gewichtung der Punkte ein Klassement erstellt. Die in den Teildisziplinen erreichten Punkte einer Stute werden summiert und die Stute mit der höchsten Totalpunktzahl ist 1. des Finalklassements.
5. 60 bis 70% der Elitejungstuten und Elitejungstuten Sport des Finalklassements werden zukünftig den Titel «Elitejungstute» oder «Elitejungstute Sport» tragen.

Anmeldegebühr: CHF 50.– pro Stute. Bezahlung nach Erhalt der SFV Rechnung mit dem entsprechenden Einzahlungsschein mit Referenznummer! Die Anmeldung wird erst mit dem Zahlungseingang gültig.

Anmeldefrist: Montag, den 19. August 2013, mit Original-Abstammungsschein, Impfzeugnis, Kopie des FT Resultatblattes.

Zuchtstuten

Zugelassen sind alle Zuchtstuten (Stud-book Klasse A oder B) die mindestens ein Fohlen hatten. Die Stuten werden je nach Alter in 3 Kategorien aufgeteilt:

Prüfung Nr. 33	5 bis 7-jährig
Prüfung Nr. 34	8 bis 12-jährig
Prüfung Nr. 35	13-jährig und älter

Das Alter wird bestimmt durch das Jahr, in welchem die Stute z.B. 5 Jahre alt ist. Stuten ohne Fohlen bei Fuss oder diejenigen, die nicht am Fohlenchampionat teilnehmen, werden nach Ende des Fohlenchampionats an der Hand vorgeführt. Stuten mit Fohlen bei Fuss, welche am Fohlenchampionat teilnehmen, werden gleichzeitig wie ihr Fohlen bewertet.

Anmeldegebühr: CHF 30.– pro Stute. Bezahlung nach Erhalt der SFV Rechnung mit dem entsprechenden Einzahlungsschein mit Referenznummer! Die Anmeldung wird erst mit dem Zahlungseingang gültig.

Anmeldefrist: Montag, 2. September 2013

Fohlen-Championat

Prüfung Nr. 36-37

Zugelassen sind Fohlen, deren Eltern beide im Studbuch oder Basis kategorisiert sind. Jeder Züchter, welcher sein Fohlen präsentieren möchte, kann sich anmelden. Die Fohlen werden **mit der Mutter präsentiert**.

Anmeldegebühr: CHF 30.– pro Fohlen. Bezahlung nach Erhalt der SFV Rechnung mit dem entsprechenden Einzahlungsschein mit Referenznummer! Die Anmeldung wird erst mit dem Zahlungseingang gültig.

Anmeldefrist: Montag, den 2. September 2013, mit Anmeldeformular

43. Bauernpferderennen Schwarzenburg

Sonntag, 29. September 2013

Es werden folgende Kategorien ausgetragen :

1. Trabfahren für Freibergpferde
2. Trabfahren für Freibergzuchtstuten
3. Trabfahren für Spezialtraber
4. Trabfahren für Haflingerpferde
5. Trabfahren für Pony Kat. A, B, C und D
6. Flachrennen für Kaltblutpferde
7. Flachrennen für inlandgezüchtete Warmblutpferde
8. Flachrennen für importierte Halbblutpferde
9. Flachrennen für Freibergpferde mit kostümierten Reitern
10. Flachrennen für Pony Kat. A, B, C und D
11. Flachrennen für Jugendliche von 12 bis 18 Jahren auf Haflinger- und Freibergpferden ohne Sattel, Hilfs-(Hals-)riemen ist gestattet
12. Flachrennen für Haflinger- und Freibergpferde
13. Stafette für 1 Reiter (2 Runden) und 1 Biker (1 Runde), Pferderasse angeben
14. Brückenwagenrennen
15. Flachrennen für Maultiere
16. Offroad-Kjöring mit Reiter und Fahrer auf Rollerblades
Zuggeschirr u. Rollerblades sind Teilnehmersache, Pferderasse angeben
17. Berittenes Trabrennen für Spezialtraber
18. Flachrennen für Westernreiter

Es sind nur Pferde startberechtigt, die mindestens 3 Jahre alt und nicht im schweizerischen Rennpferderegister eingetragen sind. Das Startgeld von Fr. 25.- ist auf dem Platz zu bezahlen. Anmeldungen unter www.bauernpferderennen.ch oder auf Postkarte mit Angaben der Kategorie und Nummer, Name des Reiters/Bikers, des Pferdebesitzers und des Pferdes mit Pferdepass-Nr. bis 19. August 2013 an Bauernpferderennen, 3150 Schwarzenburg (Auskunft Tel. 061 871 01 38 od. 079 676 47 59 U. Waldmeier).

Pro gleiche Kategorie darf ein Reiter/Fahrer und Pferd nur einmal starten. Der Veranstalter behält sich vor, bei zuvielen Anmeldungen, die zeitliche Reihenfolge der Eingänge zu berücksichtigen. Nachnennungen werden keine mehr angenommen. Bei schlechter Witterung werden die Rennen jeweils auf den nächsten Sonntag verschoben.

OK Bauernpferderennen

Ihr Spezialist für:



- ✓ Stallapotheken, Verbandsmaterial
- ✓ ROWEL Leuchtreflexe
- ✓ GALLAGHER Elektro-Zaun
- ✓ FREY Mineralstoffe, Kräuter und Pflegeprodukte
- ✓ SIVERS Ergänzungsfutter
- ✓ ZEDAN, LEOVET, EFFOL Insektenschutz und Pflege
- ✓ EFFAX Lederpflege
- ✓ Ausbildung Pferdesamariter
- ✓ Kurse Pferdehalter, SKN
- ✓ Birth Alarm
- ✓ etc.

www.proEquiShop.ch

LE FRANCHES-MONTAGNES
DER FREIBERGER

publicité - annonces
Werbung - Inserate

Demandez-nous une offre !
Verlangen Sie ein Angebot !

Josiane Froidevaux, Saignelégier
tél. 079 813 00 29
djo.froidevaux@bluewin.ch

Maria Fleig, Bellinzona
Tel: 079 240 06 17
sibicat@bluewin.ch

Freiberger-Fohlenschau mit Verkaufsschau des Pferdezuchtvereins der Region Thun

Samstag, 31. August 2013, in Thun, Allmend (P8)

ab 9.00 Uhr Fohlenschau

ab 13.00 Uhr Fohlenchampionat und anschliessend
Verkaufsschau von Pferden jedes Alters und jeder Rasse.

Die Verkaufspferde können auf dem Platz unter dem
Sattel oder am Wagen ausprobiert werden.

Weitere Auskünfte erteilt der Präsident
Urs Weissmüller, Tel. 079 661 33 40

Le cheval de
ma vie je l'achète
dans le JURA
Das Pferd meines Lebens
kaufe ich im Jura



Chevaux franchises-montagnes à vendre Freibergerpferde zu verkaufen



La fédération jurassienne d'élevage
chevalin (FJEC) organise en collaboration
avec le Marché-Concours une expo-vente
de chevaux franchises-montagnes.

Der Jurassische Pferdezuchtverband
(FJEC) organisiert zusammen mit
dem Marché Concours eine Freiburger
Verkaufsausstellung.

Vous trouverez dans la tente de la FJEC
sur le terrain du Marché-Concours à
Saignelégier **24 chevaux franchises-
montagnes** à vendre à partir du vendredi
9 août jusqu'au dimanche **11 août** !

Ab Donnerstag **9. August 9h00** bis
Sonntag **11. August** finden Sie im
Verkaufszelt der **FJEC** auf dem Gelände
des Marché-Concours in Saignelégier,
24 Freiburgerpferde zu verkaufen !

Tous les chevaux à vendre ont passé un examen
de santé et ont été testés à l'attelage et à la selle
le jeudi 8 août avant le Marché-Concours.

Alle Verkaufspferde werden am 8. August vor
dem Marché-Concours einem Gesundheitstest und
je einem Test im Reiten und Fahren unterzogen.

Fédération jurassienne d'élevage chevalin (FJEC)
CH-2800 Delémont / Tél. +41 79 376 77 57 / info@cheval-jura.ch



**Schweizer Sport- und Zuchtfinal der Freiberger
Finale suisse de sport et d'élevage des franchises-montagnes
Avenches/VD – 14. & 15.09.2013**



**Anmeldeformular und Boxe Reservation / Formulaire d'inscription et réservation de boxes
! 1 Formular pro Pferd-Reiter/Fahrerpaar / 1 Formulaire par paire (meneur/cavalier/cheval) !**

Reiter / Cavalier

Name / Nom
Vorname / Prénom
Strasse / Rue
PLZ Ort / NPA Lieu
E-mail / Courriel
Tel./ Tél. (natel)
Brevet-Nr / No brevet.

Fahrer / Meneur

Name / Nom
Vorname / Prénom
Strasse / Rue
PLZ Ort / NPA Lieu
E-mail / Courriel
Tel./ Tél. (natel).....
Brevet-Lizenz Nr / No brevet-Licence

Besitzer / Propriétaire

Name / Nom
Vorname / Prénom
Strasse / Rue
PLZ Ort / NPA Lieu
E-mail / Courriel
Tel./ Tél. (natel).....

Zahlung durch / Payé par

Name / Nom
Vorname / Prénom
Strasse / Rue
PLZ Ort / NPA Lieu
E-mail / Courriel
Tel./ Tél. (natel).....

Pferde / Chevaux

**Nennschluss für alle Disziplinen inklusiv Elitejungstuten / Délai d'inscription toutes disciplines y compris juments élites: 19.08.13
Ausgenommen : Championat-Zuchtstuten und -Fohlen / Exception championnat juments élevage et poulains: 02.09.2013**

Name / Nom	<input type="checkbox"/> 36-37 M+W Fohlen / Poulains/Pouliches	30.-	
	<input type="checkbox"/> 33-35 Zuchtstuten / Juments d'élevage <input type="checkbox"/> 5-7 j/a. <input type="checkbox"/> 8-12 j/a. <input type="checkbox"/> 13 +j/a.	60.-	
	<input type="checkbox"/> 25 Elitejungstuten / Jeunes juments d'élite	50.-	
	<input type="checkbox"/> 29 Fahren / Attelage 3 j/a.	60.-	
	<input type="checkbox"/> 7 Fahren / Attelage 4 j/a.	60.-	
	<input type="checkbox"/> 30 Fahren / Attelage 5+6 j/a.	60.-	
	<input type="checkbox"/> 9-11 Gymkhana <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> Elite	50.-	
	<input type="checkbox"/> 12 Rückprüfung / Débardage <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> M	50.-	
	<input type="checkbox"/> 13 Zugprüfung / Traction <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> M	50.-	
	<input type="checkbox"/> 31 Superpromotion Fahren / Attelage 1	60.-	
<input type="checkbox"/> 32 Superpromotion Fahren / Attelage 2	70.-		
<input type="checkbox"/> 8 Fahren / Attelage 7+	60.-		
<input type="checkbox"/> 14 Derby Stübben	100.-		
<input type="checkbox"/> 38 Tetrathlon / Tétrathlon	120.-		
<input type="checkbox"/> 1-6 Dressur/Dressage <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III	50.-		
<input type="checkbox"/> 26-28 Springen/Saut <input type="checkbox"/> I <input type="checkbox"/> II <input type="checkbox"/> III	50.-		
<input type="checkbox"/> Zu verkaufen / À vendre			
<input type="checkbox"/> Trächtigkeit bestätigt / Gestation confirmée			
Mieten / Locations	Ankunft / Arrivée	Abreise / Départ	Geschl./Sexe : <input type="checkbox"/> H/E <input type="checkbox"/> W/H <input type="checkbox"/> S/J
<input type="checkbox"/> Box / Boxe 14.09.2013	Zeit / Heure :	Zeit / Heure :	60.-
<input type="checkbox"/> Box / Boxe 15.09.2013	Zeit / Heure :	Zeit / Heure :	60.-
<input type="checkbox"/> Wagen / Char	(Beschirring/Harnachement <input type="checkbox"/> Kummet / Collier <input type="checkbox"/> Brustblatt / Poitrail)		20.-

Datum / Date

Unterschrift / Signature

An/à :FSFM-SFV, National FM, PF/CP 190, 1580 Avenches Fax : 026 676 63 41 national@fm-ch.ch





National FM 14.09.2013

FM Open und FM Greenhorn/Greenhorse

- Ort:** Nationalgestüt, Avenches (ca. 1 km ab Autobahnausfahrt Avenches), Reithalle 20x40 m, Innenhof 35x45 m, Parkplatz gem. Situationsplan im Programm. Festwirtschaft und diverse Verkaufsstände.
Miete einer begrenzten Anzahl Boxen möglich, gemäss separatem Formular SFV.
- Veranstalter:** Schweizerischer Freibergerverband SFV
- Preise:** Schleifen bis zum 10. Rang – Naturalpreise – Medaillen gem. Reglement – Spezialpreise für All-around und Reserve All-around Champions
- Richterin:** Simone Reiss **Ringsteward:** Christa Riem
- Reglement:** FM-Western 2012, www.fm-western.ch (Downloads)
- Startberechtigt:** 4jährige und ältere Freiberger mit Abstammungspapier; ausgeschlossen Kreuzungsregister. Showmanship at Halter ab 3-jährig. **Qualifikation** gem. Reglement 2012, Art. 23
- Nennschluss:** **13. August 2013 – A-Poststempel gilt.** Nennungen an: FM-Western, Erika Schmid, Flugbrunnen 389, 3065 Bolligen, **Natel 076 603 86 78, eMail schmidflug@bluewin.ch**
- Einzahlen:** Nenngeld muss bis zum Nennschluss 13.08.2013 einbezahlt sein. Einzahlungen auf PC-Kto. 30-701718-2, FM-Western, 3272 Walperswil.
Verspätete Einzahlungen gelten als Nachmeldungen (doppeltes Nenngeld). Nachnennungen zum Normaltarif, wenn Qualifikation erst nach Nennschluss erreicht wird.
Bitte der Anmeldung eine Kopie des Zahlungsabschnittes beilegen.
Nicht FM-Western Mitglieder plus Fr. 10.00 pro Start.
- Pferdepass:** Für alle Prüfungen erforderlich; Reining mit Sportregistereintrag SVPS.
- Kopien:** Kopie Reitbrevet/Mitgliederkarte, **Abstammungsschein (beidseitig) und Quittung Startgeld** sind der **Nennung unbedingt beizulegen!**
Anmeldungen mit fehlenden Unterlagen werden nicht berücksichtigt!!!
- Impfzeugnisse:** mit korrekter Impfung müssen bei der Startnummerabgabe vorgewiesen werden
- Versicherung:** Die Haftpflichtversicherung ist Sache jedes Teilnehmers. Der Veranstalter übernimmt keine Haftung gegenüber Teilnehmern, Pferden und Drittpersonen.
- Boxen:** **stehen in begrenztem Rahmen zur Verfügung. Reservation mit separatem Anmeldeformular des SFV.**
- Turnierablauf:** Start der Prüfungen 08.00 Uhr,
Showmanship at Halter GH und Open,
Sattelpause!
Horsemanship GH und Open,
Pleasure GH und Open,
Mittagspause
Trail GH und Open,
Reining GH und Open





Nennformular FM-National 14.09.2013

Reiter: FM-Western Mitglied Ja nein **Pferd:**

Name/Vorname: **Name:**

Strasse: **Rasse:**

PLZ/Ort: **Jahrgang:**

Tel. / Handy: **Geschlecht:** Stute Wallach Hengst

eMail **Pferdepass-Nr:**

Brevetnummer: **ID Nummer:**

Besitzer, Name, Vorname

Besitzer Adresse:

FM Greenhorn/-horse

- Showmanship at Halter Fr. 30.00
- Horsemanship Fr. 30.00
- Pleasure Fr. 30.00
- Trail Fr. 30.00
- Reining Fr. 35.00

FM Open

- Showmanship at Halter Fr. 30.00
- Horsemanship Fr. 30.00
- Pleasure Fr. 30.00
- Trail Fr. 30.00
- Reining Fr. 35.00

- Einschreibgebühr Fr. 20.00
 - Nicht-Mitglieder FM-Western zahlen pro FM-Prüfung + Fr. 10.00 Fr.
 - Startgeld Total Fr.
- Einzahlung Total** Fr. -----

Datum: ----- **Unterschrift:** -----

Unser Hauptsponsoren:





ACTUALITÉS DU RÉSEAU DE RECHERCHE ÉQUINE EN SUISSE

Myopathie atypique des chevaux au pré

La myopathie atypique des chevaux au pré est une affection grave de la musculature, dont l'issue est fatale pour près de 90% des chevaux atteints. Des chercheurs de l'Université de Berne ont certes trouvé des pistes qui mettent en cause la toxine de la bactérie *Clostridium sordellii* (article dans le Magazine FM n° 91, juillet 2009), mais l'origine exacte de cette maladie n'est toujours pas clairement établie. De nouvelles découvertes sur les causes de la myopathie atypique ont été présentées à l'occasion de la Réunion du réseau de recherche équine en Suisse de cette année.

En Suisse, la myopathie atypique (MA) frappe de plus en plus souvent dans la région du Jura de même que dans le canton de Fribourg. Les chevaux malades présentent une rigidité et des tremblements musculaires, une faiblesse généralisée, des difficultés respiratoires et une transpiration abondante. A un stade avancé de la maladie, ils restent couchés sur le flanc jusqu'à la mort par arrêt cardiaque et respiratoire. Les premiers cas observés remontent à 2002. C'est à l'automne 2009 que l'on a enregistré le plus grand nombre de cas en Suisse (34 cas de présomption de maladie annoncés). Six d'entre eux ont fait l'objet d'un examen pathologique et ont été confirmés. Seuls 9% des chevaux touchés ont survécu.

Une affection très semblable, la myopathie saisonnière du pâturage, a été décrite chez des chevaux aux Etats-Unis. Les deux maladies se caractérisent par le même défaut d'une enzyme mitochondriale, un déficit multiple acquis en AcylCoAdéshydrogénase (Westermann et al. 2008; Sponseller et al. 2012). Celui-ci entraîne le blocage de certaines étapes importantes de la production d'énergie au sein du métabolisme des lipides et des protéines. La musculature du cœur et du système respiratoire étant riche en fibres oxydatives, elle a besoin d'acides gras comme source d'énergie primaire et est donc particulièrement concernée. Une défaillance cardio-respiratoire s'ensuit qui entraîne la mort.

Aux Etats-Unis, le groupe de recherche du professeur Stephanie Valberg (Université du Minnesota) associe la myopathie à une intoxication causée par une toxine (hypoglycine A) présente dans les graines de l'érable négundo (*Acer negundo*) (fig. 1) et qui peut

provoquer le déficit enzymatique susmentionné. Cette toxine, respectivement son métabolite ont été mis en évidence dans le sang et l'urine de chevaux malades de même que dans les graines d'érables négundo des pâturages américains concernés (Valberg et al. 2013). Afin de découvrir si une intoxication à l'hypoglycine A est aussi la cause de la MA européenne, nous avons visité et documenté, en collaboration avec le professeur Valberg, fin octobre 2012 – une saison à risque pour l'apparition de cette maladie – six prairies dans lesquelles des cas de MA avaient été diagnostiqués les années précédentes. Nous avons trouvé dans toutes les prairies des érables sycomore (*Acer pseudoplatanus*), une variété d'érable indigène très répandue en Europe, et avons analysé les graines pour déterminer si elles contenaient de l'hypoglycine A.

Nous y avons trouvé des taux de toxine significativement élevés. A des fins de comparaison, nous avons également analysé les graines d'érables des prairies sans MA. Dans ce cas aussi, des taux élevés de toxine ont été mis en évidence. Nous avons gardé des échantillons de sang congelé des deux chevaux atteints de MA en 2009. L'analyse de ce sang a mis en évidence la présence du métabolite toxique d'hypoglycine A de même que le déficit d'enzymes associée à la MA.

On sait par la littérature spécialisée qu'une intoxication d'hypoglycine A peut provoquer la mort chez les êtres humains de même que chez certains mammifères, comme les cochons d'Inde, les chiens et les chats. On ne connaît cependant pas encore la dose létale pour le cheval.



Troupeau de chevaux au pâtûrage.
Weidende Pferdeherde.

C'est probablement lorsqu'il broute que le cheval ingère des graines d'érable. La probabilité qu'il consomme de telles graines est apparemment encore plus élevée quand l'offre en nourriture est faible. Or, selon les indications des propriétaires des prairies en cause, les chevaux atteints de MA qui ont séjourné sur ces pâturages n'ont pas reçu de fourrage supplémentaire et l'herbe au moment des cas de MA se faisait plutôt rare. Au contraire, les chevaux pâturant dans les prairies sans cas de MA ont reçu du fourrage toute l'année. Le facteur gestion pourrait donc jouer un rôle important, dans le cas où il s'avérerait qu'une intoxication à l'hypoglycine A est la cause de la maladie.

De nombreuses questions restent posées : Pourquoi la maladie est-elle émergente alors que l'érable sycomore est une plante indigène séculaire en Europe ? Et pour quelle raison les cas de MA apparaissent-ils de façon locale et sont de plus en plus fréquents ? Aurait-on sous-diagnostiqué les cas de MA dans le passé ?

Les hypothèses actuelles sur la cause de la MA en Europe – mycotoxine et en particulier toxine de Clostridium (Unger-Torroledo 2010) – n'ont pour l'heure pas été confirmées de façon catégorique, mais doivent continuer à être considérées comme des causes possibles ou des cofacteurs. Sur la base des nouvelles connaissances acquises aux USA et en Suisse et aussi longtemps qu'il n'y a pas de résultats définitifs établissant l'origine de la maladie en

Europe, il faut éviter pendant les saisons à risque (automne et printemps) de laisser pâturer les chevaux dans des prairies avec des érables sycomore ou leur donner suffisamment de fourrage.

L. Unger¹, V. Gerber¹, S. Valberg²

¹ Institut suisse de médecine équine ISME, Vetsuisse Faculté de l'Université de Berne et ALP-Haras, Berne ;
² Equine Center, University of Minnesota, St. Paul, USA

Bibliographie

Sponseller B.T. et al (2012). Equine multiple Acyl-CoA dehydrogenase deficiency (MADD) associated with seasonal pasture myopathy in the Midwestern United States. *J Vet Intern Med* 26, 1012-1018.

Unger-Torroledo L. et al (2010). Lethal toxin of Clostridium sordellii is associated with fatal equine atypical myopathy. *Veterinary Microbiology* 144(3-4), 487-492.

Valberg S.J. et al (2013). Seasonal pasture myopathy/ atypical myopathy in North America associated with ingestion of hypoglycin A within seeds of the box elder tree. *Equine Vet J*, DOI: 10.1111/j.2042-3306.2012.00684.x.

Westermann C.M. et al (2008). Acquired multiple Acyl-CoA dehydrogenase deficiency in 10 horses with atypical myopathy. *Neuromuscular Disorders* 18, 355-364.



NEUHEITEN VOM NETZWERK PFERDEFORSCHUNG SCHWEIZ

Atypische Myopathie der Weidepferde

Die Atypische Myopathie der Weidepferde ist eine schwere Erkrankung der Muskulatur, die bei bis zu 90 % der betroffenen Pferde tödlich endet. Die Ursache für diese Krankheit ist bis heute immer noch nicht eindeutig geklärt, nachdem die Forscher der Universität Bern – gemäss im Juli 2009 erschienenem Artikel im FM-Magazin Nr. 91 – Hinweise dafür gefunden hatten, dass das Toxin des Bakteriums *Clostridium sordellii* für die Krankheit verantwortlich sein könnte, wurden an der diesjährigen Tagung des Netzwerk Pferdeforschung Schweiz neue Erkenntnisse über die Ursachen der atypischen Myopathie bei Weidepferden vorgestellt.

In der Schweiz tritt die Atypische Myopathie (AM) vermehrt in der Region des Juras sowie im Kanton Freiburg auf, erkrankte Pferde zeigen Muskelsteifheit und -zittern, Schwäche, Schwitzen, angestrenzte Atmung und im fortgeschrittenen Stadium Festliegen bis hin zum Tod durch Herz- und Atemstillstand. Die ersten gemeldeten Fälle gehen auf das Jahr 2002 zurück. Der bisher schwerste Ausbruch war in der Schweiz im Herbst 2009, mit 34 gemeldeten Verdachtsfällen, von denen sechs pathologisch untersucht und bestätigt wurden. Insgesamt überlebten nur 9% der erkrankten Pferde.

Eine sehr ähnliche Erkrankung, die saisonale Weidemyopathie, wurde bei Pferden in den USA beschrieben. Beide Erkrankungen sind durch denselben mitochondrialen Enzymdefekt gekennzeichnet, einem erworbenen multiplen Acyl-CoA-Dehydrogenase Mangel (Westermann et al. 2008; Sponseller et al. 2012). Dieser führt zur Blockade wichtiger energiegewinnender Schritte im Fett- und Proteinstoffwechsel. Da Herz- und Atemmuskulatur reich an oxidativen Fasern sind und deshalb Fettsäuren als primäre Energiequelle benötigen, sind sie besonders stark betroffen. Dies äussert sich als Herz- und Atemversagen und ist damit die Todesursache.

In den USA assoziierte die Forschungsgruppe von Prof. Stephanie Valberg die Myopathie mit einer Vergiftung durch Hypoglycin A, einem Toxin (Gift), das im Samen von Eschenahorn (*Acer negundo*) (Abb. 1) gefunden wird und den beschriebenen Enzymmangel

verursachen kann. Dieser Giftstoff bzw. sein Stoffwechselprodukt wurde im Blut und Urin erkrankter Pferde sowie in den Samen des Eschenahorns von betroffenen Weiden in den USA nachgewiesen (Valberg et al. 2013).

Um nun herauszufinden, ob eine Hypoglycin A Vergiftung auch als Ursache der AM in Europa in Frage kommt, haben wir zusammen mit Prof. Valberg sechs Weiden, auf denen in den vergangenen Jahren Fälle von Atypischer Myopathie aufgetreten waren, Ende Oktober 2012, also einer Risikojahreszeit für AM, besucht und dokumentiert. Auf allen Weiden haben wir Bestände von Bergahorn (*Acer pseudoplatanus*), einer in Europa weit verbreiteten, einheimischen Ahornart vorgefunden und deren Samen auf Hypoglycin A analysiert.

Wir haben signifikant hohe Toxinlevel in den Samen von AM-Weiden vorgefunden. Zum Vergleich haben wir auch Bergahornsamensamen von AM freien Weiden analysiert. In diesen Samen haben wir ebenfalls hohe Giftstoffwerte vorgefunden. Von zwei AM-Fällen von zwei der untersuchten AM-Weiden waren eingefrorene Blutproben vorhanden, in denen wir das giftige Stoffwechselprodukt von Hypoglycin A sowie den damit assoziierten Enzymmangel nachweisen konnten.

Aus der Literatur wissen wir, dass eine Hypoglycin A Vergiftung beim Mensch und bei einigen Säugetieren, wie zum Beispiel bei Meerschweinchen, Hunden und Katzen zum Tod führen kann. Eine letale Dosis für das Pferd ist bisher nicht bekannt.



Es ist zu vermuten, dass Pferde Ahornsamen beim Grasen aufnehmen können. Die Wahrscheinlichkeit dafür, wäre vermutlich bei einem geringen Nahrungsangebot erhöht. Nach Angaben der Besitzer der Weiden wurden die Pferde auf den AM-Weiden nicht zugefüttert und die Weiden waren zum Zeitpunkt der Krankheitsfälle eher abgegrast. Im Gegensatz dazu wird auf den nicht von AM betroffenen Weiden ganzjährig Raufutter zugefüttert. Der Faktor Management könnte also eine wichtige Rolle spielen, sollte sich eine Hypoglycin A-Vergiftung als Ursache der Erkrankung bestätigen.

Einige Fragen bleiben offen: Der Bergahorn ist seit Jahrhunderten in Europa weit verbreitet. Warum treten Fälle aber lokal begrenzt auf und werden mit steigendem Vorkommen gemeldet? Wurden AM-Fälle in der Vergangenheit unterdiagnostiziert?

Die bisherigen Hypothesen zur Ursache der Atypischen Myopathie in Europa – oder Myko- und insbesondere Clostridientoxine (Unger-Torroledo 2010) – konnten bisher nicht eindeutig bestätigt werden, sollten aber als mögliche Ursachen oder Kofaktoren weiterhin in Betracht gezogen werden. Aufgrund der neuen Erkenntnisse aus den USA und der Schweiz und solange, bis für die Erkrankung in Europa definitive Ergebnisse vorliegen, sollten während der Risikojahreszeiten Herbst und Frühjahr Weiden mit Bergahorn vermieden oder die Pferde ausreichend zugefüttert werden.

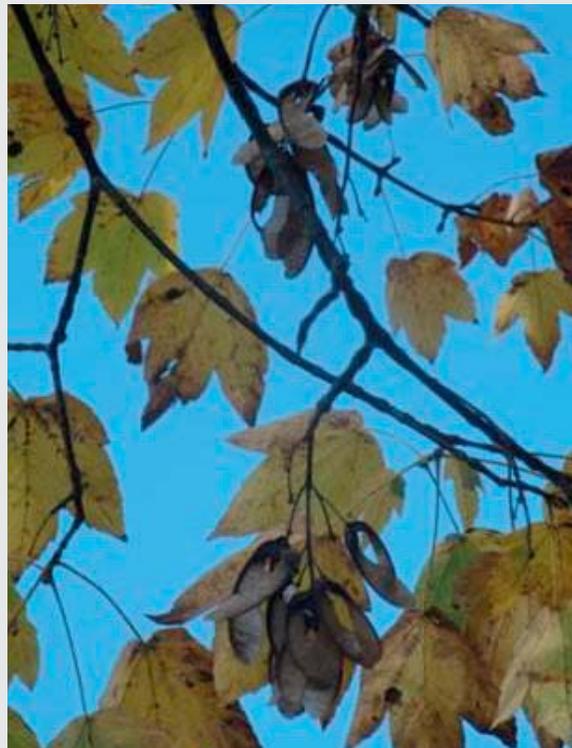
L. Unger¹, V. Gerber¹, S. Valberg²

¹Institut suisse de médecine équine ISME, Vetsuisse Fakultät Universität Bern und ALP-Haras, Bern;

²Pferdezentrum, Universität Minnesota, St. Paul, USA

Literatur

Sponseller B.T. et al (2012). Equine multiple Acyl-CoA dehydrogenase deficiency (MADD) associated with seasonal pasture myopathy in the Midwestern United States. *J Vet Intern Med* 26, 1012-1018.



Graines de l'érable sycomore (*Acer pseudoplatanus*)
Die Samen des Bergahorns (*Acer pseudoplatanus*)

Unger-Torroledo L. et al (2010). Lethal toxin of *Clostridium sordellii* is associated with fatal equine atypical myopathy. *Veterinary Microbiology* 144(3-4), 487-492.

Valberg S.J. et al (2013). Seasonal pasture myopathy/ atypical myopathy in North America associated with ingestion of hypoglycin A within seeds of the box elder tree. *Equine Vet J*, DOI: 10.1111/j.2042-3306.2012.00684.x.

Westermann C.M. et al (2008). Acquired multiple Acyl-CoA dehydrogenase deficiency in 10 horses with atypical myopathy. *Neuromuscular Disorders* 18, 355-364.

Les 10 ans de la station d'étalons de Gohl

GOHL (BE) : JOURNÉE PORTES OUVERTES À LA STATION D'ÉTALONS LE 2 JUIN

L'équipe de Vorder Wegechen a lancé les invitations pour sa journée Portes ouvertes, et le public s'est rendu en nombre à Gohl pour admirer les étalons franchises-montagnes stationnés et présentés ce jour-là. Des apprentis du Haras national d'Avenches ont présenté un quadrille et ont fait une fantastique publicité pour cette race chevaline suisse.

La famille Röthlisberger de Gohl avait eu fort à faire pour les préparatifs du jubilé des 10 ans. Depuis 1904 déjà des étalons franchises-montagnes du Haras national sont stationnés dans l'Emmental. Depuis 2003, les géniteurs prennent leurs quartiers en février à Gohl près de Langnau. Ils y restent trois à quatre mois et sont bichonnés par Jean-Philippe Chêne du Haras National d'Avenches, qui a également pour tâche de s'occuper des juments qui viennent pour la saillie et des relations avec la clientèle. « Il y a en moyenne 110 à 120 juments par année qui sont saillies ici par les quatre étalons du Haras, ce qui nous permet d'atteindre nos objectifs », explique l'étaillonier. Normalement, les étalons sont changés tous les quatre ans pour permettre l'utilisation d'une autre génétique dans l'élevage et pour garantir l'échange de sang.

Népal, un vrai showman

Népal, un étalon âgé de 21 ans qui « fait partie de l'inventaire » depuis déjà 17 ans constitue une exception à cette règle. Népal suscite l'enthousiasme des éleveurs du coin, mais fait également accourir des juments venant de bien au-delà des frontières de l'Emmental, car les aptitudes

à l'équitation qu'il transmet sont très prisées. « Mais Chambord est également un excellent géniteur, avec 82% de sa descendance femelle qui est dans le Studbook A et ce printemps, nous attendons la deuxième volée de poulains de Don Caprio, âgé de 5 ans », complétait Samuel Schär du Haras national, qui officiait comme speaker pour la présentation des quadrilles et pouvait raconter beaucoup de choses intéressantes sur chaque étalon. Chambord était malheureusement blessé et n'a pas pu participer à la présentation. Mais même avec trois étalons, les apprentis du Haras national ont pu effectuer deux présentations captivantes qu'ils avaient eux-mêmes conçues et exercées.

Trois étalons franchises-montagnes sous la selle

Florian Audergon avec Don Caprio, Alain Masnari sur Népal et Tanja Spring avec Hartorius ont effectué leur présentation sous les yeux d'un public très intéressé. Bien qu'ils aient répété le programme à Avenches et qu'ils n'aient eu que peu de temps pour se préparer avec les étalons à Gohl, ils ont effectué leur présentation avec brio en s'adaptant à

la situation, même si le sol était relativement mouillé. « Nous avons en fait prévu un grand programme de spectacle avec du skijöring offroad, de l'attelage et la présentation des juments et de la descendance. Mais vu la pluie qui tombait dru, nous avons dû prendre une décision dictée par la raison et annuler ces parties du spectacle », expliquait Bendicht Röthlisberger.

Une station d'étalons remplit toujours la même tâche que par le passé. Mais le nombre de juments à saillir a diminué. « De nos jours, il y a en revanche plus de poulains qui sont élevés jusqu'à l'âge adulte au lieu de finir chez le boucher. A l'époque, la sélection était donc dans ce sens plus forte », expliquait Samuel Schär. Bendicht Röthlisberger approuve et ajoute qu'il y avait toutefois près de 200 juments saillies par année à Gohl. B. Röthlisberger forme les chevaux pour le test en terrain, est lui-même éleveur et est actif dans le sport d'obstacles. Durant la saison de monte, il remplace Jean-Philippe Chêne durant les week-ends et prend soin des quatre étalons franchises-montagnes dans ses écuries.

Texte et photos : Karin Rohrer

De gauche à droite / links nach rechts: Alain Masnari, Ruedi von Niederhäusern, Jean-Philippe Chêne, Samuel Schär, Florian Audergon, Tanja Spring



Florian Audergon avec l'étalon FM Don Caprio 03

Florian Audergon mit FM-Hengst Don Caprio 03

10 Jahre Hengststation in Gohl

TAG DER OFFENEN TÜRE BEI DER HENGSTSTATION GOHL AM 2. JUNI

Das Team Vorder Wegehen lud zum Tag der offenen Türe ein, und das Publikum kam in Scharen nach Gohl, um die stationierten Freibergerhengste in einer Vorführung zu bestaunen. Lehrlinge vom Nationalgestüt in Avenches ritten eine Quadrille und machten grossartige Werbung für die Schweizer Pferderasse.

Familie Röthlisberger aus Gohl hatte alle Hände voll zu tun bei den Vorbereitungen für das 10-jährige Jubiläum. Seit 1904 sind Freiberger-Hengste des Nationalgestütes im Emmental auf Deckstation und seit 2003 beziehen die Beschäler im Februar ihr Domizil in Gohl bei Langnau. Drei bis vier Monate bleiben sie hier und werden von Jean-Philippe Chêne vom Haras National in Avenches umsorgt. Auch die Betreuung der Stuten, die zum Decken kommen und der Umgang mit Kunden gehören zu seinen Aufgaben. «Durchschnittlich 110 bis 120 Stuten jährlich werden hier von den vier Gestütshengsten gedeckt, womit wir eine gute Auslastung erzielen», erzählte der Hengsthalter. Normalerweise werden die Hengste alle vier Jahre gewechselt, damit eine andere Genetik in die Zucht einfließen kann und der Blutaustausch gewährleistet ist.

Vierbeiniger Showman Nepal

Eine kleine Ausnahme bildet der 21-jährige Hengst Nepal, welcher nun bereits seit 17 Jahren «zum Inventar gehört». Nepal begeistert die hiesigen Züchter, holt aber auch auswärtige Stuten ins Emmental, da seine vererbten Reitpferde-Eigenschaften begehrt sind. «Aber auch Chambord ist ein exzellenter Vererber mit 82 % seiner weiblichen Nachkommen im Studbook A und vom 5-jährigen Don Caprio erwarten wir diesen Frühling den zweiten Fohlenjahrgang», ergänzte Samuel Schär vom Nationalgestüt. Er amtete bei der Quadrillen-Vorführung als Speaker und wusste über jeden Hengst viel Interessantes zu berichten. Leider war Chambord verletzt und konnte nicht an der Präsentation teilnehmen. Aber die Lehrlinge vom Nationalgestüt konnten auch mit drei Hengsten zwei attraktive

Vorführungen lancieren, die sie selber einstudiert und trainiert hatten.

Drei Freibergerhengste unter dem Sattel

Florian Audergon mit Don Caprio, Alain Masnari auf Nepal und Tanja Spring mit Hartorius präsentierten sich dem interessierten Publikum. Obwohl sie das Programm in Avenches einstudiert und nur eine kurze Vorbereitung mit den Hengsten in Gohl hatten, zeigten sie sich souverän und flexibel, auch wenn der Boden ziemlich nass war. «Eigentlich hatten wir ein grosses Showprogramm mit Offroad-Skijöring, Fahren und der Präsentation von Stuten und Nachkommen geplant. Aber infolge des intensiven Regens mussten wir eine Vernunfts-Entscheidung treffen und diese Showteile absagen», erklärte Bendicht Röthlisberger. Eine Hengststation erfüllt heute noch dieselbe Aufgabe wie früher. Aber die Anzahl der zu deckenden Stuten ist zurückgegangen. «Zudem werden heute mehr Fohlen grossgezogen, anstatt dass sie beim Metzger landen. Früher wurde in dieser Beziehung mehr selektioniert», erklärte Samuel Schär. Dem pflichtete Bendicht Röthlisberger bei, waren es doch in den Anfangszeiten rund 200 Stuten jährlich in Gohl. Röthlisberger bildet Pferde für den Feldtest aus, züchtet und ist im Springsport aktiv. Während der Decksaison übernimmt er die Wochenendablösung von Jean-Philippe Chêne und betreut die vier Freibergerhengste in seinen Stallungen.

Text und Fotos: Karin Rohrer

Les trois étalons FM ont présenté un superbe quadrille
Die drei FM-Hengste zeigen eine ansprechende Quadrille



Doux comme le sucre

GEBENSTORF (AG): JOURNÉE DES FRANCHES-MONTAGNES LE 9 JUIN

La société d'équitation de Birchhof a organisé une fantastique journée des franchises-montagnes à Gebenstorf. Avec du gymkhana, du saut, des épreuves de traction et de débardage, le programme convenait pour tous les amis des chevaux.

Tout le parcours de gymkhana était décoré sur le thème « Sucreries » les obstacles avaient tous quelque chose à voir avec le sucre, la pâtisserie, les Sugus ou les tourtes et ils étaient construits avec l'amour du détail et aménagés avec beaucoup de fantaisie. Christine Egger de Lützelflüh a beaucoup apprécié le parcours plein d'idées, même s'il était construit de manière exigeante. « Il n'y avait pas beaucoup de différences entre le niveau 1 et le niveau 3, et les tâches étaient assez difficiles pour les chevaux jeunes ou inexpérimentés », racontait cette cavalière de gymkhana qui avait pris le départ avec Mooshof Lynn, âgée de 3 ans. Mais elle était là pour gagner de l'expérience et elle a ainsi pu montrer beaucoup de nouvelles choses à sa jeune jument.

Au niveau 1, la victoire a été remportée par Marlyse Wyssen avec Falone, tandis qu'au niveau 2, c'est Erika Lendenmann qui a remporté l'écharpe du vainqueur avec Luco. « La table des prix était richement garnie et les aides et fonctionnaires sont très aimables », relevait Marianne Dermon de Limpach, qui participait à l'épreuve de

niveau Top avec Lea, sa jument expérimentée. « Le saut était assez étroit, limité par des cônes sur les côtés », expliquait-elle en évoquant un des défis du parcours.

Au niveau Top, c'est à nouveau Marlyse Wyssen qui a été félicitée, cette fois avec la jument Fabrizia. Avec un long bâton de bois, il fallait récolter des « anneaux de pommes » multicolores et placer une couverture colorée sur une balle d'ensilage, comme si c'était un glaçage de gâteau. A Gebenstorf, l'équipe de constructeurs du parcours est connue pour son amour du détail en construisant le parcours sur un thème donné, que ce soit sur des sujets comme Astérix & Obélix, les pirates ou, cette année, les sucreries. Tel un fil rouge, les sucreries jalonnaient tout le terrain de fête. Même dans la cantine de fête, il y avait des cupcakes et des muffins cousus, peints et bricolés partout sur les tables, mais qu'on ne pouvait malheureusement que regarder.

Traction, débardage et saut

L'épreuve de traction teste la force du cheval lorsqu'il tire une luge sur un parcours

sinueux, luge sur laquelle de plus en plus de personnes prennent place. C'est de la force pure, mais aussi une épreuve passionnante pour les spectateurs. C'est Bruno Emmenegger qui a remporté l'épreuve de traction avec Luna, sa jument FM âgée de 9 ans.

Les débardeurs avaient affaire à un parcours ardu, qui était encore rendu plus difficile par le terrain légèrement en pente. « Il faut toujours maintenir la traction, sinon le tronc roule et dévie de sa trajectoire », expliquait Otto Portmann, qui s'est qualifié pour la finale d'Avenches avec Blinka, sa jument FM âgée de 12 ans. Avec sa famille, ce débardeur expérimenté est à la tête d'une exploitation avec des chevaux, des vaches mères et des petits animaux située à Sigigen, dans le canton de Lucerne. Il faut un important travail d'équipe et beaucoup de doigté pour manœuvrer un tronc de 5 mètres de long avec son cheval tout au long d'un parcours d'habileté.

Dans l'épreuve de saut de catégorie 1, Deborah Furrer s'est imposée au premier tour avec Naquito del Castano. Dans la deuxième épreuve, elle a dû laisser la victoire à Miriam Burkart qui montait l'étalon reproducteur Casim. Thomas Müller était le double vainqueur du jour avec Sascha X CH. Cette jument âgée de 14 ans a effectué avec beaucoup de classe des parcours sans faute que personne n'a pu surpasser.

Texte et photos : Karin Rohrer

Marianne Dermon, de Limpach, sur sa jument Lea doit glacer un gâteau
Marianne Dermon aus Limpach auf ihrer Stute Lea beim Kuchen Glasieren





Sur le gâteau, il fallait allumer symboliquement les bougies
Auf dem Kuchen müssen symbolisch die Kerzen angezündet werden
Photo/Foto: Peter Egger

Süss wie Zuckerguss

GEBENSTORF (AG): FREIBERGER-TAG IN AM 9. JUNI

Der Reitverein Birchhof hat in Gebenstorf einen tollen Freiburger-Tag auf die Beine gestellt, welcher mit Gymkhana, Springen, Zug- und Rückprüfungen für alle Rössler etwas im Angebot hatte.

Der Gymkhana-Parcours war zum Motto «Zuckersüss» dekoriert und auch die Hindernisse hatten alle etwas mit Zucker, Backen, Sugus oder Torten zu tun und waren sehr aufwendig hergestellt und mit viel Fantasie ausgeklügelt. Christine Egger aus Lützelflüh fand den ideenreichen Parcours sehr schön, auch wenn er anspruchsvoll gebaut war. «Die Stufe 1 unterschied sich nicht sehr stark zur Stufe 3, und gerade für junge oder unerfahrene Pferde waren die Aufgaben ziemlich schwer», erzählte die Gymkhana-Reiterin, welche mit der 3-jährigen Mooshof Lynn am Start war. Aber zum Erfahren sammeln war sie da und so konnte sie der jungen Stute viel Neues zeigen. Gewonnen hat in der Stufe 1 Marlyse Wyssen mit Falone, während in der Stufe 2 die Siegerschleife an Erika Lendenmann mit Luco ging. «Der Gabentisch war reichlich gedeckt und die Helfer und Funktionäre sind sehr nett», meinte Marianne Dermon aus Limpach, die mit ihrer erfahrenen

Stute Lea in der Stufe Top am Start war. «Der Sprung war ziemlich schmal, seitlich begrenzt mit Pylonen», erklärte sie eine der Herausforderungen im Parcours. Als Siegerin in der Stufe Top durfte noch einmal Marlyse Wyssen gratuliert werden, diesmal mit der Stute Fabrizia. Mit einem langen Holzstab mussten bunte «Apfelringli» eingesammelt und eine farbige Decke als Kuchenglasur auf einer Siloballe platziert werden. Das Parcoursbauerteam in Gebenstorf ist bekannt für seine detailgetreuen Motto-Parcours, sei dies zu Themen wie Asterix & Obelix, Piraten oder eben nun Zuckersüss. Wie ein roter Faden zogen sich die Süßigkeiten über das ganze Festgelände. Sogar in der Festwirtschaft lockten überall genähte, gemalte und gebastelte Cupcakes und Muffins auf den Tischen, aber leider nur zum Anschauen.

Ziehen, Rücken und Springen

In der Zugprüfung wird die Kraft des Pferdes getestet, wenn es einen Schlitten

zieht auf einer gekrümmten Strecke, wo immer mehr Personen zusteigen. Ein Kraftakt und zugleich spannende Prüfung für die Zuschauer. Die Zugprüfung gewann Bruno Emmenegger mit seiner 9-jährigen FM-Stute Luna.

Die Holzrucker hatten einen kniffligen Parcours vor sich, welcher durch den leicht schiefen Platz noch erschwert wurde. «Man muss immer im Zug sein, sonst rollt der Stamm weg», erklärte Otto Portmann, der mit seiner 12-jährigen FM-Stute Blinka die Qualifikation für Avenches holte. Er führt mit seiner Familie im luzernischen Sigigen einen Betrieb mit Pferden, Mutterkühen und Kleintieren und ist ein erfahrener Holzrucker. Mit seinem Pferd einen 5 Meter langen Baumstamm durch einen Geschicklichkeitsparcours zu manövrieren, erfordert einiges an Teamwork und Fingerspitzengefühl.

Deborah Furrer gewann mit Naquito del Castano das Springen der Stufe 1 im ersten Umgang. In der zweiten Prüfung musste sie sich geschlagen geben von Miriam Burkart auf Zuchthengst Casim. Als Doppelsieger den Platz verlassen konnte Thomas Müller mit Sascha X CH. Die 14-jährige Stute legte rassige Null-Fehler-Ritte vor, die nicht zu übertreffen waren.

Text und Fotos Karin Rohrer



1^{re} place: Quattro (Quinto) à Toni Windlin, Kerns
1. Rang Quattro (Quinto) von Toni Windlin, Kerns



2^e place: Campari (Cosimo),
à Roland Kathriner, Römerswil
2. Rang Campari (Cosimo)
von Roland Kathriner, Römerswil

Quattro et Campari s'imposent

SARNEN (OW): TEST EN TERRAIN DU SYNDICAT D'ÉLEVAGE CHEVALIN DE SUISSE CENTRALE LE 8 JUIN

Le test en terrain du syndicat d'élevage chevalin de Suisse centrale s'est déroulé par une belle journée chaude et ensoleillée aux alentours du manège de Sarnen. Les jeunes chevaux franches-montagnes se sont présentés sous leur meilleur jour, sous la selle, mais aussi à l'attelage. C'est l'étalon Quattro (Quinto), éleveur et propriétaire Toni Windlin, de Kerns, qui est sorti en tête du classement.

Le test a commencé par l'appréciation du modèle et des allures des jeunes chevaux de trois ans. Ils ont été présentés dans le triangle au pas et au trot. Pour le test de comportement, on jugeait la réaction du cheval lorsqu'on lui saisissait les oreilles et qu'on lui prenait les pieds. Ce sont les juges Martin Keller et Roland Stadelmann qui officiaient pour cette partie.

Deux chevaux ont obtenu l'excellente moyenne de huit pour le modèle et les allures! Il y avait d'une part l'étalon Quattro (Quinto), à Toni Windlin, de Kerns et d'autre part le hongre Campari (Cosimo), à Roland Kathriner, de Römerswil, qui s'est également montré superbe et bien équilibré. L'appréciation globale se fait d'après la clé suivante: le modèle et les allures

comptent pour 30%, l'équitation et l'attelage comptent chacun pour 35%.

Puis venait la mise en limonières, jugée par Bieli Gerhard. Il y avait aussi un endroit séparé sur la prairie prévu pour l'échauffement. Au moment du départ de l'épreuve de dressage attelée (FEI 1), les meneurs ont pu présenter leurs chevaux attelés sous un soleil retrouvé.

Le juge Hansueli Beer jugeait les chevaux d'après leur comportement général, le comportement au démarrage, l'aptitude générale, la maniabilité, la décontraction et l'acceptation des aides.

A l'attelage, les chevaux suivants ont terminé avec une très bonne note moyenne: l'étalon Quattro (Quinto) 8.86, à Toni Windlin de Kerns, la jument Lussy-Vera

(Vivaldi) 8.57, à Rogger Judith de Grossdietwil, le hongre Nelson (Nico) 8.29, à Markus Bürgi de Kägiswil et Nevjo (Nico) 8.29, à Hans Zwysig de Kerns.

Mais, après l'attelage, la journée n'était pas encore terminée pour les chevaux franches-montagnes. Il y avait encore l'équitation.

Racine Jasmin jugeait l'équitation dans le manège. Les chevaux ont été jugés par petits groupes (deux à quatre), sous la selle, en équitation anglaise et western. Le jugement portait sur le comportement au montoir (monter et descendre de cheval), l'aptitude à l'équitation et les trois allures de base. C'est l'étalon Quattro qui a obtenu la meilleure note moyenne de 8.80.

Comme déjà mentionné, c'est Quattro (Quinto), éleveur et propriétaire Toni Windlin de Kerns, qui s'est imposé, avec la note finale de 8.58! A la deuxième place, on trouve le hongre Campari (Cosimo), éleveur et propriétaire Roland Kathriner de Römerswil, avec la note 7.70. Le hongre Nelson (Nico), éleveur et propriétaire Markus Bürgi de Kägiswil, a pris la troisième place avec la note 7.70.

Texte et photos: Cornelia Durrer



3^e place: Nelson (Nico) à Markus Bürgi, Kägiswil
3. Rang Nelson (Nico) von Markus Bürgi, Kägiswil

Quattro und Cosimo hervorragend

SARNEN (OW): FELDTTEST PFERDEZUCHTVEREIN INNERSCHWEIZ 8. JUNI

Sonnig und warm war das Wetter am Tag des Feldtests des Pferdezuchtvereins Innerschweiz, bei der Reithalle in Sarnen. Die jungen Freibergerpferde zeigten sich unter dem Sattel, aber auch vor dem Wagen von ihrer besten Seite. Die Rangliste wurde angeführt vom Hengst Quattro (Quinto), Züchter und Besitzer Toni Windlin, Kerns.

Als erstes wurde das Exterieur der jungen, dreijährigen Pferde bewertet. Sie wurden im Schritt und Trab im Dreieck vorgeführt. Auch das Anfassen der Ohren, sowie das Geben der Hufe wurde im Verhaltenstest bewertet. Für dies waren die Richter Keller Martin und Stadelmann Roland zuständig. Zwei Pferde haben den ausgezeichneten Exterieur-Notendurchschnitt von acht erzielt! Zum einen der Hengst Quattro (Quinto), von Toni Windlin, Kerns. Zum anderen auch Wallach Campari (Cosimo) von Roland Kathriner, Römerswil, erpräsentierte sich ebenfalls hervorragend und ausgeglichen.

Die Gesamtbeurteilung wird nach folgendem Schlüssel beurteilt: Exterieur zählt 30%, Reiten und Fahren je 35%.

Weiter ging es mit dem Anspannen, dies unter der Beurteilung von Bieli Gerhard. Zum Einfahren war auch ein separater

Platz auf der Wiese vorhanden. Somit kam die Startzeit für das Dressurfahren (FEI 1) immer näher und die Fahrer konnten ihre Pferde am Wagen auf dem sonnigen Platz präsentieren.

Der Richter, Beer Hansueli, beurteilte die Pferde nach dem allgemeinen Verhalten, Verhalten während des Anfahrens, allgemeine Eignung, Lenkbarkeit, Durchlässigkeit und Hilfeannahme.

Beim Fahren haben folgende Pferde mit einer sehr guten Durchschnittsnote abgeschlossen: Hengst Quattro (Quinto) 8.86 von Toni Windlin, Kerns, Stute Lussy-Vera (Vivaldi) 8.57 von Rogger Judith, Grossdietwil, Wallach Nelson (Nico) 8.29 von Markus Bürgi, Kägiswil und Nevjo (Nico) 8.29 von Hans Zwysig, Kerns.

Nach dem Fahren war der Tag für die Freibergerpferde noch nicht zu Ende. Es folgte noch das Reiten.

Racine Jasmin richtete das Reiten in der Halle. In kleinen Gruppen (zwei bis vier) wurden die Pferde unter dem Sattel, englisch und western, beurteilt. Es wurden das Verhalten beim Auf- und Absitzen, die Reiteignung sowie die drei Grundgangarten beurteilt. Die Höchstdurchschnittsnote von 8.80 erhielt der Hengst Quattro.

Der Sieger, wie bereits erwähnt, ist Quattro (Quinto) von Züchter und Besitzer Toni Windlin, Kerns, mit einer Schlussnote von 8.58! Im zweiten Rang ist der Wallach Campari (Cosimo) von Züchter und Besitzer Roland Kathriner, Römerswil, mit der Note 7.70. Im dritten Rang ist Wallach Nelson (Nico) von Züchter und Besitzer Markus Bürgi, Kägiswil mit der Note 7.70.

Text und Fotos Cornelia Durrer

Lebendpreis für das Eidgenössische Schwing- & Älplerfest in Burgdorf



Das Freiburgerpferd Mooshof Quentin ist einer der Lebendpreise für das Eidgenössische Schwing- und Älplerfest in Burgdorf im Emmental.

Die Lebendpreise sind die Aushängeschilder eines jeden Schwingfests.

Die Spender des Freiburgerwallachs sind die Sattlerei Friedli, Reit- und Fahrspport-Sattlerei von Wynigen, die Glockengiesserei Gusset von Uetendorf und der Schweizerische Freibergerverband. Gezüchtet wurde der elegante Wallach von Hans & Kathrin Gerber, Mooshof in Zauggenried. Quentin wird in diesem Jahr im Fahrspport eingesetzt. Er kann schon einige gute Platzierungen an den ZKV Fahrtrophy aufweisen. Der nächste Start ist am Rösselerwochenende 11. – 14. Juli in Zauggenried geplant.



**MARCHÉ-CONCOURS
NATIONAL DE CHEVAUX
SAIGNELEGIÉRIER**

Vendredi 09 août dès 18 h 00
Courses nocturnes

Samedi 10 août dès 8 h 00
Exposition de 400 chevaux,
présentations, concours
Quadrille campagnard
Courses campagnardes
Grand concert de gala

Dimanche 11 août dès 9 h 00
Grande parade des 400 chevaux
Quadrille campagnard
Grand cortège folklorique
Courses campagnardes

Hôtes d'honneur :
Les cantons des
Grisons et
de Glaris

Une fête à vivre !

www.marcheconcours.ch

9-10-11 août 2013

